

Pyotr Ivanovich Ivashutin, GRU (1963-1987)	Pyotr Ivanovich Ivashutin, GRU (1963-1987)	Piotr Ivanovich Ivashutin , GRU (1963-1987)
<p>После выступления У.Черчилля в Фултоне, положившего начало "холодной войне", симпатии к Советскому Союзу, если и уменьшились количественно, то окрепли качественно. Очень многие люди за рубежом искренне хотели помочь СССР уберечь свою безопасность. В результате почти полтора десятилетия Западу не удавалось добиться изоляции советских представительств и разведки за рубежом. Но с началом 60-х гг., особенно после Берлинского и Карибского кризисов, этот процесс постепенно набирал силу. Со временем вокруг посольств СССР стала складываться обстановка отчуждения, в каждом русском начали подозревать шпиона, в результате чего советская разведка стала терять вербовочную базу. В то же время фронт деятельности разведки неуклонно расширялся. Связано это было прежде всего с тем, что начали распадаться старые колониальные империи, а на их месте появились десятки новых независимых государств, получивших название "страны третьего мира".</p>	<p>Dopo il discorso di Winston Churchill a Fulton, che segnò l'inizio della Guerra Fredda, la simpatia per l'Unione Sovietica, se diminuiva quantitativamente, si rafforzava qualitativamente. Molte persone all'estero volevano sinceramente aiutare l'URSS a proteggere la loro sicurezza. Di conseguenza, per quasi un decennio e mezzo, l'Occidente non è riuscito a isolare le missioni sovietiche e l'intelligence all'estero. Ma con l'inizio degli anni '60, specialmente dopo le crisi dei missili di Berlino e Cuba, questo processo ha gradualmente guadagnato slancio. Nel corso del tempo, una situazione di alienazione cominciò a svilupparsi intorno alle ambasciate dell'URSS, in ogni russo cominciò a sospettare una spia, a seguito della quale l'intelligence sovietica cominciò a perdere la sua base di reclutamento. Allo stesso tempo, il fronte delle attività di intelligence si è costantemente ampliato. Ciò era dovuto principalmente al fatto che i vecchi imperi coloniali cominciarono a disintegrarsi, e al loro posto apparvero dozzine di nuovi stati indipendenti, chiamati "paesi del terzo mondo".</p>	<p>After W. Churchill 's speech in Fulton, which marked the beginning of the Cold War, sympathy for the Soviet Union, if diminished quantitatively, then strengthened qualitatively. Very many people abroad sincerely wanted to help the USSR preserve its security. As a result, for almost a decade and a half, the West failed to isolate Soviet missions and intelligence abroad. But with the beginning of the 1960s , especially after the Berlin and Caribbean crises, this process gradually gained momentum. Over time, a situation of alienation began to develop around the embassies of the USSR, they began to suspect a spy in every Russian, as a result of which Soviet intelligence began to lose its recruiting base. At the same time, the front of intelligence activity was steadily expanding. This was primarily due to the fact that the old colonial empires began to disintegrate, and dozens of new independent states appeared in their place, called "third world countries."</p>
<p>Все это заставило руководство советской военной разведки провести огромную и чрезвычайно сложную работу по дальнейшему совершенствованию оргструктуры ГРУ. Работа эта заключалась прежде всего в создании новых видов военной разведки, оснащенных самыми</p>	<p>Tutto ciò costrinse la leadership dell'intelligence militare sovietica a svolgere un lavoro enorme ed estremamente difficile per migliorare ulteriormente la struttura organizzativa del GRU. Questo lavoro consisteva principalmente nella creazione di nuovi tipi di intelligence militare, equipaggiati coi più moderni tipi di attrezzature speciali,</p>	<p>All this forced the leadership of the Soviet military intelligence to carry out a huge and extremely difficult work to further improve the organizational structure of the GRU. This work consisted primarily in creating new types of military intelligence, equipped with the most modern types of special</p>

<p>современными видами специальной техники, расширении зарубежных резидентур и укреплении их опытными кадрами, организации подготовки высококвалифицированных сотрудников военной разведки.</p>	<p>l'espansione delle residenze straniere e il loro rafforzamento con personale esperto, l'organizzazione della formazione di ufficiali dell'intelligence militare altamente qualificati.</p>	<p>equipment, expanding foreign residencies and strengthening them with experienced personnel, organizing the training of highly qualified military intelligence officers.</p>
<p>Претворять в жизнь эти новые направления работы военной разведки поручили начальнику ГРУ П.И.Ивашутину, сменившему в январе 1963 г. И.Серова.</p>	<p>Per mettere in opera queste nuove aree di lavoro dell'intelligence militare fu affidato al capo del GRU P.I. Ivashutin, che sostituì I. Serov nel gennaio 1963.</p>	<p>head of the GRU , P. I. Ivashutin , who replaced I. Serov in January 1963, was entrusted with the implementation of these new directions in the work of military intelligence .</p>
<p>Причиной снятия Серова послужило прежде всего разоблачение и арест в октябре 1962 г. полковника ГРУ О.Пеньковского, которому он покровительствовал и который практически в течение двух лет являлся агентом ЦРУ и СИС и передал своим операторам огромное количество совершенно секретных материалов, чем нанес неопределимый ущерб обороноспособности Советского Союза. В январе 1963 г. Серов был снят с должности начальника ГРУ, а 12 марта на основании Указа Президиума ВС СССР за потерю политической бдительности лишен звания Героя Советского Союза и ордена Ленина, после чего уволен в запас в звании генерал-майор.</p>	<p>La ragione della rimozione di Serov fu principalmente l'esposizione e l'arresto nell'ottobre 1962 del colonnello del GRU O. Penkovsky, che patrocinò e che per quasi due anni fu un agente della CIA e del SIS e consegnò ai suoi operatori un'enorme quantità di materiali top secret, che causarono danni inestimabili alla capacità di difesa dell'Unione Sovietica. Nel gennaio 1963, Serov fu rimosso dalla carica di capo del GRU, e il 12 marzo, sulla base del decreto del Presidium delle forze armate dell'URSS, fu privato del titolo di Eroe dell'Unione Sovietica e dell'Ordine di Lenin per perdita di vigilanza politica, dopo di che fu congedato nella riserva con il grado di Maggiore Generale.</p>	<p>The reason for the removal of Serov was, first of all, the exposure and arrest in October 1962 of GRU Colonel O. Penkovsky , whom he patronized and who for almost two years was an agent of the CIA and SIS and handed over to his operators a huge amount of top secret materials, which caused invaluable damage to the defense Soviet Union. In January 1963, Serov was removed from the post of head of the GRU, and on March 12, on the basis of the Decree of the Presidium of the USSR Armed Forces, he was deprived of the title of Hero of the Soviet Union and the Order of Lenin for the loss of political vigilance, after which he was transferred to the reserve with the rank of Major General.</p>
<p>П.И.Ивашутин возглавлял военную разведку дольше всех- практически четверть века. Человеком он был незаурядным, о чем свидетельствует его биография. Родился Петр Иванович Ивашутин 5 (18) июня 1909 г. в Бресте в семье железнодорожного машиниста. Его юные годы прошли в</p>	<p>P.I. Ivashutin ha guidato l'intelligence militare per il tempo più lungo - quasi un quarto di secolo. Era una persona eccezionale, come dimostra la sua biografia. Pyotr Ivanovich Ivashutin è nato il 5 giugno (18), 1909 a Brest nella famiglia di un macchinista ferroviario. I suoi giovani anni furono trascorsi a Ivanovo Voznesensk, dove lavorò come meccanico e caposquadra</p>	<p>P.I. Ivashutin headed military intelligence for the longest time - almost a quarter of a century. He was an outstanding person, as evidenced by his biography. Pyotr Ivanovich Ivashutin was born on June 5 (18), 1909 in Brest in the family of a railway engineer. His early years were spent in IvanovoVoznesensk , where he worked as a fitter</p>

<p>ИвановоВознесенске, где он работал слесарем и бригадиром на ряде промышленных предприятий. В 1930 г. он вступил в ВКП (б), а в 1931 г. его призвали в армию и направили в Военную школу летчиков, которую он окончил в 1933 г.</p>	<p>in un certo numero di imprese industriali. Nel 1930 si unì al Partito Comunista di tutta l'Unione (bolscevichi), e nel 1931 fu arruolato nell'esercito e inviato alla Scuola militare dei piloti, da cui si diplomò nel 1933.</p>	<p>and foreman at a number of industrial enterprises. In 1930, he joined the CPSU (b), and in 1931 he was drafted into the army and sent to the Military Pilot School, from which he graduated in 1933.</p>
<p>Следующие четыре года Ивашутин занимал ряд командных должностей в авиационных частях, а в 1937 г. его отправляют учиться на командный 2 факультет Военно-воздушной академии им. Н.Е.Жуковского. Однако он успел закончить только два курса, так как в 1939 г. по решению ЦК ВКП (б) его послали на работу в органы государственной безопасности.</p>	<p>Per i successivi quattro anni, Ivashutin ricoprì una serie di posizioni di comando in unità aeronautiche, e nel 1937 fu inviato a studiare presso il comando 2 ° facoltà dell'Accademia aeronautica Zhukovsky. Tuttavia, riuscì a completare solo due corsi, poiché nel 1939, per decisione del Comitato centrale del Partito comunista di tutta l'Unione (bolscevichi), fu inviato a lavorare negli organi di sicurezza dello stato.</p>	<p>For the next four years, Ivashutin held a number of command positions in aviation units, and in 1937 he was sent to study at the command department of the 2nd Air Force Academy. N.E. Zhukovsky . However, he managed to complete only two courses, since in 1939, by decision of the Central Committee of the All-Union Communist Party of Bolsheviks, he was sent to work in the state security agencies.</p>
<p>В 1939-1940 гг. сотрудник военной контрразведки Ивашутин участвовал в советско-финской войне, а во время Великой Отечественной войны, будучи руководящим работником Особого отдела (потом контрразведки "СМЕРШ"), воевал на Закавказском, Кавказском, Крымском, Северо-Кавказском, ЮгоЗападном и 3-м Украинском фронтах. После войны Ивашутин служил в Южной группе войск, Группе советских войск в Германии и войсках Ленинградского ВО. В 1951 г. его перевели в центральный аппарат КГБ при Совмине СССР, где он занял должность первого заместителя председателя, члена коллегии КГБ. А в январе 1963 г., как уже говорилось, его назначили начальником ГРУ ГШ.</p>	<p>Nel 1939-1940. Ivashutin, un dipendente del controspionaggio militare, partecipò alla guerra sovietico-finlandese, e durante la Grande Guerra Patriottica, essendo un dipendente di spicco del Dipartimento speciale (in seguito controspionaggio "SMERSH"), combatté sui fronti transcaucasico, caucasico, di Crimea, caucasico settentrionale, sud-occidentale e 3 ° ucraino. Dopo la guerra, Ivashutin prestò servizio nel Gruppo di forze meridionali, nel Gruppo delle forze sovietiche in Germania e nelle truppe del distretto militare di Leningrado. Nel 1951, fu trasferito all'apparato centrale del KGB sotto il Consiglio dei ministri dell'URSS, dove assunse la carica di primo vicepresidente, membro del consiglio del KGB. E nel gennaio 1963, come già accennato, fu nominato capo del GRU GSH.</p>	<p>In 1939-1940 rg . military counterintelligence officer Ivashutin participated in the Soviet-Finnish war, and during the Great Patriotic War, as a senior officer of the Special Department (later counterintelligence "SMERSH"), he fought on the Transcaucasian, Caucasian, Crimean, North Caucasian, Southwestern and 3rd Ukrainian fronts . After the war, Ivashutin served in the Southern Group of Forces, the Group of Soviet Forces in Germany and the troops of the Leningrad Military District. In 1951, he was transferred to the central office of the KGB under the Council of Ministers of the USSR, where he took the post of first deputy chairman, a member of the KGB collegium. And in January 1963, as already</p>

		mentioned, he was appointed head of the GRU General Staff.
Яркий портрет Ивашутина нарисовал в своих воспоминаниях бывший начальник польской разведки генерал-полковник Чеслав Кищак: "Генерал армии Петр Иванович Ивашутин человек интересный. Среднего роста, крепкого спортивного телосложения, выносливый. Он был значительно старше меня. Когда мы были с женами в Омuleве на Мазурских озерах в Польше, то моя жена, которая могла бы быть его внучкой, не могла с ним конкурировать во время езды на велосипедах.	Un vivido ritratto di Ivashutin è stato dipinto nelle sue memorie dall'ex capo dell'intelligence polacca, il colonnello generale Czesław Kiszczak: "Il generale dell'esercito Pyotr Ivanovich Ivashutin è una persona interessante. Altezza media, corporatura atletica forte, resistente. Era molto più vecchio di me. Quando io e le mie mogli eravamo a Omulevo sui laghi della Masuria in Polonia, mia moglie, che avrebbe potuto essere sua nipote, non poteva competere con lui mentre andava in bicicletta.	A vivid portrait of Ivashutin was drawn in his memoirs by the former head of Polish intelligence, Colonel-General Cheslav Kiszczak : "Army General Pyotr Ivanovich Ivashutin is an interesting person. Medium height, strong athletic build, hardy. He was much older than me. When we were with our wives in Omulevo on Mazury lakes in Poland, then my wife, who could have been his granddaughter, could not compete with him while riding bicycles.
Он начинал свою карьеру военным летчиком и дослужился до командира эскадрильи истребителей. Потом была авиационная академия в Москве. Это был период самых больших чисток в армии 1937-1938 гг. Большие чистки произошли также в контрразведке, а там, естественно, нуждались в командирских кадрах. Именно тогда его, настоящего летчика, перевели из академии на должность шефа контрразведки корпуса. С началом войны он возглавил контрразведку одной из армий. Потом стал руководить контрразведкой фронта. Деятельность его проходила на южных фронтах у генералов Малиновского и Ватутина. В заключительной фазе войны (Балканы, Австрия) он был у маршала Федора Толбухина. Я время от времени шутил: мол, это он меня освободил в Вене (во время войны Кищак находился на принудительных	Ha iniziato la sua carriera come pilota militare e ha raggiunto il grado di comandante di squadriglia di caccia. Poi c'era l'Accademia dell'Aviazione di Mosca. Questo fu il periodo delle più grandi purghe nell'esercito nel 1937-1938. Grandi purghe si verificarono anche nel controspionaggio, e lì, naturalmente, avevano bisogno del personale dei comandanti. Fu allora che lui, un vero pilota, fu trasferito dall'accademia al posto di capo del controspionaggio del corpo. Con lo scoppio della guerra, guidò il controspionaggio di uno degli eserciti. Poi ha iniziato a guidare il controspionaggio del fronte. Le sue attività si svolsero sui fronti meridionali sotto i generali Malinovsky e Vatutin. Nella fase finale della guerra (Balceni, Austria) era con il maresciallo Fëdor Tolbukhin. Di tanto in tanto scherzavo: dicono, è stato lui a liberarmi a Vienna (durante la guerra, Kiszczak era ai lavori forzati in Germania e Austria. - autore.) .	He began his career as a military pilot and rose to the rank of fighter squadron commander. Then there was the aviation academy in Moscow. This was the period of the biggest purges in the army in 1937-1938. Big purges also took place in counterintelligence, and there, naturally, they needed commanding cadres. It was then that he, a real pilot, was transferred from the academy to the position of chief of counterintelligence of the corps. With the outbreak of war, he headed the counterintelligence of one of the armies. Then he began to lead the counterintelligence front. His activities took place on the southern fronts with Generals Malinovsky and Vatutin. In the final phase of the war (the Balkans, Austria) he was with Marshal Fyodor Tolbukhin. From time to time I joked: they say, it was he who released me in Vienna (during the war, Kischak was on forced

<p>работах в Германии и в Австрии. - авт.).</p>		<p>labor in Germany and Austria. - Author).</p>
<p>После войны Ивашутина назначили заместителем шефа контрразведки Советской Армии. На этом посту и застала его смерть Сталина. Тогда Ивашутин вдруг обнаружил, что никто им не интересуется. Секретарша перестала приносить ему служебную почту (только газеты), никто ему не звонил, никто с ним никаких дел не решал. Приходил на работу ровно в восемь, выходил в три и ... ждал ареста. Но однажды его вызвали в ЦК и предложили пост заместителя председателя КГБ. Повышение, и еще какое.</p>	<p>Dopo la guerra, Ivashutin fu nominato vice capo del controspionaggio dell'esercito sovietico. In questo post, la morte di Stalin lo colse. Poi Ivashutin scoprì improvvisamente che nessuno era interessato a lui. Il segretario ha smesso di portargli la posta ufficiale (solo i giornali), nessuno lo ha chiamato, nessuno ha risolto alcun affare con lui. Sono venuto a lavorare esattamente alle otto, sono uscito alle tre e ... era in attesa di arresto. Ma un giorno fu convocato al Comitato Centrale e gli fu offerto il posto di vice presidente del KGB. Promozione, e quant'altro.</p>	<p>After the war, Ivashutin was appointed deputy chief of counterintelligence of the Soviet Army. In this post, Stalin's death found him. Then Ivashutin suddenly discovered that no one was interested in him. The secretary stopped bringing him official mail (only newspapers), no one called him, no one solved any business with him. He came to work at exactly eight, left at three and ... waited for the arrest. But one day he was summoned to the Central Committee and offered the post of deputy chairman of the KGB. Promotion, and more.</p>
<p>Ивашутин говорил мне, что до сих пор не знает, почему в течение нескольких недель был отстранен от работы, как не знает и того, почему его назначили на этот высокий пост.</p>	<p>Ivashutin mi ha detto che non sapeva ancora perché era stato sospeso dal lavoro per diverse settimane, né sapeva perché era stato nominato a questo alto posto.</p>	<p>Ivashutin told me that he still does not know why he was suspended from work for several weeks, nor does he know why he was appointed to this high post.</p>
<p>Когда разразился скандал с Пеньковским, то выяснилось, что много высших з офицеров Советской Армии, в том числе и маршалы, были коррумпированы или недостаточно бдительны. В этом, наверное, загадка отстранения Ивашутина.</p>	<p>Quando scoppiò lo scandalo Penkovsky, si scoprì che molti degli alti ufficiali dell'esercito sovietico, compresi i marescialli, erano corrotti o non abbastanza vigili. Questo è probabilmente il mistero della rimozione di Ivashutin.</p>	<p>When the scandal with Penkovsky broke out, it became clear that many of the top officers of the Soviet Army, including marshals, were corrupt or not vigilant enough. This is probably the mystery of Ivashutin's dismissal.</p>
<p>Афера Пеньковского нанесла страшные потери Советскому Союзу, и чуть ли не закончилась третьей мировой войной. Глава военной разведки, одиозный генерал Серов, был разжалован с генерала армии до генерал-майора и направлен на второстепенную должность на Дальний Восток, а на его место назначили Ивашутина, который на этом посту побил</p>	<p>La truffa di Penkovsky inflisse terribili perdite all'Unione Sovietica e quasi finì con la terza guerra mondiale. Il capo dell'intelligence militare, l'odioso generale Serov, fu retrocesso da generale dell'esercito a maggiore generale e inviato a una posizione secondaria in Estremo Oriente, e al suo posto fu nominato Ivashutin, che superò tutti i record in questo incarico, dopo esservi rimasto dal 1962 al 1984.</p>	<p>Penkovsky's scam inflicted terrible losses on the Soviet Union, and almost ended with the third world war. The head of military intelligence, the odious General Serov, was demoted from army general to major general and sent to a secondary position in the Far East, and Ivashutin was appointed in his place, who broke all records in this post, having been in it from 1962 to 1984.</p>

все рекорды, пробыв на нем с 1962 по 1984 г.		
Ивашутин был большим барином. По-разному о нем говорили. И как о сатрапе, и как о держиморде, и как о человеке беспомощном. Я этого о нем сказать не могу, потому что в отношении меня он был всегда корректен, тактичен и доброжелателен.	Ivashutin era un grande gentiluomo. Parlavano di lui in modi diversi. E come satrapo, e come derzhimord, e come persona indifesa. Non posso dire questo di lui, perché è sempre stato corretto, pieno di tatto e benevolo nei miei confronti.	Ivashutin was a great gentleman. They talked about it in different ways. And as a satrap, and as a bully, and as a helpless man. I can't say the same about him, because he was always correct, tactful and friendly towards me.
Голова у него работала отлично, как компьютер. Иногда удавалось перевести разговор на тему Афганистана, и он начинал оперировать фамилиями вождей племен, различиями между ними, кто на ком женат, чья дочь за какого вождя была выдана. И все сходилось. Я несколько раз это проверял.	La sua testa funzionava perfettamente, come un computer. A volte è stato possibile tradurre la conversazione sul tema dell'Afghanistan, e ha iniziato a operare con i nomi dei leader tribali, le differenze tra loro, chi è sposato con chi, la cui figlia era sposata con quale leader. E tutto è venuto insieme. L'ho controllato più volte.	His head worked perfectly, like a computer. Sometimes he managed to turn the conversation to the topic of Afghanistan, and he began to operate with the names of the tribal leaders, the differences between them, who was married to whom, whose daughter was married to which leader. And everything came together. I have checked this several times.
Был случай, когда, спровоцированный Ярузельским, Ивашутин начал сыпать тактико-техническими данными крылатых ракет. Я записал, а потом проверил.	C'è stato un caso in cui, provocato da Jaruzelsky, Ivashutin ha iniziato a versare dati tattici e tecnici sui missili da crociera. L'ho scritto e poi l'ho controllato.	There was a case when, provoked by Jaruzelsky, Ivashutin began to pour out the tactical and technical data of cruise missiles. I recorded and then checked.
Опять все полностью сошлось.	Ancora una volta, tutto si è riunito completamente.	Again, everything came together perfectly.
Он был сообразительным, способным, инициативным и очень уверенным в себе, хорошо знал себе цену. Когда ему сменили три звездочки генералполковника на одну большую, я поздравил его с этим повышением. Ивашутин же отреагировал своеобразно, сказав, что если бы он не перешел в контрразведку, то пошел бы гораздо дальше. Звание генерала армии было, по всей вероятности, для него недостаточным.	Era arguto, capace, intraprendente e molto sicuro di sé, conosceva bene il suo valore. Quando è stato sostituito da tre asterischi generali del reggimento per uno grande, mi sono congratolato con lui per questa promozione. Ivashutin ha reagito in un modo particolare, dicendo che se non fosse passato al controspionaggio, sarebbe andato molto oltre. Il grado di generale dell'esercito era, con ogni probabilità, insufficiente per lui.	He was quick-witted, capable, enterprising and very self-confident, he knew his own worth well. When he was replaced by three stars of Colonel General for one big one, I congratulated him on this promotion. Ivashutin, on the other hand, reacted in a peculiar way, saying that if he had not switched to counterintelligence, he would have gone much further. The rank of general of the army was, in all likelihood, insufficient for him.
Особенно он начал импонировать мне после одного разговора. Это было в	Ha iniziato a impressionarmi soprattutto dopo una conversazione. Era la fine degli	He especially began to impress me after one conversation. It

<p>конце 70-х гг., во время ужина, устроенного им в мою честь.</p>	<p>anni '70, durante una cena che mi lanciò in mio onore.</p>	<p>was in the late 70s, during a dinner he gave in my honor.</p>
<p>Хочу заметить, что его бабка была полькой, он даже немного говорил попольски.</p>	<p>Voglio notare che sua nonna era polacca, parlava anche un po 'di polacco.</p>	<p>I want to note that his grandmother was Polish, he even spoke a little Polish .</p>
<p>Особенно любил рассказывать, как после освобождения советскими частями Ченстоховы ксендз в проповеди (это Ивашутин повторял уже попольски) говорил: "Матерь Божия Ченстоховская, помоги польскому солдату добить гитлеровскую бестию в Берлине, а русским -уж как захочешь". При этом ксендз пренебрежительно махнул рукой. Ивашутину это страшно нравилось. Я говорю ему: - Знаете, товарищ, поляки в своем подавляющем большинстве верующие люди. Даже коммунисты, которые, ложась спать, когда их никто не видит, тихо произносят молитву. И все поляки одну из молитв произносят за здоровье и благополучие вашей группы войск в ГДР".</p>	<p>Gli piaceva soprattutto raccontare come, dopo la liberazione di Czestochowa da parte delle unità sovietiche, il sacerdote in un sermone (ivashutin aveva già ripetuto in polacco) disse: "Madre di Dio Czestochowa, aiuta il soldato polacco a finire la bestia di Hitler a Berlino, e i russi - come vuoi". Allo stesso tempo, il sacerdote sprezzante agitava la mano. A Ivashutin è piaciuto terribilmente. Gli dico: "Sai, compagno, i polacchi sono persone prevalentemente religiose. Anche i comunisti che vanno a letto quando nessuno li vede tranquillamente dicono una preghiera. E tutti i polacchi recitano una delle preghiere per la salute e il benessere del vostro gruppo di truppe nella RDT".</p>	<p>He especially liked to tell how, after the liberation by the Soviet units of Czestochowa , the priest in a sermon (Ivashutin repeated this already in Polish ) said: "Mother of God of Czestochowa , help the Polish soldier to finish off the Nazi beast in Berlin, and the Russians - as you wish." At the same time, the priest waved his hand dismissively. Ivashutin liked it terribly. I tell him: - You know, comrade, the overwhelming majority of Poles are believers. Even the Communists, who go to bed when no one sees them, quietly say a prayer. And all Poles say one of the prayers for the health and well-being of your group of troops in the GDR."</p>
<p>Он сразу стал серьезным и говорит: 4 - Чеслав Янович, а ты уверен, что эти наши части в ГДР могут быть гарантом безопасности вашей границы? На это я ответил, что вся наша политика на этом основана. Последовал ответ, что он не был бы столь уверен. Я спрашиваю: "Как это?". "Представь себе, - продолжал Ивашутин, -такую ситуацию, что Польшу в результате какого-то военного катаклизма поделили пополам и граница проходит по Висле. Польша разделена на Восточную и Западную. Обе противостоят друг другу, но одновременно взаимно тянутся к объединению, так как</p>	<p>Divenne subito serio e disse: 4 - Czeslaw Janowicz, sei sicuro che queste nostre unità nella RDT possano essere il garante della sicurezza del tuo confine? Al che ho risposto che tutta la nostra politica si basa su questo. La risposta fu che non sarebbe stato così sicuro. Chiedo: "Come va?" "Immaginate", continuò Ivashutin, "una situazione tale che la Polonia, a seguito di un cataclisma militare, fosse divisa a metà e il confine passasse lungo la Vistola. La Polonia è divisa in orientale e occidentale. Entrambi si oppongono l'un l'altro, ma allo stesso tempo sono reciprocamente attratti dall'unificazione, poiché la divisione è artificiale. Lo stesso</p>	<p>He immediately became serious and said: 4 - Cheslav Yanovich, are you sure that these units of ours in the GDR can be the guarantor of the security of your border? To this I replied that our entire policy is based on this. The answer was that he would not be so sure. I ask: "How is it?". "Imagine," Ivashutin continued, "such a situation that Poland was divided in half as a result of some military cataclysm and the border runs along the Vistula. Poland is divided into East and West. the separation is artificial. The same is true of the GDR and the FRG. And now imagine that one day, under the influence of</p>

<p>разделение искусственное. То же самое ГДР и ФРГ. А теперь представь себе, что однажды, под влиянием какого-то заговора, а это уже было, на улицу выйдут бабы с детьми и начнут разбивать Берлинскую стену, ломать заграждения на Эльбе".</p>	<p>vale per la RDT e la RFT. Ora immaginate che un giorno, sotto l'influenza di qualche cospirazione, e questo è già accaduto, le donne con bambini usciranno per strada e cominceranno a rompere il muro di Berlino, a rompere le barriere sull'Elba".</p>	<p>some kind of conspiracy, and this has already happened, women with children will come out into the street and begin to smash the Berlin Wall, break down the barriers on the Elbe."</p>
<p>Ты что думаешь, мы выведем танковые дивизии и будем в этих женщин стрелять? Не те времена! Во время войны мир восторгался, когда мы убивали немцев, и чем больше, тем громче кричали "браво". Сейчас, если бы мы убили даже одного немца, весь мир выступил бы против нас. И так будет. Эта граница и стена будут уничтожены. Де-факто Германия объединится, и в определенное время сложится такая ситуация, при которой в Западной Германии будут американские, французские и английские дивизии, а в Восточной - советские.</p>	<p>Pensi che ritireremo le divisioni di carri armati e spareremo a queste donne? Non in quei giorni! Durante la guerra, il mondo gioiva quando uccidevamo i tedeschi, e più forte gridavano "bravo. Ora, se uccidessimo anche un solo tedesco, il mondo intero si rivolterebbe contro di noi. E così sarà. Quel confine e quel muro saranno distrutti. Di fatto, la Germania si unirà, e ad un certo punto ci sarà una situazione in cui nella Germania occidentale ci saranno divisioni americane, francesi e britanniche, e nell'est - sovietico.</p>	<p>What do you think, we will withdraw the tank divisions and shoot at these women? Not those times! During the war, the world was delighted when we killed the Germans, and the more, the louder they shouted "bravo". Now, if we killed even one German, the whole world would turn against us. And so it will be. This border and wall will be destroyed. De facto, Germany will unite, and at a certain time a situation will arise in which there will be American, French and British divisions in West Germany, and Soviet divisions in East.</p>
<p>А затем объединенная Германия захочет избавиться от чужих войск. А так как содержание этих войск стоит дорого, то немцы выставят и нас, и их. После этого вам придется рассчитывать только на себя".</p>	<p>E poi una Germania unificata vorrà sbarazzarsi delle truppe straniere. E poiché il mantenimento di queste truppe è costoso, i tedeschi esporranno sia noi che loro. Dopodiché, dovrete fare affidamento solo su te stesso".</p>	<p>And then a united Germany will want to get rid of foreign troops. And since the maintenance of these troops is expensive, the Germans will expose both us and them. After that, you will have to rely only on yourself."</p>
<p>Эти оценки и выводы Ивашутина испортили мне настроение, хотя и отнесся я к ним лишь как к отвлеченным предположениям ...</p>	<p>Queste valutazioni e conclusioni di Ivashutin hanno rovinato il mio umore, anche se le ho trattate solo come ipotesi astratte. .</p>	<p>These assessments and conclusions by Ivashutin spoiled my mood, although I treated them only as abstract assumptions ...</p>
<p>Вернувшись в Польшу, я проинформировал об этом разговоре генералов Ярузельского и Сивицкого, а также рассказал нескольким близким друзьям.</p>	<p>Quando sono tornato in Polonia, ho informato i generali Jaruzelski e Siwiczky della conversazione e ho anche parlato a diversi amici intimi.</p>	<p>Returning to Poland, I informed Generals Jaruzelski and Siwicki about this conversation , and also told several close friends.</p>
<p>После того как рухнула Берлинская стена, я рассказал об этой удивительной беседе нескольким</p>	<p>Dopo la caduta del muro di Berlino, ho raccontato di questa incredibile conversazione a diversi alti funzionari del</p>	<p>After the Berlin Wall came down, I told about this amazing conversation to several senior officials of the Bonn Foreign</p>

<p>высокопоставленным чиновникам боннского МИДа и Геншеру. Для них это было полной неожиданностью.</p>	<p>Ministero degli Esteri di Bonn e Genscher. È stata una sorpresa completa per loro.</p>	<p>Ministry and Genscher . For them, it was a complete surprise.</p>
<p>Сегодня все это выглядит как само собой разумеющееся. Но тогда для нас было аксиомой, что любое нарушение равновесия, особенно на территории ГДР, грозит опасным взрывом в глобальном масштабе, с вполне предсказуемыми последствиями для Польши, ее западных границ, тем более что уже тогда их ставили под сомнение ... ".</p>	<p>Oggi, tutto questo sembra evidente. Ma allora era assiomatico per noi che qualsiasi squilibrio, specialmente sul territorio della RDT, minacciasse una pericolosa esplosione su scala globale, con conseguenze abbastanza prevedibili per la Polonia, i suoi confini occidentali, soprattutto perché anche allora erano messi in discussione ... ".</p>	<p>Today, all this seems to be taken for granted. But then it was an axiom for us that any imbalance, especially on the territory of the GDR, threatens with a dangerous explosion on a global scale, with quite predictable consequences for Poland, its western borders, especially since even then they were called into question ... ".</p>
<p>Как уже говорилось выше, после прихода П.И.Ивашутина в связи с расширением задач, стоящих перед военной разведкой, была проведена реорганизация центрального аппарата ГРУ. После ее окончания в составе ГРУ появился целый ряд подразделений, специализирующихся на решении разноплановых задач, - ведении стратегической, агентурной, электронной и космической разведки, подготовке нелегалов для их последующего внедрения за рубежом, перехвате и дешифровке информации с гражданских и военных линий связи многих стран мира, руководстве деятельностью военных атташатов при посольствах, анализе поступившей информации и т.д.</p>	<p>Come accennato in precedenza, dopo l'arrivo di P.I. Ivashutin in connessione con l'espansione dei compiti di intelligence militare, è stata effettuata una riorganizzazione dell'apparato centrale del GRU. Dopo il suo completamento, un certo numero di unità è apparso nel GRU specializzato nella risoluzione di diversi compiti: condurre ricognizioni strategiche, umane, elettroniche e spaziali, addestrare immigrati clandestini per la loro successiva introduzione all'estero, intercettare e decifrare informazioni dalle linee di comunicazione civili e militari di molti paesi del mondo, dirigere le attività degli addetti militari presso le ambasciate, analizzare le informazioni ricevute, ecc.</p>	<p>As mentioned above, after the arrival of P.I. Ivashutin in connection with the expansion of the tasks facing military intelligence, the central apparatus of the GRU was reorganized. After its completion, a number of units appeared in the GRU , specializing in solving diverse tasks - conducting strategic, undercover, electronic and space intelligence, preparing illegal immigrants for their subsequent introduction abroad, intercepting and decrypting information from civil and military communication lines in many countries of the world. , managing the activities of military attaches at embassies, analyzing the information received, etc.</p>
<p>5 Особо надо отметить , что в отличие от бывшего КГБ СССР организационная структура ГРУ практически нигде и никогда не афишировалась и не публиковалась. И едва ли не единственным источником</p>	<p>5 Va sottolineato che, a differenza dell'ex KGB dell'URSS, la struttura organizzativa del GRU non è stata praticamente mai pubblicizzata o pubblicata. E forse l'unica fonte di informazioni su questo tema è il libro "Soviet Military</p>	<p>5 It should be especially noted that, unlike the former KGB of the USSR, the organizational structure of the GRU was practically nowhere and never advertised or published. And perhaps the only source of</p>

<p>информации по этому вопросу служит книга бежавшего в 1978 г. в Англию бывшего капитана ГРУ В.Резуна (В.Суворова) "Советская военная разведка", вышедшая в Лондоне в 1984 г. Разумеется, этот источник далеко не безупречен в смысле точности.</p>	<p>Intelligence", pubblicato a Londra nel 1984 dall'ex capitano del GRU V. Rezun (V. Suvorov), fuggito in Inghilterra nel 1978.</p>	<p>information on this issue is the book of the former GRU captain V. Rezun ( V. Suvorov ), who fled to England in 1978, "Soviet military intelligence", published in London in 1984. Of course, this source is far from perfect in terms of accuracy.</p>
<p>Однако за неимением лучшего структура ГРУ в 70-е гг. в основном приводится по этой книге.</p>	<p>Tuttavia, in assenza di uno migliore, la struttura del GRU negli anni '70 è principalmente data da questo libro.</p>	<p>However, for lack of a better structure of the GRU in the 70s. mainly based on this book.</p>
<p>Главный комплекс зданий штаб-квартиры ГРУ располагался (и находится там до сих пор) в Москве в районе метро "Полежаевская", на территории Центрального аэродрома (бывшее Ходы нское поле). Основное здание - 9-этажное строение из стекла и бетона, предназначавшееся первоначально для военного госпиталя, - на местном жаргоне носило название "стекляшка", а после появления книг Суворова его стали называть (главным образом журналисты) "аквариумом". Кроме того, на территории Москвы и под ней расположены дешифровальная (крипто-аналитическая) служба, Центр космической разведки, приемный и передающий центры дальней связи, радиочастоты дальней разведки.</p>	<p>Il principale complesso di edifici del quartier generale del GRU era situato (ed è ancora lì) a Mosca nell'area metropolitana di Polezhaevskaya, sul territorio dell'Aerodromo Centrale (ex Khody ns Koe Pole). L'edificio principale - un edificio di 9 piani di vetro e cemento, originariamente destinato a un ospedale militare - era chiamato "vetro" nel gergo locale, e dopo la comparsa dei libri di Suvorov cominciò a essere chiamato (principalmente dai giornalisti) "acquario". Inoltre, sul territorio di Mosca e sotto di esso ci sono un servizio di decrittazione (cripto-analitico), il Centro per l'intelligence spaziale, i centri di ricezione e trasmissione di comunicazioni a lunga distanza, centri radio per la ricognizione a lungo raggio.</p>	<p>The main complex of buildings of the GRU headquarters was located (and is still there) in Moscow in the area of the Polezhaevskaya metro station, on the territory of the Central Airfield (the former Khody ns field). The main building - a 9-storey structure made of glass and concrete, originally intended for a military hospital - was called "glass" in the local slang, and after the appearance of Suvorov's books it began to be called (mainly by journalists) "aquarium". In addition, on the territory of Moscow and under it there is a decryption (crypto-analytical) service, the Center for Space Intelligence, receiving and transmitting centers for long-distance communications, and radio centers for long-range intelligence.</p>
<p>Начальник ГРУ, или 2-го Главного управления. Генерального штаба, подчиненный непосредственно начальнику Генштаба, по своему статусу являлся его заместителем, а его должность соответствовала воинскому званию генерала армии. В</p>	<p>Capo del GRU, o 2a direzione principale. Lo Stato Maggiore, subordinato direttamente al Capo di Stato Maggiore, era il suo vice per il suo status, e la sua posizione corrispondeva al grado militare di Generale dell'Esercito. A metà degli anni '70, aveva un primo vice e diversi deputati, ognuno dei quali supervisionava una o più</p>	<p>Head of the GRU, or 2nd Main Directorate. of the General Staff, directly subordinate to the Chief of the General Staff, was his deputy in status, and his position corresponded to the military rank of Army General. In the mid 70s. he had one first deputy and several deputies, each of whom</p>

<p>середине 70-х гг. он имел одного первого заместителя и нескольких заместителей, каждый из них курировал одно или несколько управлений ГРУ. Если же говорить более конкретно, то на момент бегства В.Резуна у начальника ГРУ генерала армии П.И.Ива.шутина был один первый и семь "простых" заместителей, а именно: - первый заместитель начальника ГРУ генерал-полковник А.Г.Павлов, в подчинении которого находились все "добывающие" органы, занимающиеся сбором информации; - начальник информационной службы генерал-полковник А. В.Зотов, отвечавший за все "обрабатывающие" органы ГРУ; - начальник политотдела ГРУ генерал-лейтенант Г.И.Долин; - начальник управления электронной разведки генерал-лейтенант А.Палий; - начальник разведки флота адмирал Л.К.Бекренев; - начальник Космического разведывательного управления генерал-лейтенант авиации В.А.Шаталов; - начальник Военно-дипломатической академии генерал-полковник В. В.Мещеряков; - начальник управления персонала генерал-полковник С.И.Изотов .</p>	<p>direzioni del GRU. Più specificamente, al momento del volo di V. Rezun, il capo del GRU, il generale dell'esercito P.I. Iva.Shutin, aveva un primo e sette deputati "semplici", vale a dire: - Il primo vice capo del GRU, il colonnello generale A.G. Pavlov, che era subordinato a tutti gli organismi "minerari" coinvolti nella raccolta di informazioni; - Capo del Servizio Informazione Colonnello Generale A. V.Zotov, che era responsabile di tutti gli organismi di "elaborazione" del GRU; - Capo del Dipartimento Politico del Tenente Generale del GRU G.I. Dolin; - Capo del Dipartimento di Intelligence Elettronica, Tenente Generale A. Paliy; - Capo dell'Intelligence della Flotta, Ammiraglio L.K. Bekrenev; - Capo della Direzione dell'Intelligence Spaziale, Tenente Generale dell'Aviazione V.A. Shatalov; - Capo dell'Accademia Diplomatica Militare Colonnello Generale V. V.Meshcheryakov; - Capo del Dipartimento del Personale, Colonnello Generale S.I. Izotov .</p>	<p>oversaw one or more departments of the GRU. More specifically, at the time of V. Rezun's flight, the head of the GRU, General of the Army P.I. Shutin, had one first and seven "simple" deputies, namely: - First Deputy Head of the GRU, Colonel General A.G. Pavlov, in whose subordination were all the "mining" bodies involved in the collection of information; - head of the information service, Colonel General A. V. Zotov, who was responsible for all the "processing" bodies of the GRU; - Head of the political department of the GRU, Lieutenant-General G.I. Dolin; - head of the electronic intelligence department, Lieutenant General A. Paliy; - head of fleet intelligence, Admiral L.K. Bekrenev; - Head of the Space Intelligence Directorate, Lieutenant General of Aviation V.A. Shatalov; - Head of the Military Diplomatic Academy, Colonel General V. V. Meshcheryakov; - Head of the Personnel Department, Colonel-General S.I. Izotov .</p>
<p>6 Кроме того, в непосредственном подчинении у начальника ГРУ находились командный пункт ГРУ и группа особо важных агентов и "нелегалов".</p>	<p>6 Inoltre, il comandante del GRU e un gruppo di agenti particolarmente importanti e di "immigrati clandestini" erano direttamente subordinati al capo del GRU.</p>	<p>6 In addition, the head of the GRU was directly subordinate to the command post of the GRU and a group of especially important agents and "illegals".</p>
<p>В 70-е гг. ГРУ насчитывало в своем составе 16 управлений. Из них большинство были</p>	<p>Negli anni '70, il GRU aveva 16 dipartimenti nella sua composizione. Di questi, la</p>	<p>In the 70s. The GRU consisted of 16 departments. Of these, most were "numbered" - from</p>

<p>"номерными" - от 1 до 12, однако некоторые, как, например, управление персонала, не имели номеров. Управления, непосредственно занимающиеся сбором и обработкой разведывательной информации, делились на направления, а вспомогательные управления - на отделы. Направления и отделы в свою очередь делились на секции. В ГРУ также существовали направления и отделы, не входящие в состав управлений.</p>	<p>maggior parte erano "numerati" - da 1 a 12, ma alcuni, come il dipartimento del personale, non avevano numeri. Le direzioni direttamente coinvolte nella raccolta e nell'elaborazione delle informazioni di intelligence erano divise in direzioni e direzioni ausiliarie in dipartimenti. Direzioni e dipartimenti, a loro volta, erano divisi in sezioni. Il GRU aveva anche direzioni e dipartimenti che non facevano parte delle direzioni.</p>	<p>1 to 12, but some, such as the personnel department, did not have numbers. Directorates directly involved in the collection and processing of intelligence information were divided into directions, and auxiliary directorates - into departments. Directions and departments, in turn, were divided into sections. The GRU also had directions and departments that were not part of the departments.</p>
<p>Должность начальника управления соответствовала воинскому званию генераллейтенанта, должности заместителя начальника управления, начальника направления или отдела - званию генерал-майора. Должности заместителя начальника направления или отдела, начальника секции и его заместителя - званию полковника. Рядовые сотрудники секций занимали должности старших оперативных офицеров и оперативных офицеров. Воинское звание, соответствующее должности старшего оперативного офицера, - полковник, оперативного офицера - подполковник.</p>	<p>La posizione del capo del dipartimento corrispondeva al grado militare di tenente generale, alla posizione di vice capo del dipartimento, al capo della direzione o del dipartimento - il grado di maggiore generale. I posti di vice capo della direzione o del dipartimento, il capo della sezione e il suo vice - il grado di colonnello. I funzionari di sezione di base ricoprivano le posizioni di alti funzionari operativi e ufficiali operativi. Il grado militare corrispondente alla posizione di alto ufficiale operativo è colonnello, ufficiale operativo - tenente colonnello.</p>	<p>The position of the head of the department corresponded to the military rank of lieutenant general, the position of deputy head of the department, head of the direction or department corresponded to the rank of major general. The positions of deputy head of a direction or department, head of a section and his deputy - to the rank of colonel. Ordinary members of the sections held the positions of senior operational officers and operational officers. The military rank corresponding to the position of a senior operational officer is a colonel, an operational officer is a lieutenant colonel.</p>
<p>В зависимости от своей функции подразделения ГРУ делились на добывающие, обрабатывающие и вспомогательные. Добывающими назывались органы, занимающиеся непосредственно сбором разведывательной информации. Как уже было</p>	<p>A seconda della loro funzione, le unità gru erano divise in miniere, lavorazione e ausiliarie. I corpi estrattivi erano quelli direttamente coinvolti nella raccolta di informazioni di intelligence. Come già accennato, erano subordinati al primo vice capo del GRU e comprendevano quattro direzioni: la 1a direzione</p>	<p>Depending on their function, the GRU units were divided into mining, processing and auxiliary. Mining bodies were called bodies directly involved in the collection of intelligence information. As already mentioned, they were subordinate to the first deputy chief of the GRU and included</p>

<p>сказано, они подчинялись первому заместителю начальника ГРУ и включали в себя четыре управления: 1-е управление ГРУ осуществляло агентурную разведку на территории Западной Европы. В него входило пять направлений, каждое из которых занималось агентурной разведкой на территории нескольких стран; 2-е управление занималось агентурной разведкой в Северной и Южной Америке; 3-е управление вело агентурную разведку в странах Азии; 4-е управление - в Африке и на Ближнем Востоке.</p>	<p>del GRU svolgeva l'intelligence umana nell'Europa occidentale. Comprende cinque aree, ognuna delle quali era impegnata nell'intelligenza umana nel territorio di diversi paesi; Il 2° Direttorato era impegnato nell'intelligence umana nelle Americhe; La 3a Direzione ha condotto l'intelligence umana nei paesi asiatici; La 4a Direzione è in Africa e Medio Oriente.</p>	<p>four departments: the 1st department of the GRU carried out undercover intelligence in Western Europe. It included five directions, each of which was engaged in undercover intelligence on the territory of several countries; The 2nd Directorate was engaged in undercover intelligence in North and South America; the 3rd Directorate conducted undercover intelligence in Asian countries; 4th Directorate - in Africa and the Middle East.</p>
<p>Штат каждого из перечисленных управлений, по утверждению В.Резуна, насчитывал примерно 300 офицеров в Центре и столько же за границей.</p>	<p>Il personale di ciascuno di questi dipartimenti, secondo V. Rezun, contava circa 300 ufficiali nel Centro e altrettanti all'estero.</p>	<p>The staff of each of the listed departments, according to V. Rezun , consisted of approximately 300 officers in the Center and the same number abroad.</p>
<p>Помимо этих четырех управлений существовали также четыре отдельные направления, не входившие в состав управлений и также подчиненные первому заместителю начальника ГРУ: 1-е направление ГРУ вело агентурную разведку в Москве. Офицеры, служившие в этом направлении, занимались вербовкой агенты среди иностранных военных атташе, членов военных, научных и других делегаций, бизнесменов и иных посещавших Москву иностранцев. Другой важной задачей 1-го направления было внедрение офицеров ГРУ в советские официальные 7 учреждения, такие как министерство иностранных дел, Академия наук, "Аэрофлот" и т.д. Должности в этих учреждениях в</p>	<p>Oltre a queste quattro direzioni, c'erano anche quattro aree separate che non facevano parte delle direzioni ed erano anche subordinate al primo vice capo del GRU: la 1a direzione del GRU conduceva l'intelligence umana a Mosca. Gli ufficiali che hanno prestato servizio in questa direzione erano impegnati nel reclutamento di agenti tra addetti militari stranieri, membri delle delegazioni militari, scientifiche e di altro tipo, uomini d'affari e altri stranieri in visita a Mosca. Un altro compito importante della 1a direzione fu l'introduzione di ufficiali del GRU nelle 7 istituzioni ufficiali sovietiche, come il Ministero degli Affari Esteri, l'Accademia delle Scienze, Aeroflot, ecc. Le posizioni in queste istituzioni furono successivamente utilizzate come copertura legale durante il lavoro di intelligence all'estero.</p>	<p>In addition to these four departments, there were also four separate directions that were not part of the departments and were also subordinate to the first deputy head of the GRU: the 1st direction of the GRU conducted undercover intelligence in Moscow. The officers who served in this direction were recruiting agents among foreign military attachés, members of military, scientific and other delegations, businessmen and other foreigners visiting Moscow. Another important task of the 1st direction was the infiltration of GRU officers into Soviet official 7 institutions, such as the Ministry of Foreign Affairs, the Academy of Sciences, Aeroflot, etc. Positions in these institutions were later used as</p>

дальнейшем использовались как легальное прикрытие во время разведывательной работы за границей.		legal cover during intelligence work abroad.
2-е направление ГРУ осуществляло агентурную разведку в Восточном и Западном Берлине.	La 2a direzione del GRU ha effettuato l'intelligence umana a Berlino Est e Ovest.	The 2nd direction of the GRU carried out undercover intelligence in East and West Berlin.
3-е направление ГРУ вело агентурную разведку в национальноосвободительных движениях и террористических организациях.	La 3a direzione del GRU ha condotto l'intelligence umana nei movimenti di liberazione nazionale e nelle organizzazioni terroristiche.	The 3rd direction of the GRU conducted undercover intelligence in national liberation movements and terrorist organizations.
4-е направление ГРУ занималось агентурной разведкой с территории Кубы, в первую очередь против США, в этом случае оно взаимодействовало с кубинской разведкой. Во многих отношениях оно дублировало деятельность 2-го управления ГРУ.	La 4a direzione del GRU era impegnata nell'intelligence umana dal territorio di Cuba, principalmente contro gli Stati Uniti, in questo caso interagiva con l'intelligence cubana. In molti modi, ha duplicato le attività della 2a direzione del GRU.	The 4th direction of the GRU was engaged in undercover intelligence from the territory of Cuba, primarily against the United States, in this case it interacted with Cuban intelligence. In many respects, it duplicated the activities of the 2nd directorate of the GRU.
5-е управление ГРУ, или Управление оперативно-тактической разведки, также являлось "добывающим" и подчинялось первому заместителю начальника ГРУ.	La 5a direzione del GRU, o direzione dell'intelligence operativa e tattica, era anche un "minatore" ed era subordinata al primo vice capo del GRU.	The 5th Directorate of the GRU, or the Directorate of Operational-Tactical Intelligence, was also "mining" and reported to the first deputy chief of the GRU.
Однако специфика его деятельности состояла в том, что оно не занималось самостоятельной агентурной разведкой, а руководило работой разведывательных управлений штабов военных округов и флотов. В непосредственном подчинении 5-го управления находились разведывательные управления военных округов и разведка флота. Последней, в свою очередь, были подчинены четыре разведывательных управления флотов.	Tuttavia, la specificità delle sue attività era che non era impegnata in un'intelligence umana indipendente, ma supervisionava il lavoro dei dipartimenti di intelligence del quartier generale dei distretti e delle flotte militari. Direttamente subordinate alla 5a direzione erano le direzioni dell'intelligence dei distretti militari e l'intelligence della flotta. Quest'ultimo, a sua volta, era subordinato alle quattro direzioni di intelligence delle flotte.	However, the specificity of its activities was that it was not engaged in independent undercover intelligence, but directed the work of the intelligence departments of the headquarters of military districts and fleets. The intelligence departments of the military districts and the intelligence of the fleet were directly subordinate to the 5th Directorate. The latter, in turn, were subordinated to four intelligence departments of the fleets.
Следует отметить, что если разведывательные управления штабов военных	Va notato che se le direzioni di intelligence del quartier generale dei distretti militari erano	It should be noted that if the intelligence departments of the headquarters of the

<p>округов подчинялись непосредственно Управлению оперативно-тактической разведки, то разведывательные управления штабов флотов - Северного, Тихоокеанского, Черноморского и Балтийского - объединили в единую структуру, известную как разведка флота. Это было связано с тем, что если каждый военный округ имел строго определенную сферу ответственности, то корабли советских флотов действовали практически во всех точках мирового океана, и каждое судно должно было постоянно иметь полную информацию относительно вероятного противника. Поэтому начальник разведки флота являлся заместителем начальника ГРУ и руководил четырьмя разведывательными управлениями военно-морских штабов, а также флотскими космическим разведывательным управлением и информационной службой. Но в своей повседневной деятельности он подчинялся приказам 5-го управления ГРУ.</p>	<p>subordinate direttamente alla Direzione dell'intelligence operativa e tattica, le direzioni di intelligence del quartier generale della flotta - Nord, Pacifico, Mar Nero e Baltico - erano unite in un'unica struttura, nota come intelligence della flotta. Ciò era dovuto al fatto che se ogni distretto militare aveva una sfera di responsabilità rigorosamente definita, allora le navi delle flotte sovietiche operavano in quasi tutti i punti dell'oceano mondiale, e ogni fondo doveva costantemente avere informazioni complete sul probabile nemico. Pertanto, il capo dell'intelligence navale era il vice capo del GRU e dirigeva le quattro direzioni di intelligence dello staff navale, nonché l'Agenzia di intelligence spaziale della Marina e il Servizio informazioni. Ma nelle sue attività quotidiane, ha obbedito agli ordini del 5 ° Direttorato del GRU.</p>	<p>military districts were directly subordinate to the Directorate of operational-tactical intelligence, then the intelligence departments of the headquarters of the fleets - the Northern, Pacific, Black Sea and Baltic - were combined into a single structure known as fleet intelligence. This was due to the fact that if each military district had a strictly defined area of responsibility, then the ships of the Soviet fleets operated in almost all points of the oceans, and each ship bottom had to constantly have complete information about a potential enemy. Therefore, the head of the intelligence of the fleet was the deputy head of the GRU and led the four intelligence departments of the naval headquarters, as well as the naval space intelligence department and the information service. But in his daily activities, he obeyed the orders of the 5-ro directorate of the GRU.</p>
<p>Кроме того, в составе ГРУ имелось еще два управления, занимавшиеся сбором информации, - 6-е управление и Космическое разведывательное управление.</p>	<p>Inoltre, il GRU aveva altre due direzioni per la raccolta di informazioni, la 6a direzione e la Space Intelligence Agency.</p>	<p>In addition, the GRU had two more directorates involved in the collection of information - the 6th Directorate and the Space Intelligence Directorate.</p>
<p>Однако, поскольку эти управления, хотя и добывали и частично обрабатывали информацию, но не вели агентурную разведку, они не подчинялись первому заместителю начальника ГРУ.</p>	<p>Tuttavia, poiché queste direzioni, sebbene estraessero e parzialmente elaborassero informazioni, non conducevano intelligence umana, non erano subordinate al primo vice capo del GRU.</p>	<p>However, since these departments, although they obtained and partially processed information, did not conduct undercover intelligence, they did not report to the first deputy head of the GRU.</p>

<p>6-е управление ГРУ осуществляло электронную разведку. Офицеры данного управления входили в состав резидентур в столицах иностранных государств и занимались перехватом и расшифровкой передач по правительственным и военным информсетям. Кроме того, в подчинении у этого управления 8 находились полки электронной разведки, дислоцированные на советской территории, а также службы электронной разведки военных округов и флотов.</p>	<p>La 6a direzione del GRU ha effettuato la ricognizione elettronica. Gli ufficiali di questo dipartimento facevano parte delle stazioni nelle capitali delle donazioni straniere ed erano impegnati nell'intercettazione e nella decifrazione delle trasmissioni sulle reti di informazione governative e militari. Inoltre, sotto la subordinazione di questa direzione 8 erano reggimenti di intelligence elettronica di stanza sul territorio sovietico, così come i servizi di intelligence elettronica di distretti militari e flotte.</p>	<p>The 6th Directorate of the GRU carried out electronic intelligence. The officers of this department were part of the residencies in the capitals of foreign rocy governments and were engaged in the interception and decoding of transmissions on government and military information networks . In addition, under this Directorate 8 were electronic intelligence regiments stationed on Soviet territory, as well as electronic intelligence services of military districts and fleets.</p>
<p>В дополнение к 6-му управлению деятельность еще нескольких подразделений и служб ГРУ была связана с радиоразведкой. Так, командный пост ГРУ, осуществлявший круглосуточное наблюдение за появлением признаков готовящегося нападения на СССР, пользовался при этом и информацией, которая поступала в 6-е управление. У правления информационного обеспечения выполняли работу по оценке сводок разведданных, поступавшие из 6-го управления. Дешифровальная служба занималась криптоанализом перехваченных шифрованных сообщений. Она находилась в прямом подчинении начальника ГРУ и располагалась на Комсомольском проспекте в Москве. Главной задачей дешифровальной службы было чтение шифрсообщений из тактических военных сетей связи. Специальный вычислительный центр ГРУ обрабатывал поступавшую информацию, которая</p>	<p>Oltre alla 6a direzione, le attività di diverse altre unità e servizi del GRU erano legate alla ricognizione radio. Pertanto, il posto di comando del GRU, che ha effettuato un monitoraggio ventiquattr'ore su ventiquattro della comparsa di segni di un imminente attacco all'URSS, ha anche utilizzato le informazioni ricevute dal 6 ° direttore. Il Consiglio di gestione delle informazioni ha svolto il compito di valutare i rapporti di intelligence della 6a direzione. Il servizio di decrittazione era impegnato nella crittanalisi dei messaggi crittografati intercettati. Era direttamente subordinato al capo del GRU e si trovava sulla Komsomolsky Prospekt a Mosca. Il compito principale del servizio di decrittazione era leggere i messaggi cifrati dalle reti di comunicazione militare tattica. Uno speciale centro di calcolo del GRU ha elaborato le informazioni in arrivo, ottenute mediante ricognizione radio con l'aiuto della tecnologia informatica.</p>	<p>In addition to the 6th directorate, the activities of several more units and services of the GRU were connected with radio intelligence. Thus, the command post of the GRU, which carried out round-the-clock monitoring of the appearance of signs of an impending attack on the USSR, also used the information that entered the 6th Directorate. The Directorate of Information Support carried out the work of evaluating intelligence reports coming from the 6th Directorate. The decryption service was engaged in cryptanalysis of intercepted encrypted messages. She was directly subordinate to the head of the GRU and was located on Komsomolsky Prospekt in Moscow. The main task of the decryption service was to read cipher messages from tactical military communications networks. A special computer center of the GRU processed the incoming information, which was obtained by means of radio intelligence with the help of computer technology.</p>

добывалась средствами радиоразведки с помощью вычислительной техники.		
Центральный научно-исследовательский институт в Москве разрабатывал специализированное оборудование для ведения радиоразведки, за его производство и техническое обслуживание отвечало оперативно-техническое управление ГРУ.	L'Istituto centrale di ricerca di Mosca ha sviluppato attrezzature specializzate per condurre ricognizioni radio, per la sua produzione e manutenzione era responsabile del dipartimento operativo e tecnico del GRU.	The Central Research Institute in Moscow developed specialized equipment for conducting radio reconnaissance, and the operational and technical department of the GRU was responsible for its production and maintenance.
Что касается управления космической разведки ГРУ, то оно собирало разведывательные данные с помощью спутников.	Per quanto riguarda la direzione dell'intelligence spaziale del GRU, ha raccolto dati di intelligence utilizzando i satelliti.	As for the GRU space intelligence department, it collected intelligence data using satellites.
Обрабатывающие органы ГРУ, которые иногда называли информационной службой, занимались обработкой и анализом поступавших материалов.	Gli organismi di elaborazione del GRU, che a volte erano chiamati il servizio di informazione, erano impegnati nell'elaborazione e nell'analisi dei materiali in entrata.	The processing organs of the GRU, sometimes called the information service, were engaged in the processing and analysis of incoming materials.
Должность начальника информационной службы соответствовала званию генерал-полковника, а сам он являлся заместителем начальника ГРУ. В его подчинении находилось шесть информационных управлений, Институт информации, информационная служба флота и информационные службы разведывательных управлений штабов военных округов. Направления работы каждого из этих подразделений были следующими: 7-е управление состояло из шести отделов и изучало НАТО. Каждый отдел и каждая секция несли ответственность за исследование индивидуальных тенденций или аспектов НАТОвских действий.	La posizione del capo del servizio informazioni corrispondeva al grado di colonnello generale, e lui stesso era il vice capo del GRU. Era subordinato a sei dipartimenti di informazione, all'Istituto di informazione, al servizio informazioni della flotta e ai servizi di informazione delle direzioni di intelligence del quartier generale dei distretti militari. Le aree di lavoro di ciascuna di queste unità erano le seguenti: la 7a direzione consisteva di sei dipartimenti e studiava la NATO. Ogni dipartimento e ogni sezione era responsabile della ricerca di singole tendenze o aspetti delle azioni di NATO.	The position of the head of the information service corresponded to the rank of colonel general, and he himself was the deputy head of the GRU. Under his command were six information directorates, the Institute of Information, the information service of the fleet, and the information services of the intelligence directorates of the headquarters of the military districts. The areas of work of each of these units were as follows: The 7th Directorate consisted of six departments and studied NATO. Each department and each section was responsible for researching individual tendencies or aspects of NATO activities.
8-е управление изучало отдельные страны во всем	L'8° Direzione ha studiato i singoli paesi in tutto il mondo,	The 8th directorate studied individual countries around

<p>мире, независимо от того, относится ли эта страна к НАТО или нет. При этом особое внимание уделялось вопросам политической структуры, вооруженных сил и экономики.</p>	<p>indipendentemente dal fatto che questo paese appartenga o meno alla NATO. Allo stesso tempo, è stata prestata particolare attenzione alle questioni della struttura politica, delle forze armate e dell'economia.</p>	<p>the world, regardless of whether this country belongs to NATO or not. At the same time, special attention was paid to issues of political structure, the armed forces and the economy.</p>
<p>9-е управление исследовало военные технологии и было непосредственно связано с советским ВПК.</p>	<p>Il 9 ° Directorate ha studiato le tecnologie militari ed era direttamente correlato al complesso militare-industriale sovietico.</p>	<p>The 9th directorate researched military technologies and was directly connected with the Soviet military-industrial complex.</p>
<p>10-е управление изучало военную экономику во всем мире, в том числе торговлю оружием, военное производство и технологические достижения разных стран, производство и запасы стратегических ресурсов.</p>	<p>La 10a direzione ha studiato l'economia militare in tutto il mondo, compreso il commercio di armi, la produzione militare e i progressi tecnologici di diversi paesi, la produzione e le scorte di risorse strategiche.</p>	<p>The 10th Directorate studied the war economy around the world, including the arms trade, military production and technological achievements of different countries, production and stockpiles of strategic resources.</p>
<p>11-е управление изучало стратегические концепции и стратегические ядерные силы всех тех стран, которые обладают таковыми или могут создать их в будущем. Это управление тщательно контролировало любые признаки повышенной активности в действиях стратегических ядерных сил в любом регионе земного шара.</p>	<p>L'11a Direzione ha studiato i concetti strategici e le forze nucleari strategiche di tutti quei paesi che li possiedono o potrebbero crearli in futuro. Questa direzione ha attentamente monitorato qualsiasi segno di maggiore attività nelle azioni delle forze nucleari strategiche in qualsiasi regione del globo.</p>	<p>The 11th directorate studied the strategic concepts and strategic nuclear forces of all those countries that possess them or may create them in the future. This directorate carefully monitored any signs of increased activity in the actions of strategic nuclear forces in any region of the globe.</p>
<p>О том, чем занималось 12-е управление, точные сведения отсутствуют.</p>	<p>Non ci sono informazioni esatte su ciò che stava facendo la 12a direzione.</p>	<p>There is no exact information about what the 12th department was doing.</p>
<p>Институт информации ГРУ функционировал независимо от управлений и подчинялся непосредственно начальнику службы информации. В отличие от перечисленных выше управлений, исследовавших секретные документы, полученные агентурным путем, радиоэлектронной или космической разведкой, институт изучал открытые источники информации: прессу, радио и телевидение.</p>	<p>Il GRU Information Institute funzionava indipendentemente dai dipartimenti e riferiva direttamente al capo del servizio informazioni. A differenza dei dipartimenti sopra elencati, che indagavano su documenti segreti ottenuti per mezzo di agenti, intelligence elettronica o spaziale, l'istituto studiava fonti aperte di informazione: la stampa, la radio e la televisione.</p>	<p>The GRU Information Institute functioned independently of the departments and reported directly to the head of the information service. In contrast to the departments listed above, which studied secret documents obtained by secret agents, electronic or space intelligence, the institute studied open sources of information: the press, radio and television.</p>

<p>Подразделения же ГРУ, которые непосредственно не занимались добыванием или обработкой разведывательных материалов, считались вспомогательными. К эти подразделениям относился политотдел, управление персонала, эксплуатационно-техническое управление, административное управление, управление коммуникаций, финансовый отдел, первый отдел, восьмой отдел, архивный отдел. Кроме того, в составе ГРУ имелось несколько НИИ и учебных заведений. Их функции были следующими: Эксплуатационно-техническое управление занималось производством разведывательного оборудования - средств тайнописи, оборудования для микрофотографии, радиоприборов, подслушивающего оборудования, оружия, ядов и т.д. В его подчинении находилось несколько научно-исследовательских институтов и специализированные предприятия.</p>	<p>Le unità Gru che non erano direttamente coinvolte nell'ottenimento o nell'elaborazione di materiali di intelligence erano considerate ausiliarie. Queste unità comprendevano il dipartimento politico, la gestione del personale, la gestione operativa e tecnica, la gestione amministrativa, il dipartimento delle comunicazioni, il dipartimento delle finanze, il primo dipartimento, l'ottavo dipartimento, il dipartimento archivistico. Inoltre, il GRU aveva diversi istituti di ricerca e istituzioni educative. Le loro funzioni erano le seguenti: la direzione operativa e tecnica era impegnata nella produzione di apparecchiature di ricognizione - apparecchiature di scrittura segreta, attrezzature per microfotografia, dispositivi radio, apparecchiature di ascolto, armi, veleni, ecc. Nella sua subordinazione c'erano diversi istituti di ricerca e imprese specializzate.</p>	<p>The GRU units, which were not directly involved in obtaining or processing intelligence materials, were considered auxiliary. These divisions included the political department, the personnel department, the operational and technical department, the administrative department, the communications department, the financial department, the first department, the eighth department, and the archive department. In addition, the GRU included several research institutes and educational institutions. Their functions were as follows: The operational and technical department was engaged in the production of intelligence equipment - cryptographic equipment, equipment for microphotography, radio devices, eavesdropping equipment, weapons, poisons, etc. In his submission were several research institutes and specialized enterprises.</p>
<p>Административное управление отвечало за обеспечение действий ГРУ иностранной валютой .</p>	<p>Il Dipartimento Amministrativo era responsabile della sicurezza delle attività valutarie del GRU .</p>	<p>The Administrative Directorate was responsible for providing foreign exchange to the GRU's operations.</p>
<p>Управление коммуникаций было занято организацией радио- и прочей связи ГРУ с заграничными резидентурами.</p>	<p>Il Dipartimento delle Comunicazioni era impegnato nell'organizzazione di comunicazioni radio e di altro tipo del GRU con residenze straniere.</p>	<p>The Directorate of Communications was busy organizing radio and other communications between the GRU and foreign residencies.</p>
<p>Финансовый отдел выполнял законные финансовые действия в Советском Союзе.</p>	<p>Il Dipartimento delle Finanze svolgeva attività finanziarie legali in Unione Sovietica.</p>	<p>The finance department carried out legal financial activities in the Soviet Union.</p>
<p>Первый спецотдел ГРУ занимался подделыванием паспортов, удостоверений личности, водительских прав,</p>	<p>Il primo dipartimento speciale del GRU era impegnato nella falsificazione di passaporti, carte d'identità, patenti di guida,</p>	<p>The first special department of the GRU was engaged in forging passports, identity cards, driver's licenses, military</p>

военных документов, полицейских документов и т.д.	documenti militari, documenti di polizia, ecc.	documents, police documents, etc.
Восьмой Отдел ГРУ являлся самым секретным из всех секретных подразделений ГРУ. Он занимался шифровкой и дешифровкой.	L'Ottavo Dipartimento del GRU era la più segreta di tutte le unità segrete del GRU. Era impegnato nella crittografia e nella decrittazione.	The GRU Section 8 was the most secret of all the secret GRU divisions. He did encryption and decryption.
Архивный отдел, возможно наиболее интересный из всех отделов. В его подвалах хранились и хранятся до сих пор миллионы учетных карточек нелегалов, офицеров ГРУ, тайных резидентов, сведения об успешных и неудачных вербовках иностранцев, досье различных государственных и военных деятелей разных стран и т.д.	Il dipartimento archivistico è forse il più interessante di tutti i dipartimenti. Nelle sue cantine, milioni di schede di registrazione di immigrati clandestini, ufficiali del GRU, residenti segreti, informazioni su reclutamenti riusciti e falliti di stranieri, dossier di varie figure statali e militari di diversi paesi, ecc. Sono stati conservati e sono ancora conservati.	Archival department, perhaps the most interesting of all departments. Millions of registration cards of illegal immigrants, GRU officers, secret residents, information about successful and unsuccessful recruitment of foreigners, dossiers of various government and military figures from different countries, etc. were stored and are still stored in its basements.
10 Однако фундамент ГРУ составляли разведотделы и разведуправления в армиях и военных округах, а также части и подразделения специального назначения, им подчиняющиеся.	10 Tuttavia, la fondazione del GRU consisteva in dipartimenti di intelligence e direzioni di intelligence negli eserciti e nei distretti militari, nonché unità e sottounità di scopo speciale subordinate a loro.	10 However, the foundation of the GRU was made up of intelligence departments and intelligence departments in the armies and military districts, as well as special forces units and subunits subordinate to them.
Их структура в описываемый период была следующей: В штабах военных округов и групп советских войск за границей разведкой занималось 2-е управление, состоящее из пяти отделов: 1-й отдел руководил работой разведотделов, подчиненных округу армий и других подразделений.	La loro struttura nel periodo descritto era la seguente: Nel quartier generale dei distretti militari e dei gruppi di truppe sovietiche all'estero, l'intelligence è stata effettuata dal 2° direttore, composto da cinque dipartimenti: il 1° dipartimento ha supervisionato il lavoro dei dipartimenti di intelligence subordinati al distretto degli eserciti e di altre unità.	Their structure in the described period was as follows: At the headquarters of military districts and groups of Soviet troops abroad, intelligence was handled by the 2nd directorate, consisting of five departments: the 1st department supervised the work of intelligence departments subordinate to the district armies and other units.
2-й отдел занимался агентурной разведкой в полосе ответственности округа.	Il 2° Dipartimento era impegnato nell'intelligence umana nell'area di responsabilità del distretto.	The 2nd department was engaged in undercover intelligence in the zone of responsibility of the district.
3-й отдел руководил деятельностью разведывательно-диверсионных подразделений округа.	Il 3° Dipartimento supervisionava le attività delle unità di ricognizione e sabotaggio del distretto.	The 3rd department supervised the activities of the reconnaissance and sabotage units of the district.

4-й отдел занимался обработкой разведывательной информации .	Il 4 ° Dipartimento era impegnato nell'elaborazione di informazioni di intelligence .	The 4th department was engaged in the processing of intelligence information.
5-й отдел осуществлял радиоразведку.	Il 5 ° Dipartimento ha effettuato ricognizioni radio.	The 5th department carried out radio reconnaissance.
Кроме того, в состав разведуправления штаба округа входили еще несколько вспомогательных подразделений .	Inoltre, il dipartimento di intelligence del quartier generale distrettuale comprendeva diverse altre unità ausiliarie.	In addition, several more auxiliary units were part of the intelligence department of the district headquarters.
Организация разведки в армейском звене была такой же, как и в округе. Только вместо разведывательного управления в штабе армии существовал 2-й (разведывательный) отдел, который в свою очередь состоял из пяти групп.	L'organizzazione dell'intelligence nell'unità dell'esercito era la stessa del distretto. Solo che invece di un'agenzia di intelligence nel quartier generale dell'esercito c'era un 2 ° dipartimento (di intelligence), che a sua volta consisteva di cinque gruppi.	The organization of intelligence at the army level was the same as in the district. Only instead of the intelligence department at the army headquarters there was a 2nd (intelligence) department, which in turn consisted of five groups.
Как уже говорилось, расширение сферы деятельности военной разведки и увеличение поставленных перед ней задач потребовали более серьезной и профессиональной подготовки высококвалифицированных кадров. Поэтому учебным заведениям ГРУ в 60-70-х гг. уделялось огромное внимание.	Come già accennato, l'espansione della portata delle attività di intelligence militare e l'aumento dei compiti ad esso assegnati hanno richiesto una formazione più seria e professionale di personale altamente qualificato. Pertanto, le istituzioni educative del GRU negli anni '60-'70 rr. Grande attenzione è stata prestata attenzione.	As already mentioned, the expansion of the sphere of activity of military intelligence and the increase in the tasks assigned to it required more serious and professional training of highly qualified personnel. Therefore, the educational institutions of the GRU in the 60-70s rr . received great attention.
Основной кузницей кадров советской военной разведки являлась Военнодипломатическая академия (на жаргоне военных разведчиков "консерватория") , которая располагалась в Москве на улице Народного ополчения. Должность начальника академии соответствовала воинскому званию генерал-полковник, а по своему статусу он был заместителем начальника ГРУ.	La principale fucina del personale dell'intelligence militare sovietica era l'Accademia diplomatica militare (nel gergo degli ufficiali dell'intelligence militare "conservatorio"), che si trovava a Mosca sulla strada della Milizia popolare. La posizione del capo dell'accademia corrispondeva al grado militare di colonnello generale, e dal suo status era il vice capo del GRU.	The main forge of Soviet military intelligence personnel was the Military Diplomatic Academy (in the jargon of military intelligence officers "conservatory" ), which was located in Moscow on Narodnogo Opolcheniya Street. The post of head of the academy corresponded to the military rank of colonel general, and in his status he was deputy head of the GRU.
Кандидаты на зачисление в академию отбирались в основном среди офицеров войскового звена, и перед тем как получить допуск к	I candidati per l'ammissione all'Accademia sono stati selezionati principalmente tra gli ufficiali militari e, prima di ottenere l'ammissione agli esami	Candidates for enrollment in the academy were selected mainly among officers of the military level, and before being admitted to the entrance

вступительным экзаменам , они на протяжении двух-трех лет проходили всестороннюю проверку на благонадежность и моральные качества.	di ammissione, sono stati sottoposti a un test completo per affidabilità e qualità morali per due o tre anni.	exams, they underwent a comprehensive check for reliability and moral qualities for two to three years.
Военно-дипломатическая академия имела в своем составе три номерных факультета: 1-й - Специальный разведывательный факультет - готовил разведчиков, которых предполагалось использовать в легальных резидентурах.	L'Accademia diplomatica militare aveva tre facoltà numerate: la 1a - la Facoltà di intelligence speciale - addestrava ufficiali dell'intelligence che avrebbero dovuto essere utilizzati nelle residenze legali.	The Military Diplomatic Academy included three numbered faculties: 1st - Special Intelligence Faculty - trained intelligence officers who were supposed to be used in legal residencies.
11 2-й - Военно-дипломатический факультет - обучал работников военных атташатов.	11 2 ° - Facoltà diplomatica militare - lavoratori addestrati di atrashat militari.	11 2nd - Military-Diplomatic Faculty - trained employees of military attaches .
3-й факультет занимался подготовкой офицеров оперативно-тактической разведки, распределяемых в штабы военных округов.	La 3a facoltà era impegnata nella formazione di ufficiali di intelligence operativa e tattica, distribuiti al quartier generale dei distretti militari.	The 3rd faculty was engaged in the training of operational-tactical intelligence officers who were assigned to the headquarters of the military districts.
Хотя официально считалось, что на 1-м факультете обучались слушатели, которым предстояло работать под гражданским прикрытием (сотрудники посольств, торгпредств, торгового флота, "Аэрофлота" и т.д.), а на 2-м факультете - те, кого намеревались использовать в качестве работников военного атташата, их программы была весьма похожи. Кроме того, очень часто выпускники 1-го факультета направлялись в военный атташат, и наоборот.	Sebbene si ritenesse ufficialmente che la 1a facoltà addestrasse gli studenti che dovevano lavorare sotto copertura civile (dipendenti di ambasciate, missioni commerciali, marina mercantile, Aeroflot, ecc.), E alla 2a facoltà - quelli che sarebbero stati usati come dipendenti dell'atrashat militare, i loro programmi erano molto simili. Inoltre, molto spesso i laureati della 1a facoltà sono stati inviati all'attashat militare e viceversa.	Although it was officially believed that students who were to work under civilian cover were trained at the 1st faculty (employees of embassies, trade missions, the merchant fleet, Aeroflot, etc.), and at the 2nd faculty - those who intended to use as employees of the military at-shat , their programs were very similar. In addition, very often graduates of the 1st faculty were sent to the military attaché , and vice versa.
Но Военно-дипломатическая академия не являлась единственным учебным заведением, где готовили кадры для военной разведки. Помимо нее ГРУ имело еще целый ряд учебных заведений : - седьмые Курсы усовершенствования офицерского состава (КУОС); - Высшие разведывательно-командные курсы	Ma l'Accademia diplomatica militare non era l'unica istituzione educativa in cui veniva addestrato il personale per l'intelligence militare. Oltre ad esso, il GRU aveva un certo numero di altre istituzioni educative: - il Settimo Corso di Formazione Ufficiali Avanzati (KUOS); - Corsi superiori di ricognizione e comando per il miglioramento del personale di comando (VRK UCS); - Facoltà	But the Military Diplomatic Academy was not the only educational institution where personnel were trained for military intelligence. In addition to it, the GRU also had a number of educational institutions: - the seventh Advanced Courses for Officers (KUOS); - Higher reconnaissance and command courses for the improvement

<p>усовершенствования командного состава (ВРК УКС); - факультеты в военных ВУЗах и кафедры разведывательных курсов и дисциплин в различных военно-учебных заведениях (кафедра разведки ВМФ в Военно-морской академии, разведывательный факультет в Академии Генерального штаба, разведывательный факультет в Военной академии им.</p>	<p>nelle università militari e dipartimenti di corsi e discipline di intelligence in varie istituzioni educative militari (il Dipartimento di Intelligence Navale presso l'Accademia Navale, la Facoltà di Intelligence presso l'Accademia di Stato Maggiore, la Facoltà di Intelligence presso l'Accademia Militare).</p>	<p>of command personnel (VRK UKS); - faculties in military universities and departments of intelligence courses and disciplines in various military educational institutions (the department of intelligence of the Navy at the Naval Academy, the intelligence department at the Academy of the General Staff, the intelligence department at the Military Academy).</p>
<p>М.В.Фрунзе, разведывательный факультет Военно-морской академии, специальный факультет Военной академии связи, Военный институт иностранных языков, Череповецкое высшее военное училище связи, специальный факультет Высшего военно-морского училища радиоэлектроники, факультет спецназа Рязанского высшего воздушно-десантного училища, разведывательный факультет Киевского Высшего военного командного училища, специальный факультет 2-го Харьковского Высшего военного авиационно-технического училища, факультет спецразведки (с 1994 года) и факультет войсковой разведки в Новосибирском Высшем военном командном училище).</p>	<p>M.V. Frunze, Facoltà di Intelligence dell'Accademia Navale, Facoltà Speciale dell'Accademia Militare delle Comunicazioni, Istituto Militare di Lingue Straniere, Scuola Militare Superiore di Comunicazioni Cherepovets, Facoltà Speciale della Scuola Navale Superiore di Radio Elettronica, Facoltà delle Forze Speciali della Scuola Aviotrasportata Superiore di Ryazan, Facoltà di Intelligence della Scuola di Comando Militare Superiore di Kiev, Facoltà Speciale della 2a Scuola Tecnica dell'Aviazione Militare Superiore di Kharkiv, Facoltà di intelligence speciale (dal 1994) e facoltà di intelligence militare presso la scuola superiore di comando militare di Novosibirsk).</p>	<p>M.V. Frunze, Intelligence Department of the Naval Academy, Special Faculty of the Military Academy of Communications, Military Institute of Foreign Languages, Cherepovets Higher Military School of Communications, Special Faculty of the Higher Naval School of Radio Electronics, Faculty of Special Forces of the Ryazan Higher Airborne School, Intelligence Faculty Kiev Higher Military Command School, a special department of the 2nd Kharkov Higher Military Aviation Technical School, a special intelligence department (since 1994) and a military intelligence department at the Novosibirsk Higher Military Command School).</p>
<p>Как уже говорилось, с середины 60-х гг. поле деятельности ГРУ неуклонно расширялось, охватывая все большее количество стран. Однако по-прежнему главным противником считались США и их союзники, в первую очередь страны-члены НАТО .</p>	<p>Come già accennato, dalla metà degli anni '60 il campo di attività del GRU è in costante espansione, coprendo un numero crescente di paesi. Tuttavia, il principale avversario era ancora considerato gli Stati Uniti e i loro alleati, principalmente i paesi membri della NATO .</p>	<p>As already mentioned, since the mid-60s. the field of activity of the GRU has steadily expanded, covering an increasing number of countries. However, the United States and its allies, primarily NATO member countries, were still considered the main adversary.</p>

<p>Так, в 1962 г. в США был завербован подполковник Уильям Генри Валлен (псевдоним Дрон), руководивший шифровальным отделом в Комитете начальников штабов министерства обороны США. В течение двух лет от него поступала важная информация о ядерном оружии, ракетах, детальные планы командования стратегической авиации США и планы по действиям американских войск в Европе. Однако в 1966 г. Валлена арестовали агенты ФБР. Причиной его провала послужило предательство Д.Полякова, 12 рассказавшего о нем американцам. В том же году суд приговорил его к 15 годам тюремного заключения.</p>	<p>Così, nel 1962, il tenente colonnello William Henry Wallen (pseudonimo Dron), che dirigeva il dipartimento di cifratura nel Comitato dei capi di stato maggiore del Dipartimento della Difesa degli Stati Uniti, fu reclutato negli Stati Uniti. Per due anni, ha ricevuto importanti informazioni su armi nucleari, missili, piani dettagliati del Comando dell'aviazione strategica degli Stati Uniti e piani per le azioni delle truppe americane in Europa. Tuttavia, nel 1966, Wallen fu arrestato dagli agenti dell'FBI. La ragione del suo fallimento fu il tradimento di D. Polyakov, che parlò agli americani di lui 12. Nello stesso anno, un tribunale lo ha condannato a 15 anni di carcere.</p>	<p>So, in 1962, Lieutenant Colonel William Henry Wallen (pseudonym Dron) was recruited in the United States, who led the encryption department in the Committee of the Chiefs of Staff of the US Department of Defense. For two years, he provided important information about nuclear weapons, missiles, detailed plans for the US Strategic Air Command and plans for the actions of US troops in Europe. However, in 1966 Wallen was arrested by FBI agents. The reason for his failure was the betrayal of D. Polyakov , 12 who told the Americans about him. In the same year, the court sentenced him to 15 years in prison.</p>
<p>Другим агентом ГРУ в США был Герберт Бекенхаупт, сержант военновоздушных сил США, приписанный к штаб-квартире командования ВВС в Пентагоне. В течение долгого времени он передавал в Москву секретные материалы, пока его не арестовали в 1967 г. О ценности передаваемой им информации говорит тот факт, что по сравнению с другими разоблаченными агентами он получил очень суровый приговор - 30 лет тюрьмы.</p>	<p>Un altro agente del GRU negli Stati Uniti era Herbert Beckenhaupt, un sergente della U.S. Air Force assegnato al quartier generale dell'Air Force Command al Pentagono. Per molto tempo, ha passato materiali segreti a Mosca, fino a quando non è stato arrestato nel 1967, il valore delle informazioni che ha trasmesso è evidenziato dal fatto che rispetto ad altri agenti esposti, ha ricevuto una condanna molto dura - 30 anni di carcere.</p>	<p>Another US GRU agent was Herbert Beckenhaupt , a US Air Force sergeant assigned to Air Force Command Headquarters at the Pentagon. For a long time, he passed secret materials to Moscow until he was arrested in 1967. The value of the information he transmitted is evidenced by the fact that, compared to other exposed agents, he received a very severe sentence - 30 years in prison.</p>
<p>Вообще, 1967 г. стал крайне тяжелым для ГРУ. В то время произошел провал агентов военной разведки сразу в нескольких странах. Кроме уже упоминавшегося Г.Бекенхаупа в целом арестовали 29 агентов ГРУ. Все началось в январе 1967 г., когда в Бельгии был задержан и выслан из страны сотрудник ГРУ Владимир Черетун, работавший под</p>	<p>In generale, il 1967 fu estremamente difficile per il GRU. A quel tempo, c'era un fallimento degli agenti dell'intelligence militare in diversi paesi contemporaneamente. Oltre al già citato G. Beckenhaupt, un totale di 29 agenti del GRU sono stati arrestati. Tutto ebbe inizio nel gennaio 1967, quando un ufficiale del GRU Vladimir Cheretun, che lavorava sotto il "tetto"</p>	<p>In general, 1967 became extremely difficult for the GRU. At that time, there was a failure of military intelligence agents in several countries at once. In addition to the already mentioned G. Beckenhaupt , a total of 29 GRU agents were arrested. It all started in January 1967, when GRU officer Vladimir Cheretun , who worked under the "roof" of the</p>

<p>"крышей" представительства "Аэрофлота" в Брюсселе.</p>	<p>dell'ufficio di rappresentanza dell'Aeroflot a Bruxelles, fu arrestato ed espulso dal paese in Belgio.</p>	<p>Aeroflot representative office in Brussels, was detained in Belgium and expelled from the country.</p>
<p>Несколькими днями позже из Швейцарии выслали Ивана Яковлевича Петрова, руководителя советской делегации в Международном телекоммуникационном союзе в Женеве. Местные власти обвинили его в попытке завербовать одного из крупных швейцарских чиновников.</p>	<p>Pochi giorni dopo, Ivan Yakovlevich Petrov, capo della delegazione sovietica presso l'Unione internazionale delle telecomunicazioni a Ginevra, fu espulso dalla Svizzera. Le autorità locali lo hanno accusato di aver cercato di reclutare un alto funzionario svizzero.</p>	<p>A few days later, Ivan Yakovlevich Petrov, head of the Soviet delegation to the International Telecommunications Union in Geneva, was expelled from Switzerland. Local authorities accused him of trying to recruit one of the top Swiss officials.</p>
<p>15 марта в Риме итальянская военная контрразведка (СИД) арестовала 39-летнего торговца антиквариатом и парашютиста-любителя Джорджо Ринальди.</p>	<p>Il 15 marzo, a Roma, il controspionaggio militare italiano (CID) ha arrestato il 39enne antiquario e paracadutista dilettante Giorgio Rinaldi.</p>	<p>On March 15, in Rome, Italian military counterintelligence (SID) arrested 39-year-old antiques dealer and amateur skydiver Giorgio Rinaldi.</p>
<p>Ему было предъявлено обвинение в шпионаже против объектов НАТО в пользу СССР. По официальным заявлениям, СИД вышла на Ринальди, обнаружив связь между передачами подмосковной радиостанции и поездками за город его шофера Армандо Жирардо. Оба задержанных - Ринальди и Жирардо - признались в шпионской деятельности в пользу СССР, причем Ринальди сообщил, что работал на ГРУ с 1956 г., а завербовал его некий Алексей Соловов, высланный из Италии в 1958 г. Кроме того, Ринальди указал местоположение тайника, где находился материал, предназначенный для его куратора. На следующий день во время выемки из тайника контейнера был сфотографирован и задержан сотрудник ГРУ Юрий Кузьмич Павленко.</p>	<p>Fu accusato di spionaggio contro le strutture della NATO a favore dell'URSS. Secondo una dichiarazione ufficiale, THE SID ha contattato Rinaldi, scoprendo una connessione tra le trasmissioni della stazione radio di Mosca e i viaggi fuori città del suo autista Armando Girardot. Entrambi i detenuti, Rinaldi e Girardot, confessarono attività di spionaggio a favore dell'URSS, con Rinaldi che riferì di aver lavorato per il GRU dal 1956, e di essere stato reclutato da un certo Alexei Solovov, espulso dall'Italia nel 1958. Il giorno dopo, durante il sequestro del container dal nascondiglio, l'ufficiale del GRU Yuri Kuzmich Pavlenko è stato fotografato e arrestato.</p>	<p>He was charged with espionage against NATO facilities in favor of the USSR. According to an official statement, the SID went to Rinaldi, having discovered a connection between the broadcasts of a radio station near Moscow and trips out of town by his driver Armando Girardo. Both detainees - Rinaldi and Girardot - confessed to espionage activities in favor of the USSR, and Rinaldi said that he had worked for the GRU since 1956, and he was recruited by a certain Alexei Solovov, who was expelled from Italy in 1958. In addition, Rinaldi indicated the location of the hiding place, where was the material intended for its curator. The next day, GRU officer Yury Kuzmich Pavlenko was photographed and detained while removing the container from the cache.</p>
<p>24 марта на Кипре задержали и объявили персонами "нон</p>	<p>Il 24 marzo, l'addetto culturale dell'ambasciata sovietica, Boris</p>	<p>Petrin, cultural attache of the Soviet embassy, and Nikolai</p>

<p>грата" атташе по культуре советского посольства Бориса Петрина и управляющего представительством "Аэрофлота" Николая Ранова. Вместе с ними был арестован некий Викентиос Бутрос, работник телекоммуникационной службы, который передавал своим операторам из ГРУ копии записей телефонных разговоров иностранных представителей на Кипре с их правительствами.</p>	<p>Petrin, e il direttore dell'ufficio di rappresentanza dell'Aeroflot, Nikolai Ranov, sono stati arrestati e dichiarati persona "non grata" a Cipro. Insieme a loro, un certo Vikentios Boutros, un ufficiale delle telecomunicazioni, è stato arrestato e consegnato ai suoi operatori del GRU copie dei tabulati telefonici dei rappresentanti stranieri a Cipro con i loro governi.</p>	<p>Ranov, head of the Aeroflot representative office, were detained in Cyprus and declared persona non grata. Together with them, a certain Vikentios Boutros, a telecommunications worker, was arrested, who gave his operators from the GRU copies of the records of telephone conversations of foreign representatives in Cyprus with their governments.</p>
<p>Через три дня двух советских дипломатов - Игоря Очуркова и Альберта Захарова - выслали из Греции. А на следующий день произошло несколько арестов в Вене, после чего оперативному сотруднику ГРУ полковнику Михаилу Ильичу Бадину пришлось покинуть Австрию, не известив об этом местные власти. А во второй декаде апреля в Норвегии было арестовано три человека, которых обвинили в работе на советскую разведку.</p>	<p>Tre giorni dopo, due diplomatici sovietici, Igor Ochurkov e Albert Zakharov, furono espulsi dalla Grecia. E il giorno dopo ci sono stati diversi arresti a Vienna, dopo di che il colonnello operativo del GRU Mikhail Ilyich Badin ha dovuto lasciare l'Austria senza avvisare le autorità locali. E nella seconda decade di aprile, tre persone sono state arrestate in Norvegia, accusate di lavorare per l'intelligence sovietica.</p>	<p>Three days later, two Soviet diplomats - Igor Ochurkov and Albert Zakharov - were expelled from Greece. And the next day there were several arrests in Vienna, after which the GRU operative Colonel Mikhail Ilyich Badin had to leave Austria without notifying the local authorities. And in the second decade of April, three people were arrested in Norway, who were accused of working for Soviet intelligence.</p>
<p>13 Возвращаясь к теме разведывательной работы военной разведки в США, необходимо рассказать и о деятельности сотрудников ГРУ, находившихся в Америке под легальным прикрытием. Существует мнение, что они практически не подвергали свою жизнь опасности, но на самом деле это не так.</p>	<p>13 Tornando al tema del lavoro di intelligence dell'intelligence militare negli Stati Uniti, è necessario parlare delle attività degli ufficiali del GRU che erano in America sotto copertura legale. C'è un'opinione secondo cui praticamente non hanno messo in pericolo le loro vite, ma in realtà non è così.</p>	<p>13 Returning to the theme of the intelligence work of military intelligence in the United States, it is necessary to tell about the activities of the GRU officers who were in America under legal cover. There is an opinion that they practically did not endanger their lives, but in fact this is not so.</p>
<p>Так, в 1974 г. в Нью-Йорк был направлен сотрудник ГРУ полковник Владимир Николаевич Чернышев, до этого прекрасно зарекомендовавший себя в Вене.</p>	<p>Così, nel 1974, un ufficiale del GRU, il colonnello Vladimir Nikolaevich Chernyshev, che in precedenza si era dimostrato a Vienna, fu inviato a New York.</p>	<p>So, in 1974, an employee of the GRU, Colonel Vladimir Nikolaevich Chernyshev, who had previously proven himself in Vienna, was sent to New York.</p>
<p>Официально он занимал должность заместителя представителя Вооруженных</p>	<p>Ufficialmente, ha ricoperto la carica di vice rappresentante delle forze armate dell'URSS nel</p>	<p>Officially, he served as Deputy Representative of the USSR Armed Forces in the Military</p>

<p>Сил СССР в военно-штабном комитете Совета Безопасности ООН. Разумеется, эта должность являлась лишь прикрытием, причем очень удобным, поскольку данная ооновская структура фактически не действовала. Чернышев работал в США очень продуктивно. За короткое время он сумел получить информацию о том, что президент Египта А.Садат собирается с визитом в Израиль, что при тогдашней конфронтации арабов с Тель-Авивом считалось абсолютно невозможным. Кроме того, Чернышев добыл сведения о намерении президента США Дж.Картера отказаться от серийного производства 100 стратегических бомбардировщиков B-1, что, естественно, не могло не сказаться на планах советского военного строительства.</p>	<p>comitato di stato maggiore militare del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite. Naturalmente, questa posizione era solo una copertura, e molto conveniente, dal momento che questa struttura delle Nazioni Unite non funzionava effettivamente. Chernyshev ha lavorato in modo molto produttivo negli Stati Uniti. In breve tempo, riuscì a ottenere informazioni che il presidente egiziano Sadat stava per visitare Israele, cosa che era considerata assolutamente impossibile durante l'allora confronto tra gli arabi e Tel Aviv. Inoltre, Chernyshev ottenne informazioni sull'intenzione del presidente degli Stati Uniti George Carter di abbandonare la produzione in serie di 100 bombardieri strategici B-1, che, ovviamente, non potevano che influenzare i piani per la costruzione militare sovietica.</p>	<p>Staff Committee of the UN Security Council. Of course, this position was only a cover, and a very convenient one, since this UN structure did not actually operate. Chernyshev worked very productively in the USA. In a short time, he managed to get information that Egyptian President A. Sadat was going on a visit to Israel, which was considered absolutely impossible during the confrontation between the Arabs and Tel Aviv. In addition, Chernyshev obtained information about the intention of US President J. Carter to abandon the mass production of 100 B-1 strategic bombers, which, of course, could not but affect the plans of Soviet military development.</p>
<p>Однако такая активность Чернышева очень раздражала ФБР. И однажды руководство американской контрразведки приняло решение убрать Чернышева из страны. Выбрав момент, агенты ФБР напали на советского разведчика и нанесли ему тяжелые телесные повреждения, после которых его в срочном порядке отправили в Москву и поместили в военный госпиталь им. Бурденко.</p>	<p>Tuttavia, tale attività di Chernyshev irritò notevolmente l'FBI. E una volta che la leadership del controspionaggio americano ha deciso di rimuovere Chernyshev dal paese. Scegliendo il momento, gli agenti dell'FBI attaccarono l'ufficiale dell'intelligence sovietica e gli inflissero gravi lesioni fisiche, dopo di che fu inviato d'urgenza a Mosca e collocato nell'ospedale militare Burdenko.</p>	<p>However, Chernyshev's activity irritated the FBI very much. And once the leadership of the American counterintelligence decided to remove Chernyshev from the country. Having chosen the moment, the FBI agents attacked the Soviet intelligence officer and inflicted severe bodily harm on him, after which he was urgently sent to Moscow and placed in a military hospital named after Burdenko.</p>
<p>Эффективно велась разведывательная работа по США и с территории пограничных с ними государств, особенно Мексики. Жизнь в Мексике обходится значительно дешевле, чем в США, и поэтому многие офицеры американской армии и</p>	<p>Il lavoro di intelligence è stato efficacemente condotto sugli Stati Uniti e dal territorio degli stati di confine con loro, in particolare il Messico. La vita in Messico è molto più economica che negli Stati Uniti, e quindi molti ufficiali dell'esercito americano e dipendenti della CIA e dell'FBI, dopo essere andati in pensione, si</p>	<p>Intelligence work was carried out effectively in the United States and from the territory of states bordering them, especially Mexico. Life in Mexico is much cheaper than in the United States, and therefore many US Army officers and employees of the CIA and FBI, after retiring,</p>

<p>сотрудники ЦРУ и ФБР, выйдя в отставку, селятся в стране ацтеков. В связи с этим обстоятельством ГРУ активно внедряло в Мексику нелегалов, одним из них был подполковник Олег Васильевич Скорый (псевдоним Санчес).</p>	<p>stabiliscono nel paese degli Aztechi. In relazione a questa circostanza, il GRU introdusse attivamente immigrati illegali in Messico, uno di loro era il tenente colonnello Oleg Vasilyevich Skory (pseudonimo Sanchez).</p>	<p>settle in the country of the Aztecs. In connection with this circumstance, the GRU actively introduced illegal immigrants into Mexico, one of them was Lieutenant Colonel Oleg Vasilyevich Skory (pseudonym Sanchez).</p>
<p>Олег Скорый родился 1 октября 1930 г. под Одессой. После Великой Отечественной войны он поступил в Киевский университет на романогерманское отделение филологического факультета, где на него обратили внимание сотрудники ГРУ и предложили работать в военной разведке. После окончания разведшколы Скорый в декабре 1958 г. был через Германию направлен нелегалом в Мексику. Там он легализовался как уроженец Швейцарии Морис Бронилле, чья мать, Грасиета Миранда Акоста, родилась в Мексике.</p>	<p>Oleg Skory è nato il 1 ° ottobre 1930 vicino a Odessa. Dopo la Grande Guerra Patriottica, entrò all'Università di Kiev presso il dipartimento romano-germanico della Facoltà di Filologia, dove attirò l'attenzione degli ufficiali del gru e si offrì di lavorare nell'intelligence militare. Dopo essersi diplomato alla scuola di intelligence, Skory nel dicembre 1958 fu inviato attraverso la Germania come immigrato illegale in Messico. Lì si legalizzò come un Maurice Bronillier nato in Svizzera, la cui madre, Gracieta Miranda Acosta, era nata in Messico.</p>	<p>Oleg Skory was born on October 1, 1930 near Odessa. After the Great Patriotic War, he entered the Kiev University at the Romano -Germanic department of the Faculty of Philology, where the GRU officers drew attention to him and offered him a job in military intelligence. After graduating from the intelligence school, Skory in December 1958 was sent as an illegal immigrant to Mexico through Germany. There he legalized as Swiss-born Maurice Bronillier , whose mother, Graciata Miranda Acosta , was born in Mexico.</p>
<p>1961 г. он с согласия Москвы женился на Анхелике Торраго, дочери начальника отдела виз и регистрации МВД Мексики Эрнесто Торраго, который сам являлся ценным агентом ГРУ. При помощи Центра он открыл собственное дело и приступил к разведывательной работе. В 1964 г. Скорый по указанию Центра раскрылся перед женой, и она согласилась ему помогать. Работая корреспондентом в газете "Овасьонес", Анхелика часто общалась со многими политическими и государственными деятелями Мексики, что давало возможность получать важную информацию. Об успехах Скорого в Мексике 14 говорит</p>	<p>Nel 1961, con il consenso di Mosca, sposò Angelica Torrago, figlia del capo del dipartimento visti e registrazione del Ministero degli Interni messicano, Ernesto Topparo, che era lui stesso un prezioso agente del GRU. Con l'aiuto del Centro, ha aperto la propria attività e ha iniziato il lavoro di intelligence. Nel 1964, su istruzioni del Centro, Skory si aprì a sua moglie e lei accettò di aiutarlo. Lavorando come corrispondente per il quotidiano Ovaciones, Angelica comunicava spesso con molte figure politiche e statali in Messico, il che ha permesso di ricevere informazioni importanti. Il successo di Skoroy in Messico 14 è evidenziato dal fatto che è stato insignito dell'Ordine.</p>	<p>1961, with the consent of Moscow, he married Angelica Torrago , daughter of the head of the Department of Visas and Registration of the Ministry of Internal Affairs of Mexico, Ernesto Topparo , who himself was a valuable agent of the GRU. With the help of the Center, he opened his own business and began intelligence work. In 1964, the Ambulance, at the direction of the Center, revealed himself to his wife, and she agreed to help him. Working as a correspondent for the Ovaciones newspaper, Angelica often communicated with many political and government figures in Mexico, which made it possible to receive important information.</p>

<p>тот факт, что он был награжден орденом.</p>		<p>The success of the Ambulance in Mexico 14 is evidenced by the fact that he was awarded the order.</p>
<p>Но в 1978 г. у Скорого по ряду обстоятельств произошел нервный срыв, и он принял решение отойти от разведывательной работы и навсегда остаться в Мексике, о чем в письме известил Центр. Получив его, в ГРУ решили провести операцию по эвакуации Скорого из Мексики и назначили ему встречу в декабре 1978 г. в столице Перу Лиме. Прибывший туда генерал-лейтенант ГРУ Л.А.Гульев вывез Скорого на Кубу, а оттуда в Москву, где его поместили на освидетельствование в психиатрическое отделение госпиталя им. Бурденко. До 1992 г. его жена и три дочери не знали, что с ним случилось.</p>	<p>Ma nel 1978, Skoroy ebbe un esaurimento nervoso a causa di una serie di circostanze, e decise di allontanarsi dal lavoro di intelligence e rimanere per sempre in Messico, che il Centro notificò in una lettera. Dopo averlo ricevuto, il GRU decise di condurre un'operazione per evacuare Skoromy dal Messico e gli nominò un incontro nel dicembre 1978 nella capitale del Perù, Lima. Il tenente generale del GRU L.A. Gulyev, che arrivò lì, portò Skoroy a Cuba, e da lì a Mosca, dove fu messo per essere esaminato nel reparto psichiatrico dell'ospedale Burdenko. Fino al 1992, sua moglie e le sue tre figlie non sapevano cosa gli fosse successo.</p>	<p>But in 1978, Skory suffered a nervous breakdown due to a number of circumstances, and he decided to retire from intelligence work and stay in Mexico forever, which the Center informed about in a letter. Having received it, the GRU decided to carry out an operation to evacuate the ambulance from Mexico and made an appointment for him in December 1978 in Lima, the capital of Peru. Lieutenant-General of the GRU L.A. Guliev, who arrived there, took Skory to Cuba, and from there to Moscow, where he was placed for examination in the psychiatric department of the hospital. Burdenko. Until 1992, his wife and three daughters did not know what had happened to him.</p>
<p>Оказывается, Скорого через три месяца выписали из госпиталя, выплатили положенные деньги, выделили квартиру в Киеве и уволили в запас. На гражданке он долгое время работал переводчиком, а потом вышел на пенсию. И только в 1992 г. он смог встретиться с женой и дочерьми.</p>	<p>Si scopre che Skoromy è stato dimesso dall'ospedale tre mesi dopo, ha pagato i soldi dovuti, ha assegnato un appartamento a Kiev e licenziato nella riserva. Ha lavorato a lungo come traduttore come cittadino, e poi è andato in pensione. Fu solo nel 1992 che fu in grado di incontrare sua moglie e le sue figlie.</p>	<p>It turns out that Skory was discharged from the hospital three months later, paid the due money, allocated an apartment in Kyiv and transferred to the reserve. In civilian life, he worked as a translator for a long time, and then retired. And only in 1992 he was able to meet his wife and daughters .</p>
<p>Как бы там ни было, но военная разведка в поединке с США сумела добиться значительных успехов. И одной из самых успешных операций следует считать получение материалов о том, что результаты проведенных американцами 10 июня 1984 г. в Тихом океане испытаний ракеты-перехватчика, созданной в рамках</p>	<p>Comunque sia, ma l'intelligence militare in un duello con gli Stati Uniti è riuscita a ottenere un successo significativo. E una delle operazioni di maggior successo dovrebbe essere considerata la ricezione di materiali che i risultati dei test del missile intercettore creato come parte del programma SDI condotto dagli americani il 10 giugno 1984 nell'Oceano Pacifico sono</p>	<p>Be that as it may, but military intelligence in a duel with the United States managed to achieve significant success. And one of the most successful operations should be considered the receipt of materials stating that the results of the tests of an interceptor missile, created in the framework of the SDI program, conducted by the</p>

<p>программы СОИ, являются фальсификацией. Тогда в рамках глобальной программы дезинформации, проводимой Пентагоном и направленной на то, чтобы Советский Союз потратил несколько миллиардов рублей на создание несуществующей в США системы противоракетной обороны, американцы установили на ракету-мишень радиомаяк, который и позволил ракетеперехватчику успешно поразить цель.</p>	<p>falsificati. Quindi, come parte di un programma globale di disinformazione condotto dal Pentagono e volto a garantire che l'Unione Sovietica spendesse diversi miliardi di rubli per la creazione di un sistema di difesa missilistica che non esiste negli Stati Uniti, gli americani hanno installato radiofari sul missile bersaglio, che hanno permesso all'intercettore missilistico di colpire con successo il bersaglio.</p>	<p>Americans on June 10, 1984 in the Pacific Ocean, are a falsification. Then, as part of a global disinformation program conducted by the Pentagon and aimed at having the Soviet Union spend several billion rubles on creating a missile defense system that does not exist in the United States, the Americans installed a radio beacon on the target missile, which allowed the interceptor missile to successfully hit the target.</p>
<p>Однако ГРУ раскрыло обман. По словам бывшего заместителя начальника ГРУ генерала Георгия Михайлова, в день запуска ракеты-перехватчика в акватории Тихого океана находилось несколько советских судов, отслеживавших информацию об этих испытаниях. По возвращении кораблей во Владивосток и обработки полученных сведений в техническом управлении ГРУ, военной разведке стало ясно, что испытания ракеты были специально подстроены.</p>	<p>Tuttavia, il GRU ha scoperto l'inganno. Secondo l'ex vice capo del GRU, il generale Georgy Mikhailov, il giorno del lancio del missile intercettore, c'erano diverse navi sovietiche nell'Oceano Pacifico che tracciavano informazioni su questi test. Al ritorno delle navi a Vladivostok e all'elaborazione delle informazioni ricevute nel dipartimento tecnico del GRU, l'intelligence militare divenne chiara che i test missilistici erano stati appositamente messi in scena.</p>	<p>However, the GRU exposed the deception. According to the former deputy head of the GRU, General Georgy Mikhailov, on the day of the launch of the interceptor missile, there were several Soviet ships in the Pacific Ocean, tracking information about these tests. Upon the return of the ships to Vladivostok and the processing of the information received in the technical department of the GRU, military intelligence, it became clear that the missile tests were specially rigged.</p>
<p>Как и прежде, одним из главных объектов внимания ГРУ оставалась Англия и ее бывшие доминионы.</p>	<p>Come prima, uno dei principali oggetti di attenzione del GRU rimase l'Inghilterra e i suoi ex domini.</p>	<p>As before, one of the main objects of attention of the GRU was England and its former dominions.</p>
<p>Так, в начале 1970 г. сотрудник лондонской резидентуры ГРУ Л.Т.Кузьмин завербовал младшего лейтенанта английских ВМС Дэвида Бингема, служившего на военно-морской базе в Портсмуте. Причиной, толкнувшей Бингема на сотрудничество с советской разведкой, было хроническое безденежье. Из-за этого его жена в 1969 г. даже ушла на какое-то время из дому,</p>	<p>Così, all'inizio del 1970, un dipendente della stazione GRU DI LONDRA L.T. Kuzmin reclutò un tenente della marina britannica David Bingham, che prestò servizio presso la base navale di Portsmouth. La ragione che spinse Bingham a collaborare con l'intelligence sovietica fu la cronica mancanza di denaro. Per questo motivo, sua moglie lasciò casa per un po' nel 1969, mettendo i bambini in un orfanotrofio, e nel 1970 arrivò</p>	<p>So, in early 1970, L.T. Kuzmin, an employee of the London GRU residency, recruited a junior lieutenant of the British Navy David Bingham, who served at the naval base in Portsmouth. The reason that pushed Bingham to cooperate with Soviet intelligence was chronic lack of money. Because of this, his wife even left home for some time in 1969, placing her children in an orphanage, and in 1970 she came to the</p>

<p>поместив детей в приют, а в 1970 г. она пришла в советское посольство. После этого Бингема навесил Кузьмин, который вручил ему 600 фунтов, сказав, что часть этих денег предназначается его жене. Спустя какое-то время Бингем купил, как ему было приказано, фотоаппарат и фотоэкспонометр, встретился с Кузьминым у Гилдфордского собора и получил необходимые инструкции. В течение двух лет он через тайники передавал переснятые на базе секретные документы, но, измучившись от постоянного нервного напряжения, в 1972 г. он признался во всем своему командиру. Однако суд не учел добровольного 15 признания Бингема и приговорил его к 21 году тюремного заключения.</p>	<p>all'ambasciata sovietica. Successivamente, Bingham fu visitato da Kuzmin, che gli consegnò 600 sterline, dicendo che parte di questo denaro era destinato a sua moglie. Dopo qualche tempo, Bingham comprò, come gli era stato ordinato, una macchina fotografica e un fotoesponometro, incontrò Kuzmin nella Cattedrale di Guildford e ricevette le istruzioni necessarie. Per due anni, passò documenti segreti rigirati alla base attraverso i nascondigli, ma, esausto dalla costante tensione nervosa, nel 1972 confessò tutto al suo comandante. Tuttavia, la corte non ha preso in considerazione la confessione volontaria di Bingham di 15 anni e lo ha condannato a 21 anni di carcere.</p>	<p>Soviet embassy. After that, Bingham was visited by Kuzmin, who handed him 600 pounds, saying that part of this money was intended for his wife. After some time, Bingham bought, as he was ordered, a camera and a photometer, met with Kuzmin at Guildford Cathedral and received the necessary instructions. For two years, he passed secret documents taken at the base through hiding places, but, exhausted from constant nervous tension, in 1972 he confessed everything to his commander. However, the court did not take into account Bingham 's 15 voluntary confession and sentenced him to 21 years in prison.</p>
<p>В английских доминионах наиболее ценным агентом ГРУ был коммандор (капитан 1-го ранга) ВМФ ЮАР Дитер Герхард. Он родился в 1936 г. в семье небогатого немецкого архитектора, эмигрировавшего из Германии в ЮАР в годы великой депрессии. Но, несмотря на эмиграцию, отец не скрывал своих профашистских симпатий, и поэтому в начале второй мировой войны его интернировали (ЮАР в войне выступала на стороне антигитлеровской коалиции). Его сын Дитер, самолюбивый и тщеславный юноша, которому было трудно в новом для него обществе, выразил свой протест в довольно своеобразной форме - украл чужой автомобиль. На него было заведено уголовное</p>	<p>Nei domini britannici, l'agente più prezioso del GRU era il commador (capitano del 1 ° rango) della Marina sudafricana Dieter Gerhard. Era nato nel 1936 nella famiglia di un povero architetto tedesco emigrato dalla Germania in Sud Africa durante la Grande Depressione. Ma, nonostante l'emigrazione, suo padre non nascondeva le sue simpatie filofasciste, e quindi all'inizio della seconda guerra mondiale fu internato (il Sudafrica nella guerra agì dalla parte della coalizione anti-hitleriana). Suo figlio Dieter, un giovane presuntuoso e vanitoso che ha trovato difficile nella sua nuova società, ha espresso la sua protesta in una forma piuttosto particolare: ha rubato l'auto di qualcun altro. Un procedimento penale è stato aperto contro di lui, ma suo padre, usando le sue connessioni,</p>	<p>In the British dominions, the most valuable agent of the GRU was Commodore (captain 1st rank) of the South African Navy Dieter Gerhard. He was born in 1936 in the family of a poor German architect who emigrated from Germany to South Africa during the Great Depression. But, despite emigration, his father did not hide his pro-fascist sympathies, and therefore at the beginning of the Second World War he was interned (South Africa in the war was on the side of the anti-Hitler coalition). His son Dieter, a proud and vain young man who found it difficult in a new society for him, expressed his protest in a rather peculiar form - he stole someone else's car. A criminal case was opened against him, but his</p>

<p>дело, но отец, используя свои связи, сумел добиться того, чтобы вместо суда его взяли на военную службу.</p>	<p>è riuscito a garantire che fosse preso in servizio militare invece del tribunale.</p>	<p>father, using his connections, managed to ensure that instead of a trial he was taken to military service.</p>
<p>Способный молодой человек быстро продвигался по служебной лестнице военно-морского флота ЮАР. Да и в плане личной жизни у него все складывалось вполне удачно: он женился на англичанке Джанет Коррин и получил в качестве свадебного подарка 5 тысяч фунтов и три "ролс-ройса" в полное распоряжение. Но внутренне он не мог забыть унижений молодости, когда его как сына эмигранта не приняли в сословное общество Южной Африки с его расовыми предрассудками. Просто безбедное существование не удовлетворяло его тщеславия, а желание "показать этим бурям, на что он способен" и ненависть к системе апартеида подтолкнули Герхарда к сотрудничеству с советской разведкой.</p>	<p>Il giovane capace salì rapidamente i ranghi della Marina sudafricana. E per quanto riguarda la sua vita personale, tutto è andato abbastanza bene per lui: ha sposato una donna inglese Janet Korrin e ha ricevuto come regalo di nozze 5 mila sterline e tre "rolls-royce" a piena disposizione. Ma internamente, non poteva dimenticare le umiliazioni della sua giovinezza, quando, come figlio di un immigrato, non fu accettato nella società immobiliare del Sud Africa con i suoi pregiudizi razziali. Semplicemente un'esistenza confortevole non soddisfaceva la sua vanità, e il desiderio di "mostrare a questi boeri di cosa è capace" e l'odio per il sistema dell'apartheid spinsero Gerhard a collaborare con l'intelligence sovietica.</p>	<p>A capable young man quickly rose through the ranks of the South African Navy. And in terms of his personal life, everything turned out quite well for him: he married an Englishwoman Janet Korrin and received 5 thousand pounds and three Rolls-Royces as a wedding gift at his disposal. But inwardly he could not forget the humiliations of his youth, when, as the son of an emigrant, he was not accepted into the class society of South Africa with its racial prejudices. Just a comfortable existence did not satisfy his vanity, and the desire to "show these Boers what he is capable of" and hatred for the apartheid system pushed Gerhard to cooperate with Soviet intelligence.</p>
<p>Первый шаг был сделан в 1962 г., когда Герхард, находясь в командировке в Лондоне, пришел в советское посольство и потребовал встречи с военным атташе. Именно с этого времени он стал числиться в списках ГРУ как агент Феликс. Вербовка Герхарда явилась большой удачей для ГРУ - ведь он был не только молодым перспективным офицером ВМФ, но и входил в самые высокие военные и правительственные круги ЮАР. Так, среди его друзей числились будущий премьер-министр Питер Бота и командующий ВМФ Бирманн.</p>	<p>Il primo passo fu fatto nel 1962, quando Gerhard, durante un viaggio d'affari a Londra, si recò all'ambasciata sovietica e chiese un incontro con l'addetto militare. Fu da questo momento che iniziò ad essere elencato nelle liste del GRU come agente Felix. Il reclutamento di Gerhard è stato un grande successo per il GRU - dopo tutto, non era solo un giovane ufficiale promettente della Marina, ma anche un membro dei più alti circoli militari e governativi del Sud Africa. Quindi, tra i suoi amici c'erano il futuro primo ministro Peter Botha e il comandante della Marina Biermann.</p>	<p>The first step was taken in 1962, when Gerhard, while on a business trip in London, came to the Soviet embassy and demanded a meeting with the military attache. It was from that time that he began to be listed in the GRU lists as agent Felix. The recruitment of Gerhard was a great success for the GRU - after all, he was not only a promising young officer in the Navy, but also a member of the highest military and government circles in South Africa. So, among his friends were the future prime minister Peter Botha and the commander of the Navy Biermann.</p>

<p>Поэтому не стоит удивляться, что профессиональной подготовке Герхарда в ГРУ уделялось самое серьезное внимание. За все свое время работы на советскую разведку он пять раз приезжал в Москву, где проходил курсы переподготовки, а связь с ним поддерживалась только путем непосредственных контактов в нейтральных странах. Информация, которую Герхард передавал в Москву, касалась НАТО, британских морских вооружений, включая ракетные, французской ракетной системы "Экзосет" и многого другого.</p>	<p>Pertanto, non dovrebbe sorprendere che la formazione professionale di Gerhard nel GRU abbia ricevuto la più seria attenzione. Durante tutto il suo tempo di lavoro per l'intelligence sovietica, è venuto a Mosca cinque volte, dove ha subito corsi di riqualificazione, e la comunicazione con lui è stata mantenuta solo attraverso contatti diretti nei paesi neutrali. Le informazioni che Gerhard trasmise a Mosca riguardavano NATO, le armi navali britanniche, compresi i missili, il sistema missilistico francese Exocet e molto altro.</p>	<p>Therefore, one should not be surprised that the most serious attention was paid to the professional training of Gerhard in the GRU. For all his time working for Soviet intelligence, he came to Moscow five times, where he took retraining courses, and communication with him was maintained only through direct contacts in neutral countries. The information that Gerhard passed to Moscow related to NATO, British naval weapons, including missiles, the French Exocet missile system, and much more.</p>
<p>Во время рождественских каникул 1968 г. Герхард познакомился в Швейцарии с 27-летней Рут Йор, работавшей секретарем у известного швейцарского адвоката. Через год она стала его второй женой, а еще через год Герхард признался ей, что работает на советскую разведку. Подчинившая все свое существование карьере мужа Рут восприняла его признание совершенно спокойно и не стала задаваться вопросами о правильности его выбора. Более того, она начала регулярно выполнять роль связника, передавая собранные мужем материалы его оператору в Швейцарии, куда часто ездила навещать свою мать. Как и Герхард, она дважды бывала в Москве, где ее обучали необходимым навыкам для приема и дешифровки сообщений из Центра. В ГРУ 16 она проходила под псевдонимом Лина.</p>	<p>Durante le vacanze di Natale del 1968, Gerhard incontrò in Svizzera la 27enne Ruth Jor, che lavorava come segretaria per un noto avvocato svizzero. Un anno dopo, divenne la sua seconda moglie, e un anno dopo Gerhard ammise di aver lavorato per l'intelligence sovietica. Ruth, che ha subordinato la sua intera esistenza alla carriera di suo marito, ha preso la sua confessione abbastanza tranquillamente e non ha fatto domande sulla correttezza della sua scelta. Inoltre, ha iniziato a svolgere regolarmente il ruolo di una liaison, consegnando i materiali raccolti da suo marito al suo cameraman in Svizzera, che spesso andava a trovare sua madre. Come Gerhard, ha visitato Mosca due volte, dove le sono state insegnate le abilità necessarie per ricevere e decifrare i messaggi dal Centro. Nel GRU 16, era sotto lo pseudonimo di Lina.</p>	<p>During the Christmas holidays in 1968, Gerhard met 27-year-old Ruth Yor in Switzerland, who worked as a secretary for a well-known Swiss lawyer. A year later, she became his second wife, and a year later, Gerhard confessed to her that he was working for Soviet intelligence. Having subordinated her entire existence to her husband's career, Ruth took his confession quite calmly and did not begin to ask questions about the correctness of his choice. Moreover, she began to regularly act as a liaison, passing the materials collected by her husband to his cameraman in Switzerland, where she often went to visit her mother. Like Gerhard, she twice visited Moscow, where she was trained in the necessary skills to receive and decipher messages from the Center. In GRU 16, she went under the pseudonym Lina.</p>
<p>Ценность Герхарда для ГРУ чрезвычайно возросла после</p>	<p>Il valore di Gerhard per il GRU aumentò enormemente dopo che</p>	<p>Gerhard's value to the GRU rose enormously after he was</p>

<p>того, как он получил звание коммодора и был назначен заместителем начальника военно-морской базы Саймонстаун по материально-техническому обеспечению. У него в подчинении находилось более 2700 человек, и он отвечал за строительство и боеспособность всего военно-морского флота ЮАР. Благодаря новой должности Герхард получил неограниченный доступ ко всем секретам этой самой большой базы электронного слежения в Южном полушарии.</p>	<p>fu promosso al grado di Comodoro e fu nominato Vice Capo della Base Navale Simonstown per la Logistica. Aveva più di 2700 persone sotto il suo comando ed era responsabile della costruzione e della capacità di combattimento dell'intera Marina sudafricana. Grazie alla nuova posizione, Gerhard ha ricevuto accesso illimitato a tutti i segreti di questo più grande database di tracciamento elettronico nell'emisfero australe.</p>	<p>promoted to commodore and was appointed deputy head of the Simonstown Naval Base for Logistics. He had over 2,700 men under his command and was responsible for the construction and combat readiness of the entire South African navy. Thanks to the new position, Gerhard gained unlimited access to all the secrets of this largest electronic surveillance base in the southern hemisphere.</p>
<p>Расположенная на стыке пригородов Кейптауна, Констанция и Муизенберга, она была оснащена самым современным западным оборудованием , позволяющим следить за кораблями и самолетами во всей Южной Атлантике и улавливать и расшифровывать сигналы с советских кораблей, находящихся в районе Владивостока.</p>	<p>Situato all'incrocio dei sobborghi di Città del Capo, Constantia e Muisenberg, era dotato delle più moderne attrezzature occidentali, consentendo di monitorare navi e aerei in tutto il Sud Atlantico e raccogliere e decifrare i segnali dalle navi sovietiche situate nella zona di Vladivostok.</p>	<p>Located at the junction of the suburbs of Cape Town, Constance and Muizenberg , it was equipped with the most modern Western equipment, allowing it to track ships and aircraft throughout the South Atlantic and to pick up and decipher signals from Soviet ships located in the Vladivostok area.</p>
<p>Однако в январе 1983 г. Герхарда и его жену Рут арестовали по обвинению в шпионаже в пользу СССР. Причиной их провала стало предательство высокопоставленного сотрудника управления научно-технической разведки ПГУ КГБ В.Ветрова, который по своему служебному положению имел доступ к информации, получаемой от агента ГРУ Феликса. Суд над Герхардом и его женой состоялся в августе 1983 г. и продолжался четыре с половиной месяца. 31 декабря 1983 г. был вынесен приговор - Дитера Герхарда приговорили</p>	<p>Tuttavia, nel gennaio 1983, Gerhard e sua moglie Ruth furono arrestati con l'accusa di spionaggio per l'URSS. La ragione del loro fallimento fu il tradimento di un impiegato di alto rango del Dipartimento di intelligence scientifica e tecnica del PSU del KGB V. Vetrov, che, per la sua posizione ufficiale, aveva accesso alle informazioni ricevute dall'agente del gru Felix. Il processo a Gerhard e a sua moglie ebbe luogo nell'agosto del 1983 e durò quattro mesi e mezzo. Il 31 dicembre 1983 fu emesso un verdetto: Dieter Gerhard fu condannato all'ergastolo e Ruth Gerhard a 10 anni.</p>	<p>However, in January 1983, Gerhard and his wife Ruth were arrested on charges of spying for the USSR. The reason for their failure was the betrayal of a high-ranking officer of the scientific and technical intelligence department of the PGU KGB V. Vetrov , who, due to his official position, had access to information received from the GRU agent Felix. The trial of Gerhard and his wife took place in August 1983 and lasted four and a half months. On December 31 , 1983, the verdict was pronounced - Dieter Gerhard was sentenced</p>

к пожизненному тюремному заключению, а Рут Герхард - к 10 годам.		to life imprisonment, and Ruth Gerhard to 10 years.
В 1990 г. Рут Герхард досрочно освободили, и она поселилась у матери в Швейцарии. Герхарду тоже повезло благодаря заступничеству Б. Ельцина.	Nel 1990, Ruth Gerhard fu rilasciata presto e si stabilì con sua madre in Svizzera. Gerhard fu anche fortunato grazie all'intercessione di B. Eltsin.	In 1990, Ruth Gerhard was released early and settled with her mother in Switzerland. Gerhard was also lucky thanks to the intercession of B. Yeltsin.
После публикации в январе 1992 г. в газете "Известия" статьи журналиста Б.Пиляцкина о нем президент России обратился к де Клерку с просьбой об его досрочном освобождении. Обращение возымело действие, и 27 августа 1992 г.	Dopo la pubblicazione nel gennaio 1992 sul giornale "Izvestia" di un articolo del giornalista B. Pilyatskin su di lui, il presidente della Russia si appellò a de Klerk con una richiesta per il suo rilascio anticipato. L'appello ebbe effetto, e il 27 agosto 1992.	After the publication in January 1992 in the Izvestia newspaper of an article by a journalist B. Pilyatskin about him, the President of Russia turned to de Klerk with a request for his early release. The appeal had an effect, and on August 27, 1992 Mr.
Дитер Герхард вышел на свободу.	Dieter Gerhard è stato rilasciato.	Dieter Gerhard was released.
Советская военная разведка по-прежнему обращала очень серьезное внимание на Скандинавию. Основным направлением деятельности резидентур ГРУ в скандинавских странах являлась работа по "главному противнику" - США. Но добывали они и "внутреннюю" информацию, касающуюся, например, вопроса об объявлении Балтики зоной, свободной от ядерного оружия, последних достижений в научно-технической области и т.д.	L'intelligence militare sovietica continuò a prestare molta attenzione alla Scandinavia. L'attività principale delle stazioni GRU nei paesi scandinavi era il lavoro sul "nemico principale": gli Stati Uniti. Ma hanno anche ottenuto informazioni "interne" riguardanti, ad esempio, la questione della dichiarazione del Baltico una zona libera da armi nucleari, gli ultimi risultati in campo scientifico e tecnologico, ecc.	Soviet military intelligence continued to pay very serious attention to Scandinavia. The main activity of the GRU residencies in the Scandinavian countries was work on the "main enemy" - the United States. But they also obtained "internal" information concerning, for example, the issue of declaring the Baltic a nuclear-weapon-free zone, the latest achievements in the scientific and technical field, and so on.
Наиболее известным агентом ГРУ в Скандинавии в это время был швед С.Берглинг, которому мировая пресса посвятила огромное количество публикаций.	Il più famoso agente GRU in Scandinavia in quel momento era lo svedese S. Bergling, a cui la stampa mondiale dedicò un numero enorme di pubblicazioni.	The most famous GRU agent in Scandinavia at that time was the Swede S. Bergling, to whom the world press devoted a huge number of publications.
Стиг Берглинг родился 1 марта 1937 г. По своему характеру он авантюрист и искатель приключений. Его служебная карьера была замысловатой. Сначала он служил инспектором стокгольмской криминальной полиции, потом	Stig Bergling è nato il 1 ° marzo 1937 ed è un avventuriero e avventuriero per natura. La sua carriera nel servizio fu intricata. Ha prestato servizio prima come ispettore della polizia criminale di Stoccolma, poi dal 1968 al 1979 come ufficiale delle Nazioni Unite	Stig Bergling was born March 1, 1937. He is an adventurer and adventurer by nature. His official career was intricate. He first served as an inspector of the Stockholm Criminal Police, then from 1968 to 1979 as a UN officer in the Middle East,

<p>с 1968 по 1979 г. офицером ООН на Ближнем Востоке, а затем, несмотря на возражения со стороны коллег, его приняли на службу в шведскую полицию безопасности (СЕПО), где он выполнял обязанности офицера связи со штабом обороны.</p>	<p>in Medio Oriente, e poi, nonostante le obiezioni dei colleghi, è stato accettato nella polizia di sicurezza svedese (SEPO), dove ha prestato servizio come ufficiale di collegamento con il quartier generale della difesa.</p>	<p>and then, despite objections from colleagues, he was accepted into the service of the Swedish Security Police (SEPO), where he served as a liaison officer with defense headquarters.</p>
<p>17 В 1976 г., когда Берглинг еще находился на Ближнем Востоке, его завербовали сотрудники ГРУ. Они сыграли на его тщеславии, жажде приключений и любви к шикарной жизни. С тех пор он начал делиться с ними секретной информацией. А рассказать ему было что, поскольку и в СЕПО, и в штабе обороны Берглинг имел доступ к документам высшей степени секретности.</p>	<p>17 Nel 1976, mentre Bergling era ancora in Medio Oriente, fu reclutato da ufficiali del gru. Hanno giocato sulla sua vanità, sete di avventura e amore per una vita chic. Da allora, ha condiviso informazioni classificate con loro. E c'era qualcosa da dirgli, perché sia nel SEPO che nel quartier generale della difesa, Bergling aveva accesso a documenti del più alto grado di segretezza.</p>	<p>17 In 1976, while still in the Middle East, Bergling was recruited by the GRU. They played on his vanity, thirst for adventure and love for a luxurious life. Since then, he began to share secret information with them. And there was something to tell him, since both in the SEPO and in the defense headquarters, Bergling had access to documents of the highest degree of secrecy.</p>
<p>Например, в 1977 г. он сообщил, что советский военный атташе в Швеции Г.Федосов собирается попросить на Западе политического убежища. В результате Федосова отозвали в Москву, но наказания, как ни странно, он не понес. Вероятно, руководство ГРУ посчитало, что Берглинг несколько преувеличивает, желая обезопасить себя лично от возможности провала.</p>	<p>Ad esempio, nel 1977 riferì che l'addetto militare sovietico in Svezia, G. Fedosov, stava per chiedere asilo politico in Occidente. Di conseguenza, Fedosov fu richiamato a Mosca, ma stranamente, non subì una punizione. Probabilmente, la leadership del GRU riteneva che Bergling stesse un po' esagerando, volendo proteggersi personalmente dalla possibilità di fallimento.</p>	<p>For example, in 1977 he reported that the Soviet military attaché in Sweden, G. Fedosov, was going to seek political asylum in the West. As a result, Fedosov was recalled to Moscow, but, oddly enough, he did not suffer punishment. Probably, the GRU leadership considered that Bergling was exaggerating somewhat, wanting to protect himself personally from the possibility of failure.</p>
<p>С Берглингом судьба обошлась так же, как он поступил с Федосовым. Его выдал сотрудник ПГУ КГБ Гордиевский, ставший предателем. В 1977 г.</p>	<p>Il destino ha trattato Bergling nello stesso modo in cui ha trattato Fedosov. Fu tradito da un dipendente del PSU KGB Gordievsky, che divenne un traditore. Nel 1977.</p>	<p>with Bergling in the same way as he did with Fedosov. He was betrayed by an employee of the PGU KGB Gordievsky, who became a traitor. In 1977</p>
<p>Гордиевскому стало известно, что ГРУ удалось завербовать агента в СЕПО, о чем он незамедлительно поставил в известность своих хозяев из СИС.</p>	<p>Gordievsky apprese che il GRU era riuscito a reclutare un agente nel SEPO, di cui informò immediatamente i suoi padroni di terapia intensiva.</p>	<p>Gordievsky learned that the GRU had succeeded in recruiting an agent in the SEPO, about which he immediately informed his masters from the SIS.</p>

<p>Англичане немедленно передали эту информацию Государственному управлению полиции Швеции, и его начальник К.Перссон сразу же вылетел в Лондон , чтобы лично допросить Гордиевского. В результате шведская контрразведка вышла на Берглинга, и в марте 1979 г. его арестовали. На допросах он признался , что работал на советскую разведку и в декабре 1979 г .</p>	<p>Gli inglesi passarono immediatamente queste informazioni all'ufficio della polizia di stato svedese, e il suo superiore, K. Persson, volò immediatamente a Londra per interrogare personalmente Gordievsky. Di conseguenza, il controspionaggio svedese raggiunse Bergling e nel marzo 1979 fu arrestato. Durante gli interrogatori, ammise di aver lavorato per l'intelligence sovietica nel dicembre 1979 .</p>	<p>The British immediately passed this information on to the State Police Department of Sweden, and its chief , K. Persson , immediately flew to London to personally interrogate Gordievsky. As a result, Swedish counterintelligence found Bergling , and in March 1979 he was arrested. During interrogations, he admitted that he worked for Soviet intelligence and in December 1979</p>
<p>за шпионаж в пользу СССР был приговорен к пожизненному заключению.</p>	<p>per spionaggio a favore dell'URSS fu condannato all'ergastolo.</p>	<p>for espionage in favor of the USSR was sentenced to life imprisonment.</p>
<p>Первоначально Берглинг находился в строгой изоляции от других заключенных, но со временем его режим ослабили. Ему даже разрешили заключить брак со шведской гражданкой Элизабет Сандберг и взять ее фамилию и новое имя - Эжен. Дважды - в 1985 и 1987 гг. - Берглинг подавал прошения о помиловании, но всякий раз они отклонялись под давлением СЕПО. Вероятно , именно тогда у него и созрел план побега.</p>	<p>Inizialmente, Bergling era in stretto isolamento dagli altri prigionieri, ma nel tempo il suo regime si indebolì. Gli fu persino permesso di sposare una cittadina svedese, Elisabeth Sandberg, e prendere il suo cognome e un nuovo nome, Eugène. Due volte, nel 1985 e nel 1987, Bergling chiese clemenza, ma ogni volta furono respinti sotto la pressione del SEPO. Fu probabilmente allora che escogitò il suo piano di fuga.</p>	<p>Initially , Bergling was kept in strict isolation from other prisoners, but over time, his regime was relaxed. He was even allowed to marry the Swedish citizen Elizabeth Sandberg and take her surname and new name - Eugene. Twice - in 1985 and 1987. - Bergling filed petitions for clemency, but each time they were rejected under pressure from the SEPO. Probably, it was then that he had a plan to escape.</p>
<p>В ночь на 6 октября 1987 г. во время встречи с Элизабет в ее загородном доме в местечке Ринкебю под Стокгольмом, Берглинг обманул охрану и вместе с женой бежал. На двух автомобилях они прибыли в порт Грисслеханн, а оттуда на пароме отправились в Финляндию, в Турку, где вступили в контакт с сотрудниками ГРУ, работавшими под "крышей" советского генерального консульства. Беглецов немедленно переправили в посольство СССР в Хельсинки, где они находились до 1 О</p>	<p>La notte del 6 ottobre 1987, durante un incontro con Elisabeth nella sua casa di campagna nella città di Rinkeby, vicino a Stoccolma, Bergling ingannò le guardie e fuggì con sua moglie. In due auto, arrivarono al porto di Grisslehann, e da lì andarono in traghetto in Finlandia, a Turku, dove entrarono in contatto con gli ufficiali del GRU che lavoravano sotto il "tetto" del consolato generale sovietico. I fuggitivi furono immediatamente trasferiti all'ambasciata sovietica a Helsinki, dove rimasero fino al 1 ° ottobre, mentre erano in corso i preparativi per il loro</p>	<p>On the night of October 6, 1987, during a meeting with Elisabeth in her country house in the town of Rinkeby near Stockholm, Bergling deceived the guards and fled with his wife. On two cars they arrived at the port of Grisslehann , and from there they went by ferry to Finland, to Turku, where they came into contact with GRU officers who worked under the "roof" of the Soviet Consulate General. The fugitives were immediately transferred to the USSR Embassy in Helsinki, where they stayed until October 1,</p>

<p>октября , пока шла подготовка к их нелегальной переброске в Москву. Через советско-финскую границу их перевезли в районе Выборга, причем сам Берглинг ехал в багажнике автомобиля. В Швеции поиски беглецов не увенчались успехом , хотя арендованный Элизабет автомобиль и был обнаружен в окрестностях Хельсинки .</p>	<p>trasferimento illegale a Mosca. Attraverso il confine sovietico-finlandese, furono trasportati vicino a Vyborg, e Bergling stesso viaggiava nel bagagliaio di un'auto. In Svezia, la ricerca dei fuggitivi non ebbe successo, anche se l'auto a noleggio di Elizabeth fu scoperta nelle vicinanze di Helsinki .</p>	<p>while preparations were underway for their illegal transfer to Moscow. They were transported across the Soviet-Finnish border in the Vyborg region, with Bergling himself riding in the trunk of a car. In Sweden, the search for the fugitives was not crowned with success, although the car rented by Elizabeth was found in the vicinity of Helsinki.</p>
<p>В Москве Берглинг прошел подготовку для выполнения будущих заданий . В качестве тренировки он совершил поездку в Будапешт, откуда вернулся в 1989 г. А в 1990 г . он и его жена с паспортами на имя английских по.гщанных Рональда Чарльза Абая и Сильвии Тин Абай были переброшены в Ливан, где выполняли задания ГРУ.</p>	<p>A Mosca, Bergling è stato addestrato per futuri incarichi. Come sessione di allenamento, si recò a Budapest, da dove tornò nel 1989 e nel 1990. lui e sua moglie, con passaporti intestati ai comandanti inglesi Ronald Charles Abai e Sylvia Tin Abai, furono trasferiti in Libano, dove svolsero missioni del GRU.</p>	<p>In Moscow , Bergling received training for future assignments. As a training, he made a trip to Budapest, from where he returned in 1989. And in 1990 . he and his wife, with passports in the name of the English messengers Ronald Charles Abay and Sylvia Tin Abay, were transferred to Lebanon, where they carried out tasks for the GRU.</p>
<p>Однако неожиданно для всех в августе 1994 г. Берглинг добровольно вернулся в Швецию и был вновь помещен в камеру тюрьмы "Халл" для отбытия 18 пожизненного заключения. Причины, толкнувшие его на этот шаг, не известны до сих пор. Его жена Элизабет также вернулась вместе с ним. В отношении нее сразу после побега начали предварительное следствие за содействие побегу. За этой ей грозило наказание в виде двух лет лишения свободы. Но срок давности такого рода преступлений в Швеции 5 лет, и поэтому дело против Э. Сандберг прекратили 1 октября 1992 г. Впрочем, в это время она уже была тяжело больна и в 1994 г. умерла от рака.</p>	<p>Tuttavia, inaspettatamente per tutti, nell'agosto 1994 Bergling tornò volontariamente in Svezia e fu nuovamente messo in una cella della prigione di Hull per scontare 18 ergastoli. I motivi che lo hanno spinto a questo passo non sono noti fino ad ora. Anche sua moglie Elizabeth tornò con lui. Subito dopo la fuga, è stata avviata un'indagine preliminare contro di lei per aver facilitato la fuga. Per questo, ha affrontato una condanna a due anni di carcere. Ma la prescrizione per tali crimini in Svezia è di 5 anni, e quindi il caso contro E. Sandberg è stato chiuso il 1 ° ottobre 1992.</p>	<p>However, unexpectedly for everyone, in August 1994, Bergling voluntarily returned to Sweden and was again placed in the Hull prison cell to serve 18 life sentences. The reasons that prompted him to take this step are still unknown. His wife Elizabeth also returned with him. In relation to her, immediately after the escape, a preliminary investigation was launched for facilitating the escape. She was sentenced to two years in prison for this. But the statute of limitations for such crimes in Sweden is 5 years, and therefore the case against E. Sandberg was closed on October 1, 1992. However, at that time she was already seriously ill and in 1994 she died of cancer.</p>
<p>Оказавшись в тюрьме, Берглинг вновь начал подавать прошения о помиловании,</p>	<p>Una volta in prigione, Bergling iniziò di nuovo a presentare petizioni per la grazia,</p>	<p>Once in prison, Bergling again began to apply for pardon, motivating them, in particular,</p>

<p>мотивируя их, в частности, тем, что государства, в пользу которого он шпионил, уже нет на картах мира. Кроме того, у него начала развиваться болезнь Паркинсона. А летом 1996 г. его сосед по госпитальной камере, молодой 22-летний заключенный, нанес ему два удара в голову острым концом вилки. В связи с этим в июле 1996 г. правительство Швеции решило заменить Берглингу пожизненное заключение 23 годами тюрьмы. В декабре 1996 г. Совет по освобождению уголовных заключенных принял решение о досрочном освобождении Берглинга, которое состоялось 17 июля 1997 г.</p>	<p>motivandole, in particolare, dal fatto che lo stato per il quale spiava non era più sulle mappe del mondo. Inoltre, ha iniziato a sviluppare la malattia di Parkinson. E nell'estate del 1996, il suo compagno di stanza, un giovane prigioniero di 22 anni, lo pugnalò due volte alla testa con l'estremità affilata di una forchetta. Pertanto, nel luglio 1996 il governo svedese decise di sostituire Bergling con una condanna all'ergastolo di 23 anni di carcere. Nel dicembre 1996 il Criminal Prisoners' Release Board decise il rilascio anticipato di Bergling il 17 luglio 1997.</p>	<p>by the fact that the state for which he was spying was no longer on the maps of the world. In addition, he began to develop Parkinson's disease. And in the summer of 1996, his neighbor in the hospital cell, a young 22-year-old prisoner, struck him twice in the head with the sharp end of a fork. In this regard, in July 1996, the Swedish government decided to replace Bergling 's life sentence with 23 years in prison. In December 1996, the Board for the Release of Criminal Prisoners decided on the early release of Bergling , which took place on July 17, 1997.</p>
<p>Другим искателем приключений и авантюристом, предложившим свои услуги ГРУ, был предприниматель из ФРГ Манфред Раммингер.</p>	<p>Un altro avventuriero e avventuriero che offrì i suoi servizi al GRU fu un imprenditore tedesco, Manfred Ramminger.</p>	<p>Another adventurer and adventurer who offered his services to the GRU was the German entrepreneur Manfred Ramminger .</p>
<p>Раммингер родился в 1930 г. в аристократической семье. Будучи по образованию архитектором, он работал на ответственных должностях в крупных строительных компаниях, а в 1960 г., используя обширные связи в деловых кругах Западной Европы, основал собственную инженерностроительную фирму "Манфред Раммингер и КО". Но в середине 60-х гг. у его фирмы резко сократилось число заказов, и Раммингер, отпрыск древнего аристократического рода, привыкший жить на широкую ногу, решил поправить свои дела, предложив неофициальные услуги советским внешнеторговым организациям.</p>	<p>Ramminger nacque nel 1930 in una famiglia aristocratica. Essendo un architetto di formazione, ha lavorato in posizioni di responsabilità in grandi imprese di costruzione, e nel 1960, utilizzando ampie connessioni nei circoli commerciali dell'Europa occidentale, ha fondato il suo studio di ingegneria "Manfred Ramminger e KO". Ma a metà degli anni '60. la sua compagnia ridusse drasticamente il numero di ordini, e Ramminger, il rampollo di un'antica famiglia aristocratica, abituato a vivere su un piede largo, decise di migliorare i suoi affari offrendo servizi non ufficiali alle organizzazioni commerciali estere sovietiche.</p>	<p>Ramminger was born in 1930 into an aristocratic family. Being an architect by training, he worked in responsible positions in large construction companies, and in 1960, using extensive connections in business circles in Western Europe, he founded his own engineering and construction firm, Manfred Ramminger &amp; Co. But in the mid 60s. his firm's orders dropped sharply, and Ramminger , the offspring of an ancient aristocratic family accustomed to living in a big way, decided to improve his business by offering unofficial services to Soviet foreign trade organizations.</p>

<p>С этой целью доверенное лицо Раммингера Йозеф Линовски 26 августа 1966 г.</p>	<p>A tal fine, il confidente di Ramminger Josef Linovski il 26 agosto 1966.</p>	<p>Ramminger 's confidant Josef Linowski on August 26, 1966</p>
<p>посетил советское посольство в Риме. Он поведал принявшему его сотру дни ку ГРУ, работавшему под дипломатической "крышей", что фирма Раммингера, обладая обширными и прочными связями в деловых кругах западных стран, может гарантировать поставку в СССР образцов любых промышленных изделий и новейших технологий, включая и те, что подпадают под запрет КОКОМ. На это Линовски получил ответ, что посольство такими делами не занимается, но его предложения будут направлены в Москву.</p>	<p>visitò l'ambasciata sovietica a Roma. Disse al GRU, che lo aveva ospitato per sette giorni, che lavorava sotto un "tetto" diplomatico, che la ditta di Ramminger, con ampi e forti legami negli ambienti economici dei paesi occidentali, poteva garantire la fornitura all'URSS di campioni di qualsiasi prodotto industriale e delle ultime tecnologie, comprese quelle che rientrano nel divieto del COCOM. A questo, Linovski ha ricevuto una risposta che l'ambasciata non si occupa di tali casi, ma le sue proposte saranno inviate a Mosca.</p>	<p>visited the Soviet embassy in Rome. He told the GRU officer who received him, who worked under a diplomatic "roof", that Ramminger 's firm , having extensive and strong ties in the business circles of Western countries, could guarantee the supply to the USSR of samples of any industrial products and the latest technologies, including those that fall under banned by COCOM. To this , Linovsky received an answer that the embassy does not deal with such matters, but his proposals will be sent to Moscow.</p>
<p>В Центре, получив из Рима сообщение о Раммингере, немедленно начали проверочные мероприятия. В результате было решено установить с Раммингером личный контакт, пригласив его для этой цели в Москву. В римскую резидентуру ГРУ отправили телеграмму, где, в частности, говорилось: "Ряд внешнеторговых объединений МВТ ... хотели бы в спокойной обстановке обсудить с владельцем фирмы все детали по практической реализации предложений ... Исходя из этого, руководство МВТ приглашает Манфреда Раммингера в Москву на деловые переговоры. В качестве легального предлога ...</p>	<p>Il Centro, avendo ricevuto un messaggio da Roma su Ramminger, ha immediatamente iniziato le attività di verifica. Di conseguenza, fu deciso di stabilire un contatto personale con Ramminger, invitandolo a Mosca per questo scopo. Un telegramma è stato inviato alla stazione di Roma del GRU, che, in particolare, diceva: "Un certo numero di associazioni di categoria straniere del Ministero degli Affari Interni ... Vorrei discutere con il proprietario dell'azienda tutti i dettagli sull'attuazione pratica delle proposte in un'atmosfera calma ... Procedendo da questo, la direzione del MVT invita Manfred Ramminger a Mosca per trattative commerciali. Come pretesto giuridico.. .</p>	<p>In the Center, having received a message from Rome about Ramminger , they immediately began verification activities. As a result, it was decided to establish personal contact with Ramminger , inviting him to Moscow for this purpose. A telegram was sent to the GRU station in Rome, where, in particular, it was said: "A number of foreign trade associations of the MMT ... would like to discuss in a calm atmosphere with the owner of the company all the details on the practical implementation of the proposals ... Based on this, the leadership of the MMT invites Manfred Ramminger to Moscow for business negotiations... As a legal pretext ...</p>
<p>может быть использован Международный аукцион породистых верховых 19 лошадей, проведение</p>	<p>può essere utilizzata l'asta internazionale di purosangue a cavallo 19 cavalli, che è prevista per l'1-3 aprile di quest'anno. .</p>	<p>the International auction of thoroughbred riding 19 horses, which is scheduled for April 1-3 this year, can be used . Remember, that ...</p>

которого запланировано на 1-3 апреля с.г. Помните, что ...		
Линовски не должен получить ни малейшего намека на то, что он имеет дело с представителем советской разведки".	Linowski non dovrebbe ricevere il minimo accenno al fatto che abbia a che fare con un funzionario dell'intelligence sovietica".	Linowski must not receive the slightest hint that he is dealing with a representative of Soviet intelligence."
Раммингер в конце марта прилетел в Москву, где с ним встретились сотрудники ГРУ. А после того, как он предложил доставить в Москву американскую ракету, стоявшую на вооружении в бундесвере, было решено проверить его в деле.	Ramminger volò a Mosca alla fine di marzo, dove fu accolto dagli ufficiali del GRU. E dopo che si offrì di consegnare a Mosca un missile americano che era in servizio con la Bundeswehr, fu deciso di controllarlo nella pratica.	Ramminger flew to Moscow at the end of March, where GRU officers met with him. And after he offered to deliver to Moscow an American missile that was in service with the Bundeswehr, it was decided to test him in action.
Раммингер вернулся в ФРГ, а через некоторое время от него пришло сообщение, что он собирается приобрести новейшую сверхсекретную американскую ракету "Сайдундер". На требование приехать в Москву для "консультации со специалистами" он не ответил, а 11 ноября прилетел в Москву, имея в багаже два ящика (где находилась разобранная ракета), которые ему удалось без таможенного досмотра погрузить на самолет.	Ramminger tornò in Germania e dopo un po 'ricevette un messaggio che stava per acquistare l'ultimo missile americano top-secret "Sidewinder". Non ha risposto alla richiesta di venire a Mosca per "consultazione con specialisti", e l'11 novembre è volato a Mosca, avendo nel suo bagaglio due scatole (dove si trovava il missile smontato), che è riuscito a caricare sull'aereo senza ispezione doganale.	Ramminger returned to Germany, and some time later a message came from him that he was going to acquire the latest top-secret American Sidewinder missile . He did not respond to the demand to come to Moscow for "consultation with specialists", and on November 11 he flew to Moscow, having two boxes in his luggage (where the disassembled rocket was), which he managed to load onto the plane without customs inspection.
Как оказалось, ракету он и Линовски при помощи летчика ВВС ФРГ ВольфаДитриха Кноппе просто украли со склада военно-воздушной базы в Нейбурге.	Come si è scoperto, lui e Linowski, con l'aiuto del pilota dell'aeronautica tedesca Wolf Dietrich Knoppe, hanno semplicemente rubato il missile dal magazzino della base aerea militare di Neuburg.	As it turned out, he and Linowski , with the help of the German Air Force pilot Wolf Dietrich Knoppe, simply stole the rocket from the warehouse of the air base in Neuburg .
Для того чтобы иметь представление о том, как произошла эта кража, есть смысл прочитать отчет Раммингера, отрывок из которого приводится ниже: "Поздно вечером 23-го октября в густом тумане подкатили гидравлический подъемник почти вплотную к забору аэродрома. С его	Per avere un'idea di come sia avvenuto questo furto, ha senso leggere il rapporto di Ramminger, un estratto del quale è riportato di seguito: "Nella tarda serata del 23 ottobre, in una fitta nebbia, un ascensore idraulico si arrotolò quasi vicino alla recinzione dell'aeroporto. Con il suo aiuto, ho spostato Linowski e Knoppe all'aeroporto, quindi ho	In order to have an idea of how this theft took place, it makes sense to read Ramminger 's report , an excerpt from which is given below: the territory of the airfield Linowski and Knoppe, then ferried a cart on a rubber track. Well, there Linowski launched his tools. Having made a hole in the fence, they entered the

<p>помощью я перенес на территорию аэродрома Линовски и Кноппе, потом переправил тележку на резиновом ходу. Ну а там Линовски пустил в ход свои инструменты. Прodelав дыру в заборе, они проникли в запретную зону. Кноп пе сумел отключить систему сигнализации, Линовски открыл двери склада. Вынесли ракету на руках за пределы зоны и вернулись, чтобы закрыть на замок двери склада и включить сигнализацию. Потом, погрузив ракету на тележку, подкатили ее к забору, за которым я дожидался их. В два приема - сначала тележка с ракетой, за ней Кноппе с Линовски - все было сделано. Кноппе и Линовски отогнали подъемник с тележкой на пустующую строительную площадку примерно в километре от аэродрома. Там погрузили ракету в заранее арендованный грузовик. Кноппе отправился в свое офицерское общежитие. Линовски на грузовике, я на своей машине взяли курс на Крефельд".</p>	<p>traghettato il carrello su un binario di gomma. Bene, li Linovski ha usato i suoi strumenti. Dopo aver fatto un buco nella recinzione, sono entrati nella zona proibita. Knop pe riuscì a spegnere il sistema di allarme, Linovski aprì le porte del magazzino. Hanno portato il razzo tra le braccia fuori dalla zona e sono tornati per chiudere a chiave la porta del magazzino e attivare l'allarme. Poi, dopo aver caricato il razzo su un carrello, lo hanno fatto rotolare fino alla recinzione dietro la quale li stavo aspettando. In due passaggi - prima un carrello con un razzo, seguito da Knoppe e Linovski - tutto è stato fatto. Knoppe e Linovski guidarono l'ascensore con il carrello fino a un cantiere vuoto a circa un chilometro dall'aeroporto. Li hanno caricato il razzo su un camion pre-noleggiato. Knoppe andò al dormitorio dei suoi ufficiali. Linovski sul camion, mi sono diretto a Krefeld con la mia auto".</p>	<p>restricted area. Knop did not manage to turn off the alarm system, Linowski opened the doors of the warehouse. Carried out a rocket in his arms out of the zone and returned to lock the doors of the warehouse and turn on the alarm. Then, having loaded the rocket onto a cart, they rolled it to the fence, behind which I was waiting for them. In two steps - first the cart with the rocket, then Knoppe with Linovski - all Knoppe and Linovski drove the hoist with a cart to an empty construction site about a kilometer from the airfield, where they loaded the rocket into a pre-rented ruzovik. Knoppe went to his officers' dormitory. Linovski in the truck, I headed for Krefeld in my car."</p>
<p>В Москве Раммингера похвалили и в то же время попытались убедить в необходимости отказаться от подобной самостоятельности, граничащей с авантюризмом. С критикой он согласился, получил вознаграждение - 92 тысячи марок и 8500 долларов - и вернулся в ФРГ. Но следовать советам кураторов из ГРУ он явно не собирался.</p>	<p>A Mosca, Ramminger fu elogiato e allo stesso tempo cercò di convincerlo della necessità di abbandonare tale attività amatoriale, al limite dell'avventurismo. Con le critiche, ha accettato, ha ricevuto una ricompensa - 92 mila marchi e 8500 dollari - ed è tornato in Germania. Ma chiaramente non intendeva seguire il consiglio dei curatori del GRU.</p>	<p>In Moscow , Ramminger was praised and at the same time they tried to convince him of the need to abandon such amateur performances, bordering on adventurism. He agreed with criticism, received a reward - 92 thousand marks and 8500 dollars - and returned to Germany. But he obviously did not intend to follow the advice of the curators from the GRU.</p>
<p>В марте 1968 г. Раммингер прислал в Москву подробное техническое описание</p>	<p>Nel marzo 1968, Ramminger inviò a Mosca una descrizione tecnica dettagliata del nuovo modello</p>	<p>In March 1968, Ramminger sent to Moscow a detailed technical description of the</p>

<p>новейшей модели аэронавигационной платформы, разработанной западногерманской фирмой "Флюггерстверк" и американской "Телдикс". А 8 мая в газете "Дер Тагесшпигель" появилась сенсационная статья под заголовком "Украдены приборы", где говорилось: "Спустя несколько часов после официального окончания Седьмой немецкой аэронавигационной выставки в Ганновере-Лангенхагене неизвестные воры похитили из выставочного зала два навигационных прибора новейшей конструкции стоимостью более 60 тысяч марок ... инерционную платформу 20 "ТНП-601" размером с пишущую машинку и приводной индикатор с комплектующими деталями".</p>	<p>della piattaforma di navigazione aerea sviluppata dalla ditta tedesca occidentale Fluggerstwerk e dall'americana Teldix. E l'8 maggio, un articolo sensazionale è apparso sul giornale "Der Taresspiegel" sotto il titolo "Strumenti rubati", che diceva: "Poche ore dopo la fine ufficiale della settima esposizione tedesca della navigazione aerea ad Hannover-Langenhagen, ladri sconosciuti hanno rubato dalla sala espositiva due dispositivi di navigazione dell'ultimo design del valore di oltre 60 mila marchi ... piattaforma inerziale 20 "TNP-601" delle dimensioni di una macchina da scrivere e un indicatore di azionamento con parti componenti".</p>	<p>latest model of an air navigation platform developed by the West German firm Fluggerstwerk and the American Teldix. And on May 8, a sensational article appeared in the newspaper "Der Taresspiegel" under the heading "Instruments stolen", which said: "A few hours after the official end of the Seventh German Aeronautical Exhibition in Hannover-Langenhagen, unknown thieves stole from the exhibition hall two navigation instruments of the latest design worth more than 60 thousand brands ... inertial platform 20 "TNP-601" the size of a typewriter and a drive indicator with accessories."</p>
<p>В Москву Раммингер прилетел 13 июля, привезя в личном багаже похищенную платформу. Ему вновь порекомендовали не пускаться в авантюры, выплатили вознаграждение и договорились о встрече в сентябре 1968 г. Однако встреча не состоялась, так как Раммингера, Линовски и Кноппе арестовали по подозрению в краже ракеты "Сайдуиндер". Суд, состоявшийся в сентябре 1970 г., признал подозреваемых виновными в государственной измене, шпионаже и краже и приговорил Раммингера и Линовски к четырем годам, а Кноппе - к трем годам и трем месяцам тюремного заключения.</p>	<p>Ramminger arrivò a Mosca il 13 luglio, portando la piattaforma rubata nel suo bagaglio personale. Gli fu nuovamente consigliato di non imbarcarsi in avventure, pagò una ricompensa e organizzò un incontro nel settembre 1968. Tuttavia, l'incontro non ebbe luogo, poiché Ramminger, Linowski e Knoppe furono arrestati con l'accusa di aver rubato un missile Sidewinder. Un processo nel settembre 1970 dichiarò i sospetti colpevoli di tradimento, spionaggio e furto e condannò Ramminger e Linovski a quattro anni e Knoppe a tre anni e tre mesi di carcere.</p>	<p>Ramminger flew to Moscow on July 13, bringing the stolen platform in his personal luggage. He was again advised not to embark on adventures, paid a reward and agreed to meet in September 1968. However, the meeting did not take place, since Ramminger, Linowski and Knoppe were arrested on suspicion of stealing the Sidewinder rocket. A trial in September 1970 found the suspects guilty of treason, espionage and theft and sentenced Ramminger and Linowski to four years and Knoppe to three years and three months in prison.</p>

<p>Выйдя на свободу, Раммингер в августе 1976 г. вновь попытался установить контакты с ГРУ, предложив достать 10 блоков памяти бортового компьютера истребителя "МРСА", но ему сказали, что СССР может иметь с ним лишь официальные отношения. Он вынужден был согласиться и высказал пожелание продолжить официальное коммерческое сотрудничество. Однако в июне 1977 г.</p>	<p>Dopo essere stato rilasciato, Ramminger nell'agosto 1976 cercò nuovamente di stabilire contatti con il GRU, offrendo di ottenere blocchi di memoria 10 del computer di bordo del caccia MRSA, ma gli fu detto che l'URSS poteva avere solo relazioni ufficiali con esso. Fu costretto ad accettare e esprime il desiderio di continuare la cooperazione commerciale ufficiale. Tuttavia, nel giugno 1977.</p>	<p>Having been released, Ramminger in August 1976 again tried to establish contacts with the GRU, offering to get 10 blocks of memory on the on-board computer of the MRSA fighter, but he was told that the USSR could only have official relations with him. He was forced to agree and expressed a desire to continue official commercial cooperation. However, in June 1977</p>
<p>его убили неизвестные в Антверпене. Следствие пришло к выводу, что он приобщился к наркобизнесу и пал жертвой наркомафии.</p>	<p>fu ucciso da ignoti ad Anversa. L'indagine ha concluso che si è unito al business della droga ed è caduto vittima della mafia della droga.</p>	<p>he was killed by unknown persons in Antwerp. The investigation concluded that he joined the drug business and fell victim to the drug mafia.</p>
<p>Франция, хотя и вышла в марте 1966 г. из военных структур НАТО, также продолжала представлять огромный интерес для советской военной разведки, поскольку по-прежнему имела самые многочисленные в Европе вооруженные силы и тому же располагала ядерным оружием. Об активности ГРУ на территории Франции можно судить по работе агентурной сети, которую возглавлял С.Фабиев.</p>	<p>La Francia, sebbene si sia ritirata nel marzo 1966 dalle strutture militari dell'AT, ha continuato ad essere di grande interesse per l'intelligence militare sovietica, dal momento che aveva ancora le più grandi forze armate in Europa e possedeva anche armi nucleari. L'attività del GRU in Francia può essere giudicata dal lavoro della rete di agenti, che era guidata da S. Fabiev.</p>	<p>France, although it left in March 1966 r. from the military structures of NATO, also continued to be of great interest to Soviet military intelligence, since it still had the most numerous armed forces in Europe and also had nuclear weapons. The activity of the GRU in France can be judged by the work of the intelligence network, which was headed by S. Fabiev .</p>
<p>Сергей Фабиев, сын русского эмигранта, родился в Югославии, а затем вместе с родителями переехал во Францию. В связи с тем, что с 1940 до 1943 г. он вместе с отцом был рабочим-добровольцем в Германии, французские власти долго отказывали ему в гражданстве. Он получил его лишь в 1967 г.</p>	<p>Sergei Fabiev, figlio di un immigrato russo, è nato in Jugoslavia e poi si è trasferito in Francia con i suoi genitori. A causa del fatto che dal 1940 al 1943 lui e suo padre erano un volontario in Germania, le autorità francesi per lungo tempo gli negarono la cittadinanza. Lo ricevette solo nel 1967.</p>	<p>Sergei Fabiev, the son of a Russian emigrant, was born in Yugoslavia, and then moved to France with his parents. Due to the fact that from 1940 to 1943 he was a volunteer worker in Germany with his father, the French authorities denied him citizenship for a long time. He received it only in 1967.</p>
<p>Это обстоятельство и использовал сотрудник ГРУ И.Кудрявцев, работавший под "крышей" советника</p>	<p>Questa circostanza è stata utilizzata dall'ufficiale del GRU I. Kudryavtsev, che lavorava sotto il "tetto" del consigliere</p>	<p>This circumstance was used by the GRU officer I. Kudryavtsev , who worked under the "roof" of an adviser to the Soviet</p>

<p>советского посольства в Париже. Сыграв на чувстве обиды и русских корнях, он сумел в 1963 г. завербовать Фабиева. Сам Фабиев позднее говорил об этом так: "Меня завербовали, когда я был апатридом, дали русское гражданство и поручили выполнение разведздания. Я согласился, и в течение многих лет у меня не возникало чувства, что я предаю Францию, поскольку гражданином ее я стал только в 1967 г. "</p>	<p>dell'ambasciata sovietica a Parigi. Giocando su un senso di risentimento e radici russe, riuscì a reclutare Fabiev nel 1963. Lo stesso Fabiev in seguito si esprime in questo modo: "Sono stato reclutato quando ero apolide, mi è stata data la cittadinanza russa e sono stato assegnato a svolgere incarichi di intelligence. Ho accettato, e per molti anni non ho avuto la sensazione di tradire la Francia, dal momento che sono diventato suo cittadino solo nel 1967".</p>	<p>embassy in Paris. Having played on the feeling of resentment and Russian roots, in 1963 he managed to recruit Fabiev . Fabiev himself later spoke of this as follows: "I was recruited when I was stateless, given Russian citizenship and entrusted with the execution of an intelligence mission . I agreed, and for many years I did not have the feeling that I was betraying France, since I became its citizen only in 1967."</p>
<p>Несколько раз Фабиев нелегально выезжал в Москву, где проходил специальную подготовку. Но поскольку он не имел доступа к секретной информации, его использовали сначала как установщика на интересующих ГРУ предприятия: "Матра", "Дассо", "Норд-Авиасон", Научно-исследовательское общество по баллистическим ракетам (НИОБР). А в 1965 г. ему поручили руководить группой агентов, завербованных в разное время, куда входили: 21 Марк Лефевр, инженер-электронщик фирмы "Матра", а затем "Ханивелл-Булл", симпатизирующий ФКП. Был завербован в сентябре 1962 г. помощником военно-морского атташе во Франции В. Григорьевым.</p>	<p>In diverse occasioni, Fabiev ha viaggiato illegalmente a Mosca, dove ha subito un addestramento speciale. Ma poiché non aveva accesso a informazioni classificate, è stato inizialmente utilizzato come installatore presso imprese di interesse per il GRU: Matra, Dassault, Nord-Aviación, la Società di ricerca per missili balistici (NIOBR). E nel 1965, fu assegnato a guidare un gruppo di agenti reclutati in tempi diversi, che includevano: 21 Marc Lefebvre, un ingegnere elettronico della società "Matra", e poi "Honeywell-Bull", simpatizzante del PCF. Fu reclutato nel settembre 1962 come assistente addetto navale in Francia, V. Grigoriev.</p>	<p>Several times Fabiev traveled illegally to Moscow, where he received special training. But since he did not have access to classified information, he was first used as an installer at enterprises of interest to the GRU: Matra , Dasso , Nord-Aviation , and the Ballistic Missile Research Society (NIOBR) . And in 1965, he was assigned to lead a group of agents recruited at different times, which included: 21 Marc Lefevre, an electronics engineer at Matra , and then a Honeywell- Bull, a PCF sympathizer. He was recruited in September 1962 by assistant naval attache in France V. Grigoriev.</p>
<p>Джованни Ферреро, редактор в компании "Фиат-Франс", завербованный на материальной основе в 1961 г. военно-воздушным атташе во Франции полковником А.Лебедевым.</p>	<p>Giovanni Ferrero, redattore di Fiat France, assunse materialmente nel 1961 come addetto aereo in Francia il colonnello A. Lebedev.</p>	<p>Giovanni Ferrero, editor at the Fiat-France company, recruited on a material basis in 1961 by the Air Force Attaché in France, Colonel A. Lebedev .</p>
<p>Роже Лаваль, авиадиспетчер генерального секретариата гражданской авиации (ГСГ А) в</p>	<p>Roger Laval, controllore del traffico aereo in pensione del Segretariato generale</p>	<p>Roger Laval, retired air traffic controller of the General Secretariat of Civil Aviation</p>

<p>отставке, завербованный в 1966 г. на материальной основе В.Сафроновым, работавшим под "крышей" советского торгпредства в Париже.</p>	<p>dell'aviazione civile (GSG A), reclutato nel 1966 su base materiale da V. Safronov, che lavorava sotto il "tetto" della missione commerciale sovietica a Parigi.</p>	<p>(GHA A), recruited in 1966 on a material basis by V. Safronov , who worked under the "roof" of the Soviet trade mission in Paris.</p>
<p>Информация, поступавшая в Москву от группы Фабиева, имела исключительно важный характер. Так, с помощью Лефевра ГРУ удалось получить отчеты НИОКР, планы компьютеров для пусковых установок и компьютеров, контролировавших запуск ракет "земля-земля" (баллистическо-стратегических), патент на электронное отключение посадочных полос.</p>	<p>Le informazioni ricevute a Mosca dal gruppo di Fabiev erano di natura estremamente importante. Così, con l'aiuto di Lefebvre, il GRU è riuscito a ottenere rapporti di ricerca e sviluppo, piani informatici per lanciatori e computer che controllavano il lancio di missili superficie-superficie (balistico-strategico), un brevetto per lo spegnimento elettronico delle piste di atterraggio.</p>	<p>information that came to Moscow from the Fabiyev group was of an exceptionally important nature. So, with the help of Lefebvre, the GRU managed to obtain R &amp; D reports, plans for computers for launchers and computers that controlled the launch of ground-to-ground missiles ( ballistic -strategic), a patent for electronic shutdown of landing strips.</p>
<p>От Ферреро, работавшего до поглощения управления вооружений и авиации фирмы "Фиат" госкомпанией "Аэра Италия" секретарем руководителя этого управления, были получены совершенно секретные документы, касающиеся: автоматической системы НА ТО для наземного управления системами ПВО; консультативной промышленной группы НАТО (организации, занимающейся стандартизацией промышленного оборудования для армий стран НАТО); программы совместных исследований в области вооружений, организации снабжения вооруженных сил НАТО; европейской научно-исследовательской организации по ракетам; сведения об американском самолете "F-104", в числе которых отчет о летных испытаниях, сопоставительный доклад ВВС</p>	<p>Ferrero, che ha lavorato prima dell'acquisizione del Dipartimento Armi e Aviazione Fiat da parte della società statale Aera Italia come segretario del capo di questo dipartimento, ha ricevuto documenti top secret riguardanti: un sistema automatico di manutenzione AT per il controllo a terra dei sistemi di difesa aerea; il NATO Industry Advisory Group (un'organizzazione dedicata alla standardizzazione delle attrezzature industriali per gli eserciti della NATO); programmi di ricerca congiunta nel campo degli armamenti, organizzazione dell'approvvigionamento delle forze armate NATO; un'organizzazione europea di ricerca missilistica; informazioni sul velivolo americano F-104, tra cui un rapporto sui test di volo, un rapporto comparativo della US Air Force sui test di volo del caccia americano T-33 e del caccia italiano G-91 Fiat; relazioni su varie riunioni e studi dell'OCSE (Organizzazione per la</p>	<p>From Ferrero, who worked until the takeover of the armaments and aviation department of the Fiat company by the state company Aera Italia , "the secretary of the head of this department, received top secret documents regarding: the automatic system for ground control of air defense systems; the NATO Industrial Advisory Group (an organization that standardizes industrial equipment for the armies of NATO countries); the program of joint research in the field of weapons, organizations supply of the armed forces to NATO; the European Research Organization for Missiles; information about the American aircraft "F-104", including a flight test report, a comparative report by the US Air Force on flight tests of the American T-33 fighter and the Italian fighter "G- 91 Fiat"; reports on various meetings and studies of the OECD (Organization for Economic</p>

<p>США о летных испытаниях американского истребителя Т-33 и итальянского истребителя "G-91 Fiat"; отчетов о различных совещаниях и исследованиях ОЭСР (Организации экономического сотрудничества и развития) и т.д.</p>	<p>cooperazione e lo sviluppo economico), ecc.</p>	<p>Cooperation and Development), etc.</p>
<p>Что касается Роже Лаваля, то он, как бывший служащий гражданской авиации, сохранил знакомства в этой сфере и по заданию ГРУ побывал на многих авиабазах Франции, где проводил фотосъемку интересующих военную разведку объектов. Кроме того, он передал ГРУ подробные планы около ста гражданских и военных французских аэродромов, документы о радарах из управления авиабазами ГСГ А, документы управления аэронавигации, технической службы гражданской авиации, досье архивно-библиотечной службы ГСГ А, планы центра телекоммуникаций национального флота в Росне и многое другое.</p>	<p>Per quanto riguarda Roger Laval, lui, come ex ufficiale dell'aviazione civile, ha mantenuto conoscenze in questo settore e, su istruzioni del GRU, ha visitato molte basi aeree in Francia, dove ha fotografato oggetti di interesse per l'intelligence militare. Inoltre, ha consegnato al GRU piani dettagliati di circa un centinaio di aeroporti francesi civili e militari, documenti sui radar della gestione delle basi aeree GHA A, documenti del dipartimento di navigazione aerea, il servizio tecnico dell'aviazione civile, il dossier del servizio di archivio e biblioteca del GHA A, piani per il centro di telecomunicazioni della flotta nazionale a Rosna e molto altro.</p>	<p>As for Roger Laval, he, as a former employee of civil aviation, kept his acquaintances in this area and, on the instructions of the GRU, visited many air bases in France, where he took photographs of objects of interest to military intelligence. In addition, he handed over to the GRU detailed plans of about a hundred civil and military French airfields, documents on radars from the GHA air base control, documents from the air navigation department, the technical service of civil aviation, a dossier of the GHA archive and library service, plans for the telecommunications center of the national fleet in Rosny and much more.</p>
<p>Кроме Лефевра, Ферреро и Лаваля в группу Фабиева входил еще и некий Раймонд Х., завербованный в 1967 г. "втемную" сотрудником парижской резидентуры ГРУ И. Мосенковым, работавшим под "крышей" торгпредства. В группе Фабиева он выполнял роль "живого почтового ящика", получая на свой адрес письма и передавая их Мосенкову. Впрочем, связь с Фабиевым поддерживалась и с помощью тайников, и с помощью радиопередатчика для посылки сообщений в Москву, и с помощью</p>	<p>Oltre a Lefebvre, Ferrero e Laval, il gruppo di Fabiev comprendeva anche un certo Raymond H., reclutato nel 1967 "al buio" da un impiegato della stazione gru di Parigi I. Mosenkov, che lavorava sotto il "tetto" della missione commerciale. Nel gruppo di Fabiev, ha svolto il ruolo di una "cassetta postale vivente", ricevendo lettere al suo indirizzo e consegnandole a Mosenkov. Tuttavia, la comunicazione con Fabiev è stata mantenuta con l'aiuto di cache e con l'aiuto di un trasmettitore radio per l'invio di messaggi a Mosca, e con l'aiuto di un trasmettitore camuffato in un</p>	<p>In addition to Lefebvre, Ferrero and Laval, the Fabiyev group also included a certain Raymond H., recruited in 1967 "in the dark" by an employee of the Paris GRU residency I. Mosenkov, who worked under the "roof" of the trade mission. In Fabiev's group, he played the role of a "live mailbox", receiving letters to his address and passing them on to Mosenkov. However, communication with Fabiev was maintained both with the help of caches, and with the help of a radio transmitter to send messages to Moscow,</p>

передатчика, замаскированного в автомобильном приемнике, для связи с советским посольством в Париже.	ricevitore per auto per la comunicazione con l'ambasciata sovietica a Parigi.	and with the help of a transmitter disguised in a car receiver to communicate with the Soviet embassy in Paris.
22 Провал группы Фабиева произошел в марте 1977 г. в результате предательства.	22 Il fallimento del gruppo di Fabiev si è verificato nel marzo 1977 a seguito di un tradimento.	22 Fabiyev 's group failed in March 1977 as a result of betrayal.
Французской контрразведкой (DST) арестовала Фабиева, Ферреро, Лавала и Раймонда Х. Все они, кроме Лавала, который сошел с ума и был помещен в психиатрическую лечебницу с диагнозом "слабоумие", в январе 1978 г.	Il controspionaggio francese (DST) arrestò Fabiev, Ferrero, Laval e Raymond H. Tutti, tranne Laval, che impazzirono e fu messo in un ospedale psichiatrico con diagnosi di demenza, nel gennaio 1978.	Fabiev , Ferrero, Laval and Raymond X were arrested by the French counterintelligence (DST) . All of them, except for Laval, who went insane and was admitted to a psychiatric hospital with a diagnosis of dementia, in January 1978.
предстали перед Судом государственной безопасности. Их приговорили к исключительно строгому наказанию. Фабиева осудили на 20 лет тюрьмы, Лефевра- на 15 лет, Ферреро- на 8 лет тюремного заключения. Что касается Раймонда Х., то суд, учитывая смягчающие вину обстоятельства, приговорил его к двум годам тюрьмы с полуторагодовой отсрочкой.	è comparso dinanzi al Tribunale per la sicurezza di Stato. Sono stati condannati a una punizione estremamente dura. Fabiev è stato condannato a 20 anni di carcere, Lefebvre a 15 anni, Ferrero a 8 anni di carcere. Per quanto riguarda Raymond H., il tribunale, tenendo conto delle circostanze attenuanti, lo ha condannato a due anni di carcere con un anno e mezzo di ritardo.	appeared before the State Security Court. They were sentenced to extremely severe punishment. Fabiev was sentenced to 20 years in prison, Lefevre - 15 years, Ferreron - 8 years in prison. As for Raymond H., the court, taking into account extenuating circumstances, sentenced him to two years in prison with a one and a half year suspension.
Другим важным агентом ГРУ во Франции был Жорж Бофис. Он родился в 1913 г. В 30-х гг. вступил в компартию Франции и до начала второй мировой войны работал в отделе кадров ФКП, занимаясь, в частности, отправкой добровольцев в Испанию. После оккупации Франции немецко-фашистскими войсками Бофис вступил в движение Сопротивления и занимался изготовлением взрывчатки и созданием радиосети для связи движения Сопротивления с СССР.	Un altro importante agente del GRU in Francia era Georges Bofis. Era nato nel 1913 negli anni '30. si iscrisse al Partito Comunista di Francia e fino allo scoppio della seconda guerra mondiale lavorò nel dipartimento del personale del PCF, occupandosi, in particolare, dell'invio di volontari in Spagna. Dopo l'occupazione della Francia da parte delle truppe naziste, Bofis si unì al movimento di resistenza e fu impegnato nella fabbricazione di esplosivi e nella creazione di una rete radio per collegare il movimento di resistenza con l'URSS.	Another important GRU agent in France was Georges Bofis . He was born in 1913 in the 30s rr . joined the Communist Party of France and until the outbreak of the Second World War he worked in the personnel department of the PCF, dealing, in particular, with sending volunteers to Spain. After the occupation of France by the Nazi troops , Bofis joined the Resistance movement and was engaged in the manufacture of explosives and the creation of a radio network to link the Resistance movement with the USSR.
После освобождения Франции он в звании майора продолжил службу в армии - сначала в Тунисе, а затем в	Dopo la liberazione della Francia, continuò a servire nell'esercito con il grado di maggiore, prima in Tunisia e poi a Versailles, e nel	After the liberation of France, he continued to serve in the army with the rank of major - first in Tunisia, and then in

<p>Версале, а в 1963 г. был уволен в запас. Именно тогда Бофиса и завербовал сотрудник ГРУ Н. Ленский, работавший в Париже под прикрытием корреспондента ТАСС. Пользуясь своими связями в вооруженных силах, Бофис сообщал сначала Ленскому, а потом В.Сафонову сведения об офицерах французской армии, а также секретные документы министерства обороны. Так, он передал план обороны Западного округа, где располагались арсеналы Бреста и Шербура, порты Нанта и Сен-Назера, а также база атомных подводных лодок на острове Лонг.</p>	<p>1963 fu congedato nelle riserve. Fu allora che Bofis fu reclutato da un ufficiale del GRU N. Lensky, che lavorava a Parigi sotto la copertura di un corrispondente TASS. Usando le sue connessioni nelle forze armate, Bofis riferì prima a Lensky e poi a V. Safonov informazioni sugli ufficiali dell'esercito francese, nonché documenti segreti del Ministero della Difesa. Così, ha consegnato un piano per la difesa del distretto occidentale, dove si trovavano gli arsenali di Brest e Cherbourg, i porti di Nantes e Saint-Nazaire, nonché la base dei sottomarini nucleari sull'isola di Long.</p>	<p>Versailles, and in 1963. was retired. It was then that Bofis was recruited by the GRU officer N. Lensky, who worked in Paris under the cover of a TASS correspondent. Using his connections in the armed forces, Bofis reported first to Lensky, and then to V. Safonov, information about the officers of the French army, as well as secret documents of the Ministry of Defense. So, he handed over the plan for the defense of the Western District, where the arsenals of Brest and Cherbourg, the ports of Nantes and Saint-Nazaire, as well as the base of nuclear submarines on Long Island were located.</p>
<p>Однако в ноябре 1973 г. Бофис попал под подозрение. Но прежде чем его арестовали - в октябре 1977 г. - DST еще в течение четырех лет собирало доказательства его шпионской деятельности. Суд, состоявшийся в июле 1978 г., учитывая его прошлые заслуги перед Францией, приговорил Бофиса к 8 годам тюремного заключения.</p>	<p>Tuttavia, nel novembre 1973, Bofis fu sospettato. Ma prima di essere arrestato nell'ottobre 1977, DST trascorse altri quattro anni a raccogliere prove delle sue attività di spionaggio. Il tribunale, tenutosi nel luglio 1978, in considerazione dei suoi passati servizi in Francia, condannò Bofis a 8 anni di carcere.</p>	<p>However, in November 1973 Bofis came under suspicion. But before he was arrested - in October 1977 - DST collected evidence of his espionage activities for another four years. The court, held in July 1978, in view of his past services to France, sentenced Bofis to 8 years in prison.</p>
<p>Занималось ГРУ разведкой и на территории нейтральный стран. Так, в 1962 г.</p>	<p>Il GRU era impegnato nell'intelligence e sul territorio dei paesi neutrali. Così, nel 1962.</p>	<p>The GRU was also engaged in intelligence on the territory of neutral countries. Yes, in 1962.</p>
<p>военный атташе в Швейцарии полковник В.К.Денисенко завербовал командующего войсками ПВО бригадного генерала швейцарской армии ЖанаЛуи Жанмэра. Долгое время Мур (псевдоним Жанмэра в ГРУ) передавал своим операторам важные материалы, относящиеся к оборонной политике Швейцарии, планам проведения мобилизации, а самое главное, им была раскрыта система раннего</p>	<p>L'addetto militare in Svizzera, il colonnello V.K. Denisenko, ha reclutato il comandante delle forze di difesa aerea, il generale di brigata dell'esercito svizzero JeanLouie Jeanmaire. Per molto tempo, Moore (pseudonimo di Jeanmare nel GRU) ha trasmesso ai suoi operatori importanti materiali relativi alla politica di difesa della Svizzera, ai piani di mobilitazione e, soprattutto, ha rivelato il sistema di allarme rapido della difesa aerea della Florida. Fu il trasferimento di</p>	<p>the military attache in Switzerland, Colonel V.K. Denisenko, recruited the commander of the Air Defense Forces, Brigadier General of the Swiss Army Jeanmara. For a long time, Moore (Jeanmar's pseudonym in the GRU) handed over to his operators important materials related to Swiss defense policy, mobilization plans, and most importantly, he discovered the Florida air defense early warning system. It was the</p>

<p>оповещения ПВО "Флорида". Именно передача секретных материалов по ПВО и привела Жанмэра к провалу.</p>	<p>materiali segreti sulla difesa aerea che portò Zhanmar al fallimento.</p>	<p>transfer of classified materials on air defense that led Jeanmaire to failure.</p>
<p>Дело в том, что к середине 70-х гг. американцы узнали о существовании советского агента, передающего Москве данные о "Флориде". Разразился громкий скандал - на одном из заседаний комитета по международной торговле и коммерции США предложили квалифицировать Швейцарию как страну восточного блока и не передавать ей больше новейших технологий.</p>	<p>Il fatto è che verso la metà degli anni '70. gli americani appresero dell'esistenza di un agente sovietico che trasmetteva dati sulla "Florida" a Mosca. Scoppiò un forte scandalo: in una delle riunioni della commissione per il commercio internazionale, gli Stati Uniti proposero di qualificare la Svizzera come paese del blocco orientale e di non trasferirvi le ultime tecnologie.</p>	<p>The fact is that by the mid-70s. the Americans learned of the existence of a Soviet agent who was passing data on Florida to Moscow. A loud scandal erupted - at one of the meetings of the Committee on International Trade and Commerce, the United States proposed to qualify Switzerland as an Eastern bloc country and not transfer more of the latest technologies to it.</p>
<p>Швейцарская контрразведка тут же начала активный поиск советского источника, и в 1975 г. Жанмэр был арестован. При аресте в сейфе Жанмэра нашли дорогие подарки от его оператора - золотой браслет для жены Мари- 23 Луиз, золотые запонки, булавку для галстука, а также другие доказательства его работы на советскую разведку. Расследование по этому делу длилось почти два года, и в 1977 г. военный трибунал в Лозанне приговорил Жанмэра к 18 годам тюремного заключения.</p>	<p>Il controspionaggio svizzero iniziò immediatamente una ricerca attiva di una fonte sovietica e nel 1975 Jeanmar fu arrestato. Durante il suo arresto, la cassaforte di Zhanmar conteneva regali costosi del suo cameraman: un braccialetto d'oro per sua moglie Marie-23 Louise, gemelli d'oro, una spilla per una cravatta, così come altre prove del suo lavoro per l'intelligence sovietica. L'indagine su questo caso durò quasi due anni e nel 1977 un tribunale militare di Losanna condannò Jeanmar a 18 anni di carcere.</p>	<p>Swiss counterintelligence immediately began an active search for a Soviet source, and in 1975 Jeanmaire was arrested. During his arrest in Jeanmaire 's safe, they found expensive gifts from his operator - a gold bracelet for his wife Marie-23 Louise, gold cufflinks, a tie-pin, and other evidence of his work for Soviet intelligence. The investigation into this case lasted almost two years, and in 1977 a military tribunal in Lausanne sentenced Jeanmaire to 18 years in prison.</p>
<p>Активно работала советская военная разведка и на другом конце земного шара, например, в Японии, где в конце 70-х гг. у ГРУ был очень ценный агент - Киити Миенага.</p>	<p>L'intelligence militare sovietica era attiva anche dall'altra parte del globo, ad esempio in Giappone, dove alla fine degli anni '70 il GRU aveva un agente molto prezioso: Kiichi Miyenaga.</p>	<p>Soviet military intelligence also worked actively on the other side of the globe, for example, in Japan, where in the late 70s. the GRU had a very valuable agent - Kiichi Mienaga .</p>
<p>Генерал-майор Киити Миенага являлся одним из руководителей японской военной разведки и специализировался на работе по Китаю, который в то время считался наряду с СССР одним из главных противников. В тот же период Миенага был</p>	<p>Il maggiore generale Kiichi Miyenaga era uno dei leader dell'intelligence militare giapponese e specializzato nel lavorare sulla Cina, che a quel tempo era considerata uno dei principali oppositori insieme all'URSS. Nello stesso periodo, Mienara era un membro</p>	<p>Major General Kiichi Mienaga was one of the leaders of Japanese military intelligence and specialized in work on China, which at that time was considered one of the main opponents along with the USSR. During the same period, Mienara was an underground</p>

<p>подпольным членом компартии Японии, причем входил в фракцию "Сига". Она в противовес другой группе - "Миямото", поддерживаемой СССР, - считалась предателем интересов рабочего класса.</p>	<p>clandestino del Partito Comunista del Giappone, ed era un membro della fazione Shiga. In contrasto con un altro gruppo, il "Miyamoto" sostenuto dall'URSS, era considerato un traditore degli interessi della classe operaia.</p>	<p>member of the Japanese Communist Party, and was a member of the Shiga faction. She, in contrast to another group - "Miyamoto", supported by the USSR, was considered a traitor to the interests of the working class.</p>
<p>Однако все это не помешало Миенаге работать на советскую разведку.</p>	<p>Tuttavia, tutto ciò non impedì a Mienaga di lavorare per l'intelligence sovietica.</p>	<p>However, all this did not prevent Mienaga from working for Soviet intelligence.</p>
<p>Первоначально вербовку генерала осуществил сотрудник линии "X" (научнотехническая разведка) токийской резидентуры ПГУ КГБ в 1975 г. Но по указанию ЦК КПСС через некоторое время Миенагу передали на связь японской резидентуре ГРУ, и его оператором стал полковник Козлов, официально числившийся сотрудником военного атташата. За время своей работы на ГРУ Миенага передал в Москву большое количество секретных материалов как по самой Японии, так и по Китаю. Более того, он, будучи своего рода "сэмпаем" (учителем), привлек к сбору интересующей ГРУ информации своих учеников ("кохай").</p>	<p>Inizialmente, il generale fu reclutato da un dipendente della linea "X" (intelligence scientifica) della stazione di Tokyo del PSU KGB nel 1975, ma su istruzioni del Comitato centrale del PCUS, dopo un po' Mienaga fu trasferito alla stazione giapponese del GRU, e il suo operatore era il colonnello Kozlov, ufficialmente elencato come dipendente dell'atrasht militare. Durante il suo lavoro per il GRU, Mienaga trasmise a Mosca una grande quantità di materiali segreti sia sul Giappone stesso che sulla Cina. Inoltre, essendo una sorta di "sempai" (insegnante), attirava i suoi studenti ("kohai") per raccogliere informazioni di interesse per il GRU.</p>	<p>Initially, the recruitment of the general was carried out by an employee of the "X" line (scientific and technical intelligence) of the Tokyo residency of the PGU KGB in 1975. But at the direction of the Central Committee of the CPSU, after some time, Mienaga was transferred to the Japanese residency of the GRU, and Colonel Kozlov, who was officially listed as an employee of the military atrasht, became its operator. During his work for the GRU, Mienaga handed over to Moscow a large number of classified materials both on Japan itself and on China. Moreover, he, being a kind of "senpai" (teacher), attracted his students ("kohai") to collect information of interest to the GRU.</p>
<p>Однако в 1979 г. Миенага арестовали сотрудники японской контрразведки, а полковника Козлова объявили персоной "нон грата". Причиной провала, скорее всего, стало предательство работника токийской резидентуры КГБ майора С.Левченко, в октябре 1979 г. бежавшего в США. Миенагу отдали под суд. Но так как в Японии не существует закона о шпионаже, его судили за служебные нарушения и</p>	<p>Tuttavia, nel 1979, Mienaga fu arrestato da ufficiali del controspionaggio giapponese e il colonnello Kozlov fu dichiarato persona "non grata". La ragione del fallimento, molto probabilmente, fu il tradimento del dipendente della stazione di Tokyo del KGB, il maggiore S. Levchenko, che fuggì negli Stati Uniti nell'ottobre 1979. Mienaga fu processato. Ma poiché non esiste una legge sullo spionaggio in Giappone, è stato processato</p>	<p>However, in 1979, Mienaga was arrested by Japanese counterintelligence officers, and Colonel Kozlov was declared persona non grata. The reason for the failure, most likely, was the betrayal of Major S. Levchenko, an employee of the Tokyo KGB residency, who fled to the United States in October 1979. Mienaga was put on trial. But since there is no espionage law in Japan, he was tried for</p>

<p>приговорили к одному году тюрьмы.</p>	<p>per violazioni ufficiali e condannato a un anno di carcere.</p>	<p>misconduct and sentenced to one year in prison.</p>
<p>Надо отметить, что с территории Японии очень активно велась работа по вооруженным силам США, благо в Стране восходящего солнца находилось большое количество американских военных баз. Правда, и здесь не обходилось без провалов. Так, летом 1976 г. в момент получения секретных материалов от мичмана ВМФ США японская контрразведка арестовала сотрудник ГРУ майора А.Мачехина, работавшего под "крышей" корреспондента АП "Новости" и не имевшего дипломатического прикрытия. Во время задержания он успел избавиться от переданной ему микропленки, но был вынужден вступить в драку с полицией, в результате чего ему грозило тюремное заключение. Однако благодаря дипломатическому нажиму СССР и организованной ПГУ КГБ шумной пропагандистской компании в японской прессе Мачехина освободили, и он без лишнего шума покинул Японию.</p>	<p>Va notato che dal territorio del Giappone, il lavoro è stato svolto molto attivamente sulle forze armate statunitensi, dal momento che un gran numero di basi militari americane si trovavano nella Terra del Sol Levante. È vero, qui non è stato senza fallimenti. Così, nell'estate del 1976, al momento di ricevere materiali segreti da un guardiamarina della Marina degli Stati Uniti, il controspionaggio giapponese arrestò un ufficiale del GRU, il maggiore A. Machehkin, che lavorava sotto il "tetto" del corrispondente dell'AP "Novosti" e non aveva copertura diplomatica. Durante l'arresto, è riuscito a sbarazzarsi del microfilm consegnatogli, ma è stato costretto a entrare in una lotta con la polizia, a seguito della quale ha affrontato la prigione. Tuttavia, grazie alla pressione diplomatica dell'URSS e alla rumorosa campagna di propaganda organizzata dal PSU KGB sulla stampa giapponese, Machehkin fu rilasciato e lasciò tranquillamente il Giappone.</p>	<p>It should be noted that work on the US armed forces was very actively carried out from the territory of Japan, since there were a large number of American military bases in the Land of the Rising Sun. True, and here it was not without failures. So, in the summer of 1976, at the time of receiving classified materials from the midshipman of the US Navy, Japanese counterintelligence arrested a GRU officer, Major A. Machehkin, who worked under the "roof" of the Novosti correspondent and did not have diplomatic cover. During the arrest, he managed to get rid of the microfilm handed over to him, but was forced to fight with the police, as a result of which he was threatened with imprisonment. However, thanks to the diplomatic pressure of the USSR and the noisy propaganda campaign organized by the PGU KGB in the Japanese press, Machehkin was released, and he quietly left Japan.</p>
<p>Как видно из приведенных примеров оперативной агентурной работы ГРУ за рубежом, основной упор в 60-70-х гг. военная разведка делала на наудителенный шпионаж. И это не удивительно, так как в это время отставание 24 СССР в области новейших технологий стало проявляться все более отчетливо.</p>	<p>Come si può vedere dagli esempi sopra riportati di lavoro operativo agente del GRU all'estero, l'enfasi principale negli anni '60-'70. intelligence militare fatta sullo spionaggio scientifico e tecnico. E questo non è sorprendente, dal momento che in questo momento il ritardo della 24a URSS nel campo delle ultime tecnologie ha iniziato a manifestarsi sempre più chiaramente.</p>	<p>As can be seen from the above examples of the operational intelligence work of the GRU abroad, the main emphasis in the 60-70s. military intelligence did for scientific and technical espionage. And this is not surprising, since at that time the backlog of the 24th USSR in the field of the latest technologies began to manifest itself more and more clearly.</p>
<p>Поэтому к началу 80-х гг. сбор научно-технической</p>	<p>Pertanto, all'inizio degli anni '80. la raccolta di informazioni</p>	<p>Therefore, by the beginning of the 80s. the collection of</p>

<p>информации являлся одним из приоритетных направлений деятельности советской разведки.</p>	<p>scientifiche e tecniche era una delle priorità dell'intelligence sovietica.</p>	<p>scientific and technical information was one of the priorities of the Soviet intelligence.</p>
<p>Координировала работу в этой области военно-промышленная комиссия (ВПК), которой с 1963 г. руководил Л.Зайцев. После прихода к власти М.Горбачева ВПК получила статус Главной комиссии военно-промышленного комплекса, а во главе ее был поставлен Ю.Маслюков. Именно на него возложили задачу по руководству сбором научно-технической информации, которым, кроме ГРУ, занимались управление Т (научно-технической разведки) ПГУ КГБ, Государственный комитет по науке и технике (ГКНТ), Государственный комитет по внешнеэкономическим связям, спецотдел Академии наук СССР и два отдела министерства внешней торговли - отдел экономических отношений с западными странами и отдел импорта оборудования из капиталистических стран.</p>	<p>Il lavoro in questo settore è stato coordinato dalla commissione militare-industriale (MIC), che dal 1963 era guidata da L. Zaitsev. Dopo che M. Gorbaciov salì al potere, il complesso militare-industriale ricevette lo status di Commissione principale del complesso militare-industriale, e Y. Maslyukov fu messo a capo. Fu a lui affidato il compito di dirigere la raccolta di informazioni scientifiche e tecniche, che, oltre al GRU, fu effettuata dal Dipartimento di T (Intelligence scientifica e tecnica) del KGB PSU, dal Comitato di Stato per la scienza e la tecnologia (SCST), dal Comitato di Stato per le relazioni economiche estere, dal Dipartimento speciale dell'Accademia delle scienze dell'URSS e da due dipartimenti del Ministero del commercio estero: il Dipartimento delle relazioni economiche con i paesi occidentali e il Dipartimento per l'importazione di attrezzature dai paesi capitalisti.</p>	<p>The work in this area was coordinated by the military-industrial commission (VPK), which since 1963 was led by L. Zaitsev . After M. Gorbachev came to power , the military-industrial complex received the status of the Main Commission of the military-industrial complex, and Y. Maslyukov was placed at its head . It was he who was entrusted with the task of leading the collection of scientific and technical information, which, in addition to the GRU, was carried out by the T (scientific and technical intelligence) department of the KGB PSU, the State Committee for Science and Technology (SCNT), the State Committee for Foreign Economic Relations, the special department of the USSR Academy of Sciences and two departments of the Ministry of Foreign Trade - a department for economic relations with Western countries and a department for importing equipment from capitalist countries.</p>
<p>Перед ВПК стояли следующие задачи: - сбор заявок различных министерств, связанных с военной промышленностью; - разработка на основе этих заявок разведывательного плана на год; - передача этого плана ГРУ и ПГУ КГБ; - сбор данных, полученных разведслужбами за год; - подсчет сэкономленных средств в промышленности и</p>	<p>Il complesso militare-industriale ha affrontato i seguenti compiti: - raccolta di domande da vari ministeri legati all'industria militare; - lo sviluppo di un piano di intelligence per l'anno sulla base di tali applicazioni; - Trasferimento di questo piano al GRU e PSU al KGB; - Raccolta dei dati ottenuti dai servizi di intelligence per l'anno; - Calcolo dei risparmi nell'industria e nelle attività di ricerca.</p>	<p>The military-industrial complex had the following tasks: - collecting applications from various ministries related to the military industry; - development on the basis of these applications of a reconnaissance plan for the year; - transfer of this plan to the GRU and PGU KGB; - collection of data received by intelligence services for the year; - Calculation of savings in</p>

научноисследовательской деятельности.		industry and research activities.
Работу по сбору научно-технической информации можно проследить по 1980 г.	Il lavoro sulla raccolta di informazioni scientifiche e tecniche può essere fatto risalire al 1980.	The work of collecting scientific and technical information can be traced back to 1980.
В этом году ВПК дала указание собрать конкретные научно-технические данные 3617 раз. К концу года 1085 указаний было выполнено, и эти данные использовались в 3396 советских научных проектах и опытных конструкторских разработках. Из годового отчета за 1980 г., подготовленного ВПК для Политбюро и ЦК КПСС, следует, что КГБ удовлетворил 42% заявок, ГРУ - 30% (из них 45% приходится на чисто военную документацию и оборудование), министерство внешней торговли - 5%, ГКНТ, ГКЭС и Академия наук - 3%. При этом 61,5% информации поступало из американских источников (не обязательно из США), 10,5% - из Западной Германии, 8% - из Франции, 7,5% - из Великобритании, 3% - из Японии.	Quest'anno, il complesso militare-industriale ha dato istruzioni per raccogliere dati scientifici e tecnici specifici 3617 volte. Entro la fine dell'anno, 1085 istruzioni erano state soddisfatte e questi dati furono utilizzati in 3396 progetti scientifici sovietici e sviluppi di progettazione sperimentale. Dal rapporto annuale per il 1980, preparato dal complesso militare-industriale per il Politburo e il Comitato centrale del PCUS, segue che il KGB soddisfaceva il 42% delle domande, il GRU - il 30% (di cui il 45% rappresentava documentazione e attrezzature puramente militari), il Ministero del commercio estero - 5%, SCST, SCES e Accademia delle scienze - 3%. Allo stesso tempo, il 61,5% delle informazioni proveniva da fonti americane (non necessariamente dagli Stati Uniti), il 10,5% dalla Germania occidentale, l'8% dalla Francia, il 7,5% dal Regno Unito, il 3% dal Giappone.	This year, the military-industrial complex instructed to collect specific scientific and technical data 3617 times. By the end of the year, 1085 instructions were fulfilled, and these data were used in 3396 Soviet scientific projects and experimental design developments. From the annual report for 1980, prepared by the military-industrial complex for the Politburo and the Central Committee of the CPSU, it follows that the KGB satisfied 42% of the applications, the GRU - 30% (of which 45% are purely military documentation and equipment), the Ministry of Foreign Trade - 5%, SCNT, GKES and the Academy of Sciences - 3%. At the same time, 61.5% of the information came from American sources (not necessarily from the USA), 10.5% - from West Germany, 8% - from France, 7.5% - from the UK, 3% - from Japan.
Если же говорить о конкретных примерах использования добытых на Западе научно-технических материалов, то они применялись в таких проектах, как создание электронно-вычислительных машин серий ЕС и СМ, ракеты СС-20 и т.д.	Se parliamo di esempi specifici dell'uso di materiali scientifici e tecnici ottenuti in Occidente, sono stati utilizzati in progetti come la creazione di macchine elettroniche-educative della serie UE e SM, missili SS-20, ecc.	If we talk about specific examples of the use of scientific and technical materials obtained in the West, then they were used in such projects as the creation of electronic computers of the EU and SM series, SS-20 rockets, etc.
Еще одним новым и важным направлением работы ГРУ с 60-х гг. стала тотальная радио- и космическая разведка. Что касается радиоразведки, то она, 25 разумеется, велась и раньше. Еще 13 ноября 1918 г.	Un'altra nuova e importante area di lavoro del GRU dagli anni '60 rr. La ricognizione totale della radio e dello spazio divenne. Per quanto riguarda la ricognizione radio, ovviamente, è stata condotta prima, 25. Il 13 novembre 1918, la	Another new and important area of work for the GRU since the 60s rr . became total radio and space intelligence. As for radio reconnaissance, it, of course , was carried out before. As early as November

<p>в составе Регистрационного управления было создано первое подразделение радиоразведки - приемноконтрольная станция в Серпухове, его начальником являлся Х.Иванов. А в 30-е гг. радиоразведка обрела самостоятельность - ее подразделения вывели из частей связи и передали в Разведупр Штаба РККА, где организовали отдел радиоразведки. Он руководил отдельными дивизионами особого назначения (ОРД ОСНАЗ), которые в годы Великой Отечественной войны стали основной организационной единицей радиоразведки. После окончания войны сфера деятельности радиоразведки значительно увеличилась - ее начали вести не только с суши, но также с моря и воздуха. В бытность начальником ГРУ М.Захарова радиодивизионы ОСНАЗ объединили в более крупные структуры. А при С.Штеменко в ГРУ стали проводить активные научно-исследовательские работы по поиску путей доступа к источникам, пользующимся УКВ и СВЧ диапазонами. Кроме того, при нем в ГРУ появилась служба разведки ядерных взрывов, ее возглавил А. У стименко.</p>	<p>prima unità di ricognizione radio fu creata come parte del Dipartimento di registrazione - la stazione di controllo ricevente a Serpukhov, il suo capo era Kh. Ivanov. E negli anni '30. la ricognizione radio ottenne l'indipendenza - le sue unità furono ritirate dalle unità di comunicazione e trasferite al Dipartimento di Intelligence del Quartier Generale dell'Armata Rossa, dove organizzarono un dipartimento di ricognizione radio. Guidò divisioni speciali separate (ORD OSNAZ), che durante la Grande Guerra Patriottica divennero la principale unità organizzativa della ricognizione radio. Dopo la fine della guerra, la portata della ricognizione radio aumentò significativamente - cominciò a essere condotta non solo da terra, ma anche dal mare e dall'aria. Quando M. Zakharov era il capo del GRU, le divisioni radio osnaz furono fuse in strutture più grandi. E sotto S. Shtemenko, il GRU ha iniziato a condurre un lavoro di ricerca attivo per trovare modi per accedere alle fonti utilizzando VHF e gamme di microonde. Inoltre, sotto il suo governo, un servizio di intelligence per l'esplosione nucleare apparve nel GRU, era guidato da A. U. Stimenko.</p>	<p>13, 1918, the first radio intelligence unit was created as part of the Registration Department - a receiving and control station in Serpukhov, its head was Kh . Ivanov . And in the 30s. radio intelligence gained independence - its units were withdrawn from communications units and transferred to the Intelligence Department of the Red Army Headquarters, where they organized a radio intelligence department. He led separate special-purpose divisions (ORD OSNAZ), which during the Great Patriotic War became the main organizational unit of radio intelligence. After the end of the war, the field of activity of radio intelligence increased significantly - they began to conduct it not only from land, but also from the sea and air. When he was the head of the GRU M. Zakharov OSNAZ radio divisions were united into larger structures. And under S. Shtemenko , the GRU began to carry out active research work to find ways to access sources using the VHF and microwave bands. In addition, under him, an intelligence service for nuclear explosions appeared in the GRU, it was headed by A. U stimenko .</p>
<p>Однако наиболее полно радиоразведка стала использоваться с начала 60-х гг., когда начальником ГРУ назначили П.Ивашутина. Он уделял развитию радиоразведки огромное внимание. При его непосредственном участии были реализованы крупные комплексные программы</p>	<p>Tuttavia, la ricognizione radio cominciò ad essere utilizzata più pienamente dall'inizio degli anni '60, quando P. Ivashutin fu nominato capo del GRU. Ha prestato grande attenzione allo sviluppo dell'intelligenza radio. Con la sua partecipazione diretta, sono stati implementati importanti programmi completi per lo sviluppo di aree</p>	<p>However, radio intelligence began to be used most fully from the beginning of the 60s, when P. Ivashutin was appointed head of the GRU . He paid great attention to the development of radio intelligence. With his direct participation, large-scale comprehensive programs for the development of promising</p>

<p>развития перспективных направлений радиоразведки - наземной, морской, воздушной и космической.</p>	<p>promettenti di ricognizione radio - terra, mare, aria e spazio.</p>	<p>areas of radio intelligence - land, sea, air and space were implemented.</p>
<p>Среди тех, кто руководил этими работами, можно назвать П.Костина, В.Кострюкова, Е.Колокова, П. Шмырева и других.</p>	<p>Tra coloro che hanno supervisionato questi lavori possono essere chiamati P. Kostin, V. Kostryukov, E. Kolokov, P. Shmyrev e altri.</p>	<p>Among those who led these works, one can name P. Kostin, V. Kostryukov , E. Kolokov , P. Shmyrev and others.</p>
<p>Как уже говорилось, в 70-е гг. радио- и электронной разведкой в ГРУ занималось 6-е управление. Оно включало в себя четыре отдела: 1-й - отдел радиоразведки - занимался перехватом и дешифрованием сообщений из каналов связи иностранных государств. Он руководил так называемыми подразделениями особого назначения (сокращенно - ОСНАЗом), входившими в военные округа и группы советских войск в Венгрии, ГДР, Польше и Чехословакии. Под руководством отдела радиоразведки ОСНАЗ выполнял функции перехвата сообщений из коммуникационных сетей зарубежных стран - объектов радиоразведывательного наблюдения со стороны ГРУ. Для этих целей в распоряжении 1-го отдела 6-го управления находилось 300 человек плюс 1,5 тысячи других военных и гражданских служащих.</p>	<p>Come già accennato, negli anni '70. l'intelligence radio ed elettronica nel GRU era impegnata nella 6a direzione. Comprende quattro dipartimenti: il 1 ° - il dipartimento di ricognizione radio - era impegnato nell'intercettazione e nella decrittazione di messaggi provenienti da canali di comunicazione di stati stranieri. Guidò le cosiddette unità speciali (abbreviato in OSNAZ), che facevano parte dei distretti militari e dei gruppi di truppe sovietiche in Ungheria, RDT, Polonia e Cecoslovacchia. Sotto la guida del dipartimento di ricognizione radio, OSNAZ ha svolto le funzioni di intercettazione dei messaggi dalle reti di comunicazione di paesi stranieri - oggetti di sorveglianza di ricognizione radio da parte del GRU. Per questi scopi, il 1 ° Dipartimento del 6 ° Directorate aveva 300 persone a sua disposizione più 1.500 altri militari e funzionari pubblici.</p>	<p>As already mentioned, in the 70s. Radio and electronic intelligence in the GRU was handled by the 6th directorate. It included four departments: the 1st - the radio intelligence department - was engaged in the interception and decryption of messages from communication channels of foreign states. He led the so-called special forces units (abbreviated OSNAZ ), which were part of the military districts and groups of Soviet troops in Hungary, the GDR, Poland and Czechoslovakia. Under the leadership of the radio intelligence department, OSNAZ performed the functions of intercepting messages from the communication networks of foreign countries - objects of radio intelligence surveillance by the GRU. For these purposes, the 1st Department of the 6th Directorate had 300 people plus 1.5 thousand other military and civilian employees at its disposal.</p>
<p>2-й - отдел радиотехнической разведки 6-го управления ГРУ - пользовался услугами тех же станций перехвата и осуществлял наблюдение электронными средствами за теми же странами, что и 1-й. Однако предметом интереса 2-го отдела являлись радио, телеметрические и другие электронные сигналы,</p>	<p>Il 2 ° - il Dipartimento di Intelligence Elettronica del 6 ° Direzione del GRU - ha utilizzato i servizi delle stesse stazioni di intercettazione e ha effettuato la sorveglianza elettronica degli stessi paesi del 1 °. Tuttavia, l'oggetto di interesse del 2 ° dipartimento era radio, telemetria e altri segnali elettronici emessi da</p>	<p>The 2nd - the radio intelligence department of the 6th department of the GRU - used the services of the same interception stations and carried out electronic surveillance of the same countries as the 1st. However, the subject of interest of the 2nd department was radio, telemetry and other electronic</p>

<p>излучаемые аппаратурой управления, обнаружения и слежения военного назначения. Для перехвата этих сигналов он задействовал ОСНАЗ в военных округах и группах войск Министерства обороны СССР.</p>	<p>apparecchiature militari di controllo, rilevamento e tracciamento. Per intercettare questi segnali, ha usato OSNAZ nei distretti militari e nei gruppi di truppe del Ministero della Difesa dell'URSS.</p>	<p>signals emitted by military control, detection and tracking equipment. To intercept these signals, he activated OSNAZ in the military districts and groups of troops of the USSR Ministry of Defense.</p>
<p>3-й - отдел технического обеспечения - занимался обслуживанием станций перехвата, оборудование которых размещалось в зданиях советских посольств, консульств и торговых миссий по всему миру, а также отдельно расположенных станций перехвата на Кубе, во Вьетнаме, Бирме и Монголии.</p>	<p>Il 3 ° - dipartimento di supporto tecnico - era impegnato nella manutenzione delle stazioni di intercettazione, le cui attrezzature si trovavano negli edifici delle ambasciate sovietiche, dei consolati e delle missioni commerciali in tutto il mondo, nonché stazioni di intercettazione separate a Cuba, Vietnam, Birmania e Mongolia.</p>	<p>The 3rd - the technical support department - was engaged in servicing intercept stations, the equipment of which was located in the buildings of Soviet embassies, consulates and trade missions around the world, as well as separately located intercept stations in Cuba, Vietnam, Burma and Mongolia.</p>
<p>26 4-й - отдел слежения 6-го управления ГРУ - круглосуточно отслеживал всю информацию, которую оно добывало средствами радиоразведки. Основная задача отдела состояла в слежении за военной ситуацией в мире и особенно за существенными изменениями в вооруженных силах США. Каждый офицер отдела отвечал за свой объект наблюдения, среди них были американское командование стратегической авиацией, командование тактической авиацией США и другие . На основе данных, полученных из отдела слежения , оперативный дежурный по 6-му управлению ежедневно составлял информационную сводку, которая, в свою очередь, входила в итоговую информационную сводку всего ГРУ.</p>	<p>Il 26 ° 4 ° - il dipartimento di monitoraggio della 6a direzione del GRU - ha monitorato tutto il giorno tutte le informazioni che ha ottenuto per mezzo della ricognizione radio. Il compito principale del dipartimento era quello di monitorare la situazione militare nel mondo e in particolare i cambiamenti significativi nelle forze armate statunitensi. Ogni ufficiale del dipartimento era responsabile del suo oggetto di osservazione, tra cui il comando americano dell'aviazione strategica, il comando dell'aviazione tattica degli Stati Uniti e altri. Sulla base dei dati ricevuti dal dipartimento di monitoraggio, l'ufficiale di servizio operativo per la 6a direzione ha compilato quotidianamente un riepilogo delle informazioni, che a sua volta è stato incluso nel riepilogo delle informazioni finali dell'intero GRU.</p>	<p>26 The 4th - the tracking department of the 6th directorate of the GRU - around the clock monitored all the information that it obtained by means of radio intelligence. The main task of the department was to monitor the military situation in the world and especially the significant changes in the US armed forces. Each officer of the department was responsible for his object of observation, among them were the US Strategic Air Command, the US Tactical Air Command and others. On the basis of the data received from the tracking department , the operational duty officer for the 6th directorate daily compiled an information summary, which, in turn, was included in the final information summary of the entire GRU.</p>
<p>Кроме того, ведением радиоразведки занимались еще несколько подразделений ГРУ: - служба дешифровки, находящаяся в Москве на</p>	<p>Inoltre, molte altre sottodivisioni del GRU erano impegnate nella ricognizione radio: - il servizio di decrittazione, situato a Mosca su Komsomolsky Prospekt e si</p>	<p>In addition, several more subdivisions of the GRU were engaged in conducting radio intelligence: - the decryption service, located in Moscow on</p>

<p>Комсомольском проспекте и занимавшаяся преимущественно шифрами тактических военных коммуникаций; компьютерный центр, расположенный в пос. Соколовский в 40 км. под Москвой, который обрабатывал поступающую от радиоразведки информацию; - лаборатория технических проблем радиоразведки, располагавшаяся в Кунцево; - Центральный научно-исследовательский институт в Москве, одной из задач которой являлась разработка нового оборудования для радиоразведки; - учебная лаборатория, размещавшаяся в штаб-квартире ГРУ, где готовили кадры для радиоразведки.</p>	<p>occupava principalmente di cifrari di comunicazioni militari tattiche; - un centro di calcolo situato nel villaggio di Sokolovsky, a 40 km. vicino a Mosca, che ha elaborato le informazioni ricevute dalla ricognizione radio; - Laboratorio di Problemi Tecnici di Ricognizione Radio, situato a Kuntsevo; - Istituto centrale di ricerca di Mosca, uno dei cui compiti era quello di sviluppare nuove apparecchiature per la ricognizione radio; - Un laboratorio di addestramento situato presso la sede del GRU, dove è stato addestrato il personale per la ricognizione radio.</p>	<p>Komsomolsky Prospekt and mainly engaged in tactical military communications ciphers; - a computer center located in the village. Sokolovsky 40 km. near Moscow, which processed information received from radio intelligence; - laboratory of technical problems of radio intelligence, located in Kuntsevo; - Central Research Institute in Moscow, one of the tasks of which was the development of new equipment for radio intelligence; - a training laboratory located at the headquarters of the GRU, where personnel were trained for radio intelligence.</p>
<p>Главными объектами, которыми располагала служба радиоразведки, были: Центр радио- и спутниковой связи, расположенный в пос. Ватутинки под Москвой. В нем принимали, в том числе и по спутниковым каналам связи, информацию от 11 комплексов стратегической электронной разведки, находящихся в СССР, и от 4 зарубежных.</p>	<p>I principali oggetti a disposizione del servizio di ricognizione radio erano: il Centro per le comunicazioni radio e satellitari, situato nel villaggio di Vatutinki vicino a Mosca. Ha ricevuto, anche attraverso canali di comunicazione satellitare, informazioni da 11 complessi strategici di intelligence elettronica situati nell'URSS e da 4 stranieri.</p>	<p>The main objects that the radio intelligence service had at its disposal were: The Center for Radio and Satellite Communications, located in the village. Vatutinki near Moscow. It received, including via satellite communication channels, information from 11 strategic electronic intelligence systems located in the USSR, and from 4 foreign ones.</p>
<p>Центральная станция радиоразведки в городе Климовск под Москвой, где круглосуточно работала служба отслеживания и первичной обработки данных радиоразведки.</p>	<p>La stazione centrale di ricognizione radio nella città di Klimovsk vicino a Mosca, dove il servizio di monitoraggio e l'elaborazione primaria dei dati di ricognizione radio ha funzionato tutto il giorno.</p>	<p>The central radio intelligence station in the city of Klimovsk near Moscow, where the service for tracking and primary processing of radio intelligence data worked around the clock.</p>
<p>Центры радиоперехвата и электронной разведки в Лурдесе (Куба), бухте Камрань (Вьетнам), Рангуне (Бирма) и в Монголии. Информация с этих и расположенных на территории СССР центров</p>	<p>Centri di intercettazione e intelligence a Lourdes (Cuba), Cam Ranh Bay (Vietnam), Rangoon (Birmania) e Mongolia. Le informazioni provenienti da questi centri situati sul territorio dell'URSS fluivano alla stazione</p>	<p>Centers for radio interception and electronic intelligence in Lourdes (Cuba), Cam Ranh Bay (Vietnam), Rangoon (Burma) and Mongolia. Information from these centers and those located on the territory of the</p>

<p>стекалась в центральную станцию радиоразведки в городе Климовске.</p>	<p>centrale di ricognizione radio nella città di Klimovsk.</p>	<p>USSR flowed to the central radio intelligence station in the city of Klimovsk.</p>
<p>Информационные потоки с центральной станции радиоразведки, с объектов тактической разведки в военных округах, группах войск и на флотах направлялись в аппарат 6-го управления, где на их основании готовили 27 ежедневные сводки, поступавшие на командный пост ГРУ, созданный в 1962 г.</p>	<p>I flussi di informazioni dalla stazione centrale di ricognizione radio, dalle strutture di ricognizione tattica nei distretti militari, gruppi di truppe e flotte sono stati inviati all'apparato del 6° direttore, dove sulla base sono stati preparati 27 rapporti giornalieri, ricevuti dal posto di comando del GRU, creato nel 1962.</p>	<p>Information flows from the central radio intelligence station, from tactical intelligence facilities in military districts, groups of troops and fleets, were sent to the apparatus of the 6th Directorate, where 27 daily reports were prepared on their basis, which arrived at the GRU command post, created in 1962.</p>
<p>во время Кубинского кризиса, а также включавшиеся в ежедневную разведсводку ГРУ. Кроме того, сводки 6-го управления направлялись в службу информации ГРУ, где они накапливались и анализировались.</p>	<p>durante la crisi dei missili cubani, nonché incluso nel rapporto quotidiano dell'intelligence del GRU. Inoltre, i rapporti della 6a direzione sono stati inviati al servizio informazioni del GRU, dove sono stati accumulati e analizzati.</p>	<p>during the Cuban crisis, as well as included in the daily GRU intelligence report. In addition, reports from the 6th directorate were sent to the GRU information service, where they were accumulated and analyzed.</p>
<p>О важности радиоразведки говорит тот факт, что с центра радиоперехвата ГРУ в Лурдесе, который обслуживали 2100 специалистов, поступало около 70 процентов всей разведывательной информации по США. Недаром в совместном докладе Госдепартамента и Министерства обороны США, подготовленном в 1985 г., говорилось: "С этого ключевого поста прослушивания Советы следят за коммерческими американскими спутниками, связью военных и торговых судов, а также космическими программами НАСА на мысе Канаверел. С Лурдеса Советы могут прослушивать и телефонные разговоры в Соединенных Штатах".</p>	<p>L'importanza della ricognizione radio è evidenziata dal fatto che circa il 70% di tutte le informazioni di intelligence sugli Stati Uniti proveniva dal centro di intercettazione radio GRU di Lourdes, che era servito da 2100 specialisti. Non è senza ragione che un rapporto congiunto del Dipartimento di Stato e del Dipartimento della Difesa degli Stati Uniti, preparato nel 1985, affermava: "Da questo posto di ascolto chiave, i sovietici monitorano i satelliti commerciali americani, le comunicazioni di navi militari e mercantili, così come i programmi spaziali della NASA a Cape Canaverel. Con Lourdes, i sovietici possono anche intercettare conversazioni telefoniche negli Stati Uniti.</p>	<p>The importance of radio intelligence is evidenced by the fact that about 70 percent of all intelligence information for the United States was received from the GRU radio interception center in Lourdes, which was serviced by 2,100 specialists. Not without reason, in a joint report of the US State Department and the US Department of Defense, prepared in 1985, it was said: "From this key listening post, the Soviets monitor commercial American satellites, military and merchant ship communications, and NASA space programs at Cape Canaverel. From Lourdes, the Soviets can wiretap and telephone conversations in the United States".</p>
<p>Особо следует сказать о радиоразведывательном флоте СССР, который насчитывал 62 корабля. Вот</p>	<p>Una menzione speciale dovrebbe essere fatta della flotta di ricognizione radio dell'URSS, che contava 62 navi. Questo è solo un</p>	<p>Special mention should be made of the radio reconnaissance fleet of the USSR, which consisted of 62</p>

<p>только один эпизод его деятельности. В районе Восточного Средиземноморья в 70-е гг. вне пределов видимости с берегов Израйля постоянно курсировали с виду ничем не примечательные три советских корабля- "Кавказ", "Крым" и "Юрий Гагарин". Днем и ночью они патрулировали побережье Израйля. Не имея на своем борту никакого вооружения, корабли были буквально напигованы электронным оборудованием, а в состав экипажей входили специалисты-электронщики и эксперты по внешней политике Израйля. Единственной их целью являлось ведение радиоразведки против этой страны.</p> <p>Радиоразведывательные корабли СССР фиксировали радиопереговоры и телефонные разговоры на всей территории Израйля. Несмотря на то, что советские эксперты, находившиеся на кораблях-разведчиках, могли самостоятельно анализировать перехватываемую информацию, большая ее часть отправлялась в Москву. Контакт с ней поддерживался круглосуточно, в том числе и с помощью спутниковой связи. По мнению израильских экспертов, радиоразведывательные корабли СССР были оснащены специальным оборудованием, которое могло вывести из строя всю систему связи Израйля.</p>	<p>episodio della sua attività. Nella regione del Mediterraneo orientale negli anni '70. lontano dalla vista dalle coste di Israele, tre navi sovietiche apparentemente insignificanti - "Caucaso", "Crimea" e "Yuri Gagarin" - erano costantemente in crociera. Giorno e notte, pattugliavano la costa di Israele. Senza armi a bordo, le navi erano letteralmente piene di apparecchiature elettroniche e gli equipaggi includevano specialisti di elettronica ed esperti di politica estera israeliana. Il loro unico scopo era quello di condurre ricognizioni radio contro questo paese. Le navi da ricognizione radio dell'URSS hanno registrato conversazioni radio e conversazioni telefoniche in tutto Israele. Nonostante il fatto che gli esperti sovietici che erano su navi da ricognizione potessero analizzare in modo indipendente le informazioni intercettate, la maggior parte di esse fu inviata a Mosca. I contatti con lei sono stati mantenuti tutto il giorno, anche attraverso le comunicazioni satellitari. Secondo gli esperti israeliani, le navi da ricognizione radio dell'URSS erano dotate di attrezzature speciali che potevano disabilitare l'intero sistema di comunicazione di Israele.</p>	<p>ships. Here is just one episode of his work. In the region of the Eastern Mediterranean in the 70s. out of sight from the coast of Israel, seemingly unremarkable three Soviet ships, the Kavkaz, Krym and Yuri Gagarin, were constantly cruising. Day and night they patrolled the coast of Israel. Without any weapons on board, the ships were literally crammed with electronic equipment, and the crews included electronics specialists and experts on Israeli foreign policy. Their only purpose was to conduct radio intelligence against this country. Radio reconnaissance ships of the USSR recorded radio communications and telephone conversations throughout Israel. Despite the fact that the Soviet experts who were on the reconnaissance ships could independently analyze the intercepted information, most of it was sent to Moscow. Contact with her was maintained around the clock, including through satellite communications. According to Israeli experts, the Soviet radio reconnaissance ships were equipped with special equipment that could disable the entire Israeli communications system.</p>
<p>Если говорить о космической разведке, то ее история началась в конце 50-х гг., когда перед ОКБ-1 академика</p>	<p>Se parliamo di ricognizione spaziale, la sua storia iniziò alla fine degli anni '50, quando ОКБ-1 dell'accademico SL.Korolev fu</p>	<p>If we talk about space reconnaissance, then its history began in the late 50s, when Academician SL Korolev</p>

<p>Сл.Королева поставили задачу создать спутникразведчик и пилотируемый орбитальный корабль. Эта задача была решена после создания спутника "Зенит", который легко переоборудовался в корабль "Восток" . Лер вый разведывательный спутник "Зенит" вывели на орбиту 26 апреля 1962 г. Официально он назывался "Космос-4" и пробыл на орбите трое суток.</p>	<p>incaricato di creare un satellite da ricognizione e un orbiter con equipaggio. Questo compito è stato risolto dopo la creazione del satellite Zenit, che è stato facilmente convertito nel veicolo spaziale Vostok. Il satellite da ricognizione Zenit fu messo in orbita il 26 aprile 1962, ufficialmente si chiamava Cosmos-4 e rimase in orbita per tre giorni.</p>	<p>set the task of creating a reconnaissance satellite and a manned orbital ship before OKB-1. This problem was solved after the creation of the Zenith satellite, which was easily converted into the Vostok spacecraft . The first reconnaissance satellite "Zenith" was put into orbit on April 26, 1962. It was officially called "Cosmos-4" and stayed in orbit for three days.</p>
<p>Спутники "Зенит" на долгое время стали основой систем космической фоторазведки. Разумеется, они неоднократно модернизировались и приспособлялись к конкретным задачам: обзорной съемке больших площадей, детальному фотографированию районов особого интереса, стереоскопической съемкой, однако базовая конструкция сохранялась на протяжении 30 лет.</p>	<p>I satelliti Zenit per lungo tempo sono diventati la base dei sistemi di ricognizione fotografica spaziale. Naturalmente, sono stati ripetutamente modernizzati e adattati a compiti specifici: rilevamento di grandi aree, fotografia dettagliata di aree di particolare interesse, rilevamento stereoscopico, ma il design di base è stato conservato per 30 anni.</p>	<p>Satellites "Zenith" for a long time became the basis of space photoreconnaissance systems. Of course, they were repeatedly modernized and adapted to specific tasks: panoramic surveys of large areas, detailed photographs of areas of special interest, stereoscopic surveys, but the basic design has been preserved for 30 years.</p>
<p>Начиная с "Космоса-12", запущенного в декабре 1962 г., продолжительность 28 полета спутника-разведчика была определена в 8 суток, а частота запуска с 1964 г. достигла 9 спутников в год. С 1966 г. для запуска фоторазведывательных спутников стали использовать стартовые комплексы космодрома Плесецк с ракетами 8А92. В результате количество запусков увеличилось до 20 и более в год, а их вывод на новые орбиты позволил им обзрывать все населенные районы земного шара. К середине 70-х гг. осуществлялось уже по 30-35 запусков ежегодно, однако даже при такой интенсивности</p>	<p>A partire da Kosmos-12, lanciato nel dicembre 1962, la durata del 28 ° volo del satellite da ricognizione è stata determinata in 8 giorni e la frequenza di lancio dal 1964 ha raggiunto 9 satelliti all'anno. Dal 1966, i complessi di lancio del cosmodromo di Plesetsk con razzi 8A92 sono stati utilizzati per lanciare satelliti di foto-ricognizione. Di conseguenza, il numero di lanci è aumentato a 20 o più all'anno e la loro introduzione in nuove orbite ha permesso loro di sorvegliare tutte le aree popolate del globo. Verso la metà degli anni '70, 30-35 lanci venivano effettuati ogni anno, ma anche con tale intensità, il tempo di volo totale dei satelliti da ricognizione raggiungeva a malapena i 400 giorni all'anno. Tuttavia, ciò non toglie nulla ai</p>	<p>Beginning with Kosmos-12, launched in December 1962, the duration of the 28th reconnaissance satellite flight was determined to be 8 days, and the launch frequency from 1964 reached 9 satellites per year. Since 1966, the launch complexes of the Plesetsk cosmodrome with 8A92 rockets have been used to launch photographic reconnaissance satellites. As a result, the number of launches increased to 20 or more per year, and their launch into new orbits allowed them to survey all populated areas of the globe. By the mid 70s. 30-35 launches were already carried out annually, however, even with such an intensity, the total flight time of</p>

<p>суммарное время полетов разведывательных спутников едва достигало 400 суток в год. Впрочем, это ни сколько не умаляет достижений космической разведки. Так, именно ее данные позволили точно установить, что Китай работает над созданием собственного спутника, запуск которого был успешно осуществлен в 1970 г.</p>	<p>risultati dell'esplorazione spaziale. Quindi, sono stati i suoi dati che hanno permesso di stabilire con precisione che la Cina sta lavorando alla creazione del proprio satellite, il cui lancio è stato effettuato con successo nel 1970.</p>	<p>reconnaissance satellites barely reached 400 days a year. However, this in no way detracts from the achievements of space exploration. So, it was her data that made it possible to accurately establish that China was working on creating its own satellite, the launch of which was successfully carried out in 1970.</p>
<p>Здесь надо отметить, что при возникновении международных кризисов и конфликтов количество запусков разведывательных спутников резко возрастало. Так, во время советско-китайского конфликта на острове Даманском с 25 февраля по 25 апреля вывели 10 фоторазведчиков, а летом 1969 г. во время конфликта у озера Жаланашколь меньше чем за три месяца была запущено 15 спутников.</p>	<p>Va notato qui che in caso di crisi e conflitti internazionali, il numero di lanci di satelliti da ricognizione è aumentato drammaticamente. Così, durante il conflitto sovietico-cinese sull'isola di Damanskoye dal 25 febbraio al 25 aprile, furono ritirati 10 aerei da ricognizione fotografica, e nell'estate del 1969, durante il conflitto vicino al lago Zhalanashkol, furono lanciati 15 satelliti in meno di tre mesi.</p>	<p>It should be noted here that when international crises and conflicts arose, the number of launches of reconnaissance satellites increased sharply. So, during the Soviet-Chinese conflict on Damansky Island, from February 25 to April 25, 10 photo reconnaissance officers were withdrawn, and in the summer of 1969, during the conflict near Lake Zhalanashkol, 15 satellites were launched in less than three months.</p>
<p>В 1975 г. в распоряжении ГРУ появились спутники так называемого четвертого поколения, которые находились на орбите около 30 суток. А в начале 80-х гг.</p>	<p>Nel 1975, il GRU aveva a disposizione satelliti della cosiddetta quarta generazione, che erano in orbita per circa 30 giorni. E nei primi anni '80.</p>	<p>In 1975, satellites of the so-called fourth generation appeared at the disposal of the GRU, which were in orbit for about 30 days. And in the early 80s.</p>
<p>продолжительность их полета увеличилась с 45 до 55-59 суток. Отснятая с этих спутников пленка возвращалась на Землю в специальных капсулах.</p>	<p>La durata del loro volo è aumentata da 45 a 55-59 giorni. Il film girato da questi satelliti è tornato sulla Terra in capsule speciali.</p>	<p>the duration of their flight increased from 45 to 55-59 days. The film shot from these satellites was returned to Earth in special capsules.</p>
<p>Была предпринята попытка вести космическую разведку и с орбитальных станций. Созданием таких разведывательных орбитальных пилотируемых станций (ОПС), получивших название "Алмаз", занималось КБ академика В.Н.Челомея, а их испытания проходили с 1972 по 1977 г. Правда, в сообщениях ТАСС "Алмазы"</p>	<p>È stato fatto un tentativo di condurre ricognizioni spaziali dalle stazioni orbitali. La creazione di tali stazioni orbitali con equipaggio (OPS) da ricognizione, chiamate "Almaz", fu effettuata dall'ufficio di progettazione dell'accademico V.N. Chelomey e i loro test si svolsero dal 1972 al 1977. In totale, tre Almaz sono stati messi in orbita. La stazione Almaz-1 fu</p>	<p>An attempt was made to conduct space reconnaissance from orbital stations. The creation of such reconnaissance orbital manned stations (OPS), called Almaz, was carried out by the Design Bureau of Academician V.N. civilian orbital stations developed at the Royal Design Bureau. In total, three Almaz were launched into orbit. The</p>

<p>назывались "Салютами" и камуфлировались под гражданские орбитальные станции, разработанные в королёвском КБ. Всего на орбиту вывели три "Алмаза". Станция "Алмаз-1" была запущена 3 апреля 1973 г. и находилась на орбите 26 дней, после чего из-за разгерметизации корпуса 29 апреля вошла в плотные слои атмосферы и сгорела. Станция "Алмаз-2" (официальное название "Салют-3") была запущена 25 июня 1974 г. и пролетала 213 дней (до 25 января 1975 г.). На станции 14 дней работал военный экипаж в составе П.Поповича и Ю.Артюхина, а на борту установили уникальный комплекс оптических средств разведки разработки Красногорского оптикомеханического завода. Отснятая информация доставлялась на Землю в специальной капсуле, отстреливаемой со станции во время ее пролета над территорией СССР. Испытания станции "Алмаз-2" признали успешными.</p>	<p>lanciata il 3 aprile 1973 e rimase in orbita per 26 giorni, dopo di che, a causa della depressurizzazione dello scafo, il 29 aprile entrò negli strati densi dell'atmosfera e bruciò. La stazione Almaz-2 (ufficialmente chiamata Salyut-3) fu lanciata il 25 giugno 1974 e volò per 213 giorni (fino al 25 gennaio 1975). Un equipaggio militare composto da P. Popovich e Y. Artyukhin ha lavorato alla stazione per 14 giorni e a bordo è stato installato un complesso unico di mezzi di ricognizione ottica sviluppati dal Krasnogorsk Optical Mechanical Gate. Il filmato è stato consegnato a Terra in una capsula speciale ripresa dalla stazione durante il suo volo sul territorio dell'URSS. I test della stazione Almaz-2 sono stati riconosciuti come riusciti.</p>	<p>Almaz-1 station was launched on April 3, 1973 and was in orbit for 26 days, after which, due to depressurization of the case, on April 29 it entered the dense layers of the atmosphere and burned out. The Almaz-2 station (official name Salyut-3) was launched on June 25, 1974 and flew for 213 days (until January 25, 1975). A military crew consisting of P. Popovich and Yu. Artyukhin worked at the station for 14 days, and a unique complex of optical reconnaissance equipment developed by the Krasnogorsk Optical and Mechanical Institute was installed on board. winding up. The captured information was delivered to Earth in a special capsule fired from the station during its flight over the territory of the USSR. The tests of the Almaz-2 station were recognized as successful.</p>
<p>Станция "Алмаз-3" ("Салют-5") была запущена 22 июня 1976 г. и пролетала 441 день - до 8 августа 1977 г., когда по команде с Земли ее затопили. На станции работали два военных экипажа. Первый в составе Б.Волынова и В.Жолобова пробыл на станции 48 дней, а второй экипаж в составе В.Горбатко и Ю.Глазкова - 17 дней. Третий экипаж, прибывший к станции 14 октября 1976 г. на корабле "Союз-23", состыковаться с ней не смог. Однако в 1978 г. работы по пилотируемым</p>	<p>La stazione Almaz-3 (Salyut-5) fu lanciata il 22 giugno 1976 e volò per 441 giorni - fino all'8 agosto 1977, quando fu allagata su comando dalla Terra. Due equipaggi militari lavoravano alla stazione. Il primo composto da B. Volynov e V. Zholobov rimase alla stazione per 48 giorni, e il secondo equipaggio composto da V. Gorbatko e Y. Glazkov - 17 giorni. Il terzo equipaggio, che arrivò alla stazione il 14 ottobre 1976 sulla navicella spaziale Soyuz-23, non poté attraccare con essa. Tuttavia, nel 1978, il lavoro su Almaz con equipaggio fu</p>	<p>The station "Almaz-3" ("Salyut-5") was launched on June 22, 1976 and flew 441 days - until August 8, 1977, when it was flooded on command from the Earth. Two military crews worked at the station. The first one consisting of B.Volynov and V.Zholobov stayed at the station for 48 days, and the second crew consisting of V.Gorbatko and Yu.Glazkov stayed at the station for 17 days. The third crew, which arrived at the station on October 14, 1976 on the Soyuz-23 spacecraft, could not dock</p>

<p>"Алмазам" были прекращены, так как в ГРУ пришли к выводу, что автоматические разведывательные системы предпочтительнее пилотируемых.</p>	<p>interrotto, poiché il GRU giunse alla conclusione che i sistemi di ricognizione automatica erano preferibili a quelli con equipaggio.</p>	<p>with it. However, in 1978, work on manned Almaz was stopped, as the GRU came to the conclusion that automatic reconnaissance systems were preferable to manned ones.</p>
<p>29 В 1985 г. Генеральным секретарем ЦК КПСС стал М.Горбачев, а в 1987 г.</p>	<p>29 Nel 1985, Mikhail Gorbaciov divenne segretario generale del Comitato centrale del PCUS e nel 1987.</p>	<p>29 In 1985, M. Gorbachev became General Secretary of the Central Committee of the CPSU , and in 1987 r.</p>
<p>начальник ГРУ генерал армии П.И.Ивашутин, за два года до этого получивший звание Героя Советского Союза, ушел в отставку. Новым начальником ГРУ на втором году перестройки в июле 1987 г. был назначен генерал-полковник В.М.Михайлов, никакого отношения к разведке до этого не имевший.</p>	<p>il capo del GRU, il generale dell'esercito P.I. Ivashutin, che due anni prima aveva ricevuto il titolo di Eroe dell'Unione Sovietica, si dimise. Il colonnello generale V.M. Mikhailov, che non aveva nulla a che fare con l'intelligence prima, fu nominato nuovo capo del GRU nel secondo anno della perestrojka nel luglio 1987.</p>	<p>the head of the GRU, General of the Army P.I. Ivashutin , who had received the title of Hero of the Soviet Union two years earlier, resigned. In the second year of perestroika, in July 1987, Colonel-General V.M. Mikhailov was appointed the new head of the GRU , who had nothing to do with intelligence before.</p>